

Operating Instructions Air-to-Water Heatpump



Model No.

Indoor Unit

WH-SDC09H3E8
WH-SDC12H9E8
WH-SDC16H9E8
WH-SXC09H3E8
WH-SXC12H9E8
WH-SXC16H9E8

Outdoor Unit

WH-UD09HE8
WH-UD12HE8
WH-UD16HE8
WH-UX09HE8
WH-UX12HE8
WH-UX16HE8



Bruksanvisning Luft-til-Vatten-Värmepump

2-27

Tack för ditt inköp av denna
Panasonicprodukt.

Innan du använder enheten, läs noga igenom
denna bruksanvisning och spara den för framtida
bruk.

Installationsinstruktioner medföljer.

Bruksanvisninger Luft-til-vann-varmepumpe

28-53

Takk for at du har kjøpt dette
Panasonic-produktet.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne
enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

Installasjonsinstruksjoner vedlagt.

Käyttöohjeet Ilmavesilämpöpumppu

54-79

Kiitos, että valitsit Panasonic -tuotteen.

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön
käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

Asennusohjeet mukana.

Betjeningsvejledning Luft-til-vand-varmepumpe

80-105

Tak, fordi du købte et Panasonic produkt.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du
benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

Installationsvejledning vedhæftet.

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter	4-6
Fjärrkontrollknappar och display	7-9
Initiering	9
Snabbmeny	10
Menyer	10-23

För användaren

1 Funktionsinst.	10-11
1.1 Veckotimer	
1.2 Semestertimer	
1.3 Timer för tyst läge	
1.4 Rumsvärmare	
1.5 Tankvärmare	
1.6 Sterilisering	
2 Systemkontroll	11-12
2.1 Energimonitor	
2.2 Vattentemperaturer	
2.3 Felhistorik	
2.4 Kompressor	
2.5 Värmare	
3 Personliga inst.	12-13
3.1 Beröringsljud	
3.2 LCD-kontrast	
3.3 Bakgrundsbelysning	
3.4 Bakgrundsstyrka	
3.5 Klockformat	
3.6 Datum och tid	
3.7 Språk	
3.8 Ange lösenord	
4 Servicekontakt	13
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

För installatören

5 Installatörsinst. > Systeminställningar	14-18
5.1 Valfri PCB-anslutning	
5.2 Zon och givare	
5.3 Kapacitet värmare	
5.4 Antifrys	
5.5 Tankanslutning	
5.6 Anslutning bufferttank	
5.7 Tankvärmare	
5.8 Trågvärmare	
5.9 Alternativ utegivare	
5.10 Bivalent anslutning	
5.11 Extern brytare	
5.12 Solanslutning	
5.13 Extern felsignal	
5.14 Behovsstyrning	
5.15 SG ready	
5.16 Extern kompressorbrytare	
5.17 Cirkulationsvätska	
5.18 Värme/kylbrytare	
6 Installatörsinst. > Driftinställningar	18-22
6.1 Värme	
6.2 Kyla	
6.3 Auto	
6.4 Tank	
7 Installatörsinst. > Tjänstinställningar.....	22-23
7.1 Maxfart pump	
7.2 Nedpumpning	
7.3 Betongtorkn.	
7.4 Servicekontakt	
Rengöringsinstruktioner	24
Problemlösning	25-26
Information	27



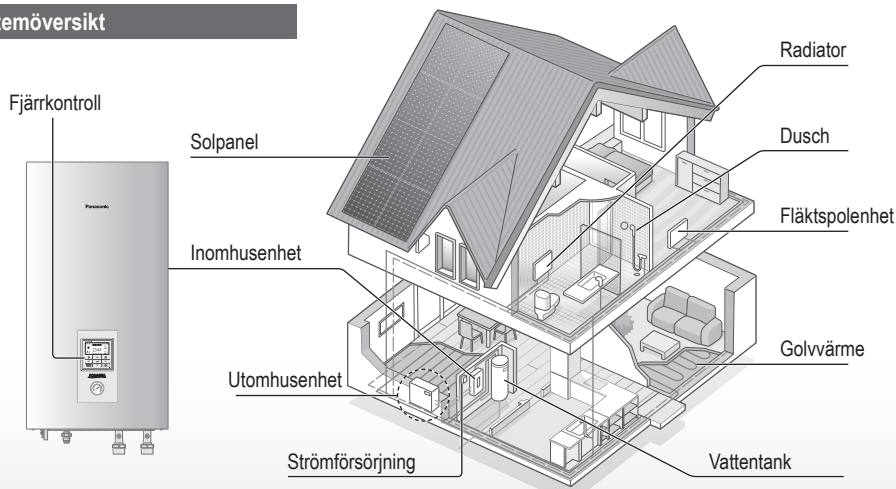
Före användning ska du se till så att systemet har installerats korrekt av en auktoriserad återförsäljare enligt de givna instruktionerna.

- **Panasonics luft-vatten-värmepump** är ett split-system som består av två enheter: inomhus- och utomhusenheter. Detta system är utformat för att användas med Panasonics vattentank. Om det inte används tillsammans med Panasonics vattentank garanterar inte Panasonic normal drift eller pålitlighet för systemet.
- I denna bruksanvisning beskrivs hur du använder systemet med inomhus- och utomhusenheterna.
- När det gäller användning av andra produkter, som vattentank, radiator, extern termokontroll, och enheter under golvet, se bruksanvisningen för varje produkt.
- Vissa funktioner i denna manual kanske inte är tillämpliga för ditt system.
- Rådfråga din närmaste auktoriserade återförsäljare för ytterligare information.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt)

Systemöversikt



Bilderna i denna skötselansvisning är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen. Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.

Driftförhållanden

	VÄRME		*1 NEDKYLNING
	WH-SDC09H3E8, WH-SDC12H9E8, WH-SDC16H9E8 / WH-UD09HE8, WH-UD12HE8, WH-UD16HE8	WH-SXC09H3E8, WH-SXC12H9E8, WH-SXC16H9E8 / WH-UX09HE8, WH-UX12HE8, WH-UX16HE8	
Vattentoppstemperatur (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	20 / 55 (Under omgivning -15°C) *3 20 / 60 (Över omgivning -10°C) *3	5 / 20
Utomhustemperatur (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Om utomhustemperaturen är utanför tabellens intervall faller värmekapaciteten signifikant och utomhusenheten kanske stoppar driften för att skydda sig.

Enheten startar om automatiskt efter att utomhustemperaturen gått tillbaka till det specificerade intervallet.

*3 Mellan utomhusomgivning -10°C och -15°C, minskar vattentoppstemperaturen gradvis från 60°C till 55°C.

Säkerhetsföreskrifter


För att förhindra personskada, skada på andra eller skada på egendom bör följande utföras:





Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:

 VARNING	Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.
---	---

 FÖRSIKTIGHET	Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.
--	---

Instruktioner klassificeras med följande symboler:

	Denna symbol betecknar en handling som är FÖRBJUDEN .
--	--

   	Dessa symboler betecknar handlingar som är NÖDVÄNDIGA .
---	--



VARNING

Inomhus- och utomhusenhet



Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt och personer med fysiska eller mentala hinder eller med brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de får övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna som medföljer. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Rådfråga en auktoriserad återförsäljare eller specialist för att rengöra de interna delarna, reparera, installera, avlägsna eller återinstallera enheten. Felaktig installation kan leda till läckage, elektriska stötar eller eldsvåda.


Kontrollera med en auktoriserad återförsäljare eller specialist angående användning av ett specificerat köldmedium. Att använda ett köldmedium annat än det som är specificerat kan ge upphov till skada på produkten, bristning och skada, etc.




Installera inte enheten i en potentiellt explosiv eller lättantändlig miljö. Underlåtenhet i detta kan resultera i skada till följd av eldsvåda.

För inte in dina fingrar eller andra föremål i inomhus- eller utomhusenheten, eftersom de roterande delarna kan orsaka personskada.






 Rör inte utomhusenheten under blixtoväder, då det kan orsaka en elstöt.

Sitt inte och ställ dig inte på enheten, eftersom du då kan trilla och skada dig. 


Installera inte inomhusenheten utomhus. Den är endast utformad för installation inomhus.

Strömförsörjning

 Använd inte modifierad sladd, förgreningssladd, förlängningssladd eller ospecificerad sladd för att undvika överhettning och eldsvåda.  

För att förhindra överhettning, eldsvåda eller elchock:

- Dela inte det använda uttaget med annan utrustning.
- Manövrera inte enheten med våta händer.
- Böj eller vrid inte strömsladden.

 Om nätsladden blir skadad, måste den, för att farliga situationer ska undvikas, bytas ut av tillverkaren, servicepersonal eller en person med motsvarande kompetens.

Denna enhet är utrustad med restströmbrytare (RCCB). Be en auktoriserad återförsäljare att kontrollera RCCB-driften regelbundet, speciellt efter installation, undersökning och underhåll. Tekniskt RCCB-fel kan resultera i elstöt och/eller brand.

 Du rekommenderas starkt att installera Restströmenhet (RCD) på platsen för att förhindra elstöt och/eller brand.


Innan du får tillgång till uttagen måste alla strömkretsar vara urkopplade.


Sluta använda produkten om något onormalt/fel uppträder och koppla ur strömförsörjningen. (Risk för rök/eld/elstöt)
Exempel på vad som är onormalt/fel

- RCCB:n löser ofta ut.
- Det luktar bränt.
- Onormala störljud eller vibrationer hos enheten.
- Varmvatten läcker från inomhusenheten.

Kontakta omedelbart din lokala återförsäljare för underhåll/ reparation.

Ha på dig handskar under undersökning och underhåll.

 Denna utrustning måste jordas för att undvika elstöt eller eldsvåda.

 Förhindra elstöt genom att koppla ur strömförsörjningen

- Innan rengöring eller underhållsarbete,
- Vid långvarig avstängning.


Denna apparat är till för flera olika sorters användningar. För att undvika elstöt, brännskada och/eller dödlig personskada, se till att koppla ur all strömförsörjning innan du kommer åt något av uttagen i inomhusenheten.

Säkerhetsföreskrifter



FÖRSIKTIGHET

Inomhus- och utomhusenhet

 Tvätta inte inomhusenheten med vatten, bensin, thinner eller skurpulver för att undvika skada eller korrosion på enheten.

Installera inte enheten nära något brännbart eller i ett badrum. Det finns i så fall risk för elstöt och/eller brand.


Rör inte inomhusenhetens vattentömningsrör under drift.

Placera inte något material på enheten eller under den.

Rör inte den vassa aluminiumflänsen, eftersom vassa delar kan orsaka personskada.




Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra skållning med varmvatten, eller duschöverhettning.

 Förhindra vattenläckage genom att se till att dräneringsröret är riktigt anslutet.

Efter en längre periods användning, se till så att monteringskonsolen inte är försvagad. En försvagad monteringskonsol kan resultera i att enheten faller ner.

Be en auktoriserad återförsäljare avgöra nivån för inställningarna för steriliseringsfunktionen på platsen enligt de lokala lagarna och bestämmelserna.

Fjärrkontroll

 Låt inte fjärrkontrollen bli blöt. Underlåtenhet i detta kan resultera i elstöt och/eller brand.

Tryck inte på knapparna på fjärrkontrollen med hårda och vassa föremål. Underlåtenhet i detta kan orsaka skada på enheten.

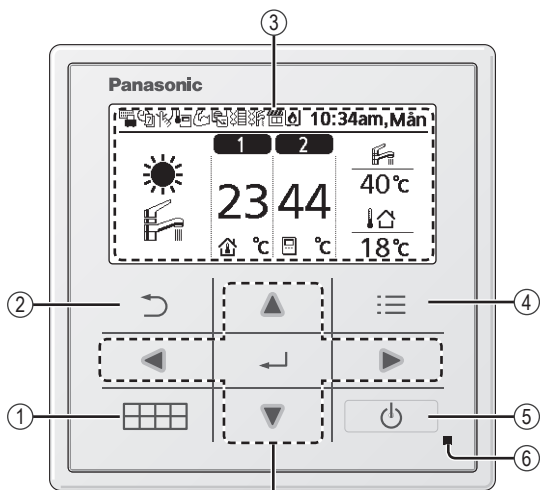
Tvätta inte fjärrkontrollen med vatten, bensin, thinner eller skurpulver.

Utför inte kontroll eller underhåll av fjärrkontrollen själv. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare för att förhindra personskada orsakad av inkorrekt användning.

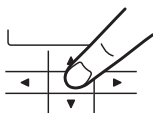
Fjärrkontrollknappar och display


Knappar / Indikator

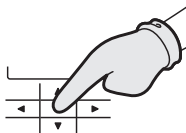
- ① **Snabbmenyknapp**
(För närmare detaljer, se den separata snabbmenyguiden.)
- ② **Knappen Tillbaka**
Återgår till föregående skärm
- ③ **LCD-display**
- ④ **Huvudmenyknapp**
För funktionsinställning
- ⑤ **Knappen PÅ/AV**
Startar/stoppar driften
- ⑥ **Driftsindikator**
Tänds under drift, blinkar under alarm.




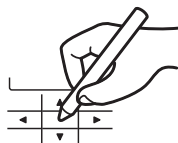
 Tryck i mitten



 Ingen handske

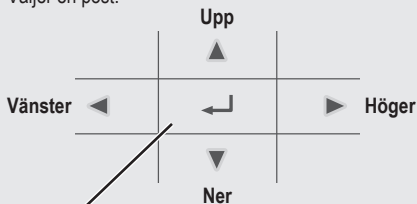


 Ingen penna



Korstangentknappar

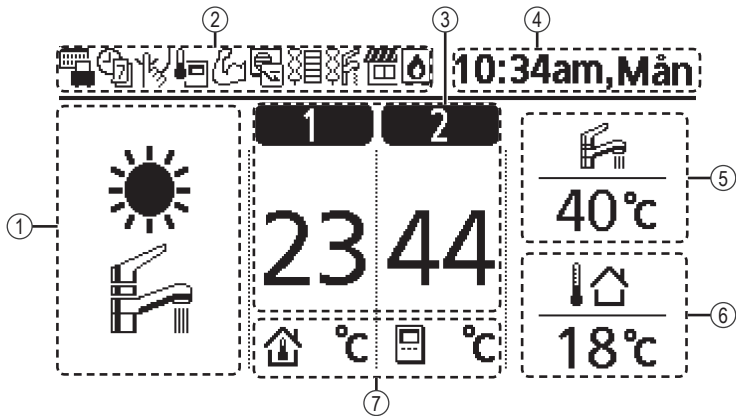
Väljer en post.



Knappen Enter

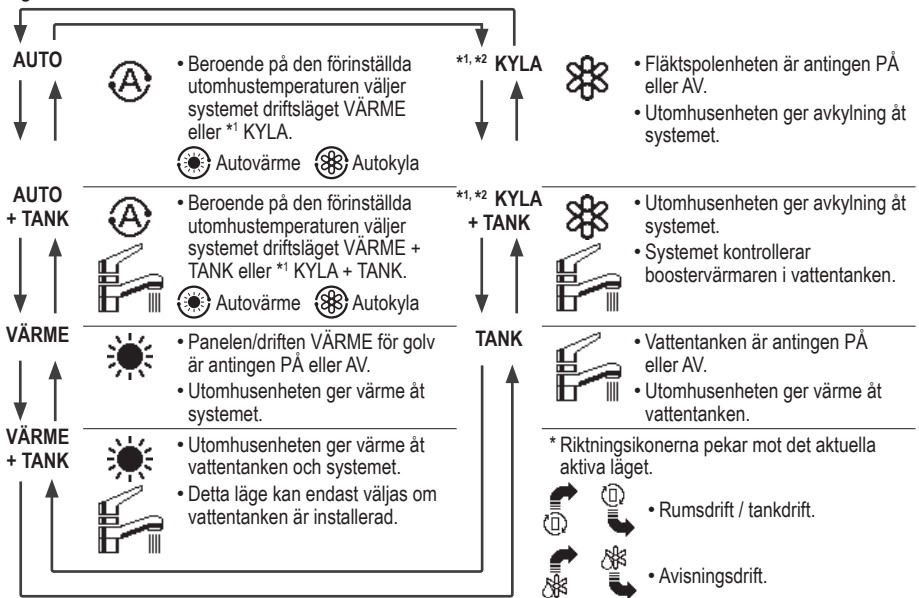
Fastställer det valda innehållet.

Fjärrkontrollknappar och display



Display

① Lägesval



② Driftsikoner

Driftsstatusen visas.

Ikonen visas inte (under drift AV-skärmen) när driften är AV utom under veckotimern.

	Semesterdriftsstatus		Veckotimerdriftsstatus		Tyst drift-status
	Zon: Rumstermostat → Intern sensorstatus		Kraftfull drift-status		Behovsstyrnings- eller SG ready- eller SHP-status
	Rumsvärmarstatus		Tankvärmarstatus		Solstatus
	Bivalent-status (Panna)				

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2. Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

- ③ Temperatur för varje zon
- ④ Tid och dag
- ⑤ Vattentanktemperatur
- ⑥ Utomhustemperatur
- ⑦ Sensortyp/lkoner för temperaturinställningstyp



Vattentemperatur
→Kompenseringskurva



Rumstermostat
→Extern



Vattentemperatur
→Direkt



Rumstermostat
→Intern




Endast pool

Initiering

Innan du börjar installera de olika menyinställningarna, initiera fjärrkontrollen genom att välja språket för driften och installera datum och tid korrekt.



Det rekommenderas att installatören utför följande initiering av fjärrkontrollen.

Välja språk

Tryck på  och vänta medan displayen initierar.

- ① Bläddra med ▼ och ▲ för att välja språk.
- ② Tryck på  för att bekräfta valet.


Ställa in klockan

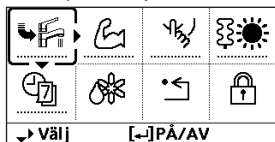
- ① Välj med ▼ eller ▲ hur tiden ska visas, antingen 24 timmar eller am/pm-format (t.ex. 15:00 eller 3 pm).
- ② Tryck på  för att bekräfta valet.
- ③ Använd ▼ och ▲ för att välja år, månad, dag, timme och minuter. (Tryck på  för att bekräfta valet varje gång.)
- ④ När tiden ställts in visas tid och dag på displayen även om fjärrkontrollen är AV.

Initiering	12:00am, Mär	LCD blinkar
Initierar...		
Språk	12:00am, Mär	
ITALIANO		
ESPAÑOL		
DANISH		
SWEDISH		
↕Välj	[←] Godta	
Klockformat	12:00am, Mär	
24 tim		
▲		
am/pm		
^Välj	[←] Godta	
Datum och tid	12:00am, Mär	
År/Månad/Dag	Tim : Min	
▲		
2015 / 01 / 07 10 : 00 am		
↕Välj	[←] Godta	
10:00am, Ons		
[⏻] Start		

Snabbmeny

Efter att de inledande inställningarna har slutförts kan du välja en snabbmeny bland följande val och redigera inställningen.

① Tryck på  för att visa snabbmenyn.




 Tvinga VV

 Kraftfull

 Tyst läge

 Tvinga värmare

 Veckotimer

 Tvinga avfrostning

 Felåterställning

 R/C-lås

② Använd     för att välja meny.

③ Tryck på  för att slå på/av den valda menyn.

Menyer För användaren

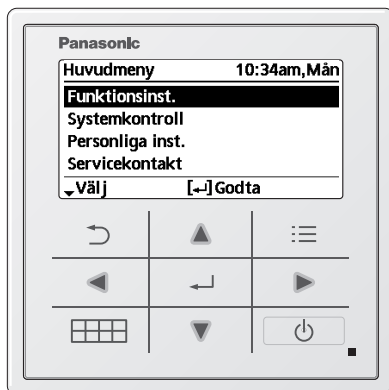
Välj menyer och bestäm inställningar enligt det tillgängliga systemet i hushållet. Alla inledande inställningar måste göras av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist. Det är rekommenderat att även alla ändringar av de inledande inställningarna görs av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist.



- Efter den inledande installationen kan du manuellt justera inställningarna.
- Den inledande inställningen förblir aktiv tills användaren ändrar den.
- Fjärrkontrollen kan användas för flera installationer.
- Se till så att driftsindikator är AV före inställning.
- Systemet kanske inte fungerar riktigt om det är fel inställt. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.

För att visa <Huvudmeny>: 

För att välja meny:    

För att bekräfta det valda innehållet: 



Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
1 Funktionsinst.		
1.1 > Veckotimer		
När veckotimern är inställd kan användaren redigera från snabbmenyn. För att ställa in upp till 6 driftsförlopp på veckobasis.	Timerinställning Välj veckodag och ställ in de förlopp som behövs (Tid / Drift PÅ/AV / Läge)	Veckotimer 10:34am, Mån Sön Mån Tis Ons Tor Fre Lör 1. 8:00am PÅ  40°C 2. 12:00pm PÅ  24/28°C 40°C 3. 1:00pm PÅ  12/10°C
• Inaktiverad om värme/kylväxlaren trycks ner eller om Tvinga värmare är på.	Kopiera timer Välj veckodag	◀ Dag ▶ Förlopp [-] Redigera

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display											
1.2 > Semestertimer													
För att spara energi kan en semesterperiod ställas in till att antingen stänga AV systemet eller sänka temperaturen under perioden.	AV	PÅ ▲ AV											
	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 60%;"> <p>> PÅ</p> <p>Semesterns start och slut. Datum och tid</p> <p>AV eller sänkt temperatur</p> </div> <div style="width: 35%;"> <p>Semester: Slut 10:34am, Mån</p> <p>År/Månad/Dag Tim: Min</p> <p>2015 / 01 / 07 10 : 00 am</p> <p>↔ Välj [-] Godta</p> </div> </div>												
<ul style="list-style-type: none"> • Veckotimerinställningen kan inaktiveras tillfälligt under semestertimerinställning men den återställs så fort semestertimern är slutförd. 													
1.3 > Timer för tyst läge													
För att drivas tyst under den förinställda perioden. 6 förlopp kan ställas in. Nivå 0 betyder att läget är av.	Tid att starta Tyst: Datum och tid	Tyst läge 10:34am, Mån											
	Tysthetsnivå: 0 ~ 3	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Förlopp</th> <th>Tid</th> <th>Nivå</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>8:00 am</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00pm</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <p>↕ Välj [-] Redigera</p>	Förlopp	Tid	Nivå	1	8:00 am	0	2	5:00pm	1	3	11:00pm
Förlopp	Tid	Nivå											
1	8:00 am	0											
2	5:00pm	1											
3	11:00pm	3											
1.4 > Rumsvärmare													
För att sätta PÅ eller stänga AV rumsvärmaren.	AV	PÅ ▲ AV											
1.5 > Tankvärmare													
För att sätta PÅ eller stänga AV tankvärmaren.	AV	PÅ ▲ AV											
<ul style="list-style-type: none"> • Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken. 													
1.6 > Sterilisering													
För att sätta PÅ eller stänga AV autosteriliseringen.	AV	PÅ ▲ AV											
<ul style="list-style-type: none"> • Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken. • Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra skällning med varmvatten, eller duschöverhettning. • Be en auktoriserad återförsäljare avgöra nivån för inställningarna för steriliseringsfunktionen på platsen enligt de lokala lagarna och bestämmelserna. 													
2 Systemkontroll													
2.1 > Energimonitor													
Aktuellt eller historiskt diagram över energiförbrukning, alstring eller COP.	Samtida Välj och hämta	<p>Total förbrukning (1år)</p> <p>1år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 CMh</p> <p>Jan, 2015: 0.0 kWh Ungefär</p> <p>↔ Månad ↕ Läge</p>											
	Historikdiagram Välj och hämta												
<ul style="list-style-type: none"> • COP= Coefficient of Performance (Prestandakoefficient). • För historikdiagram väljs perioden för 1 dag/1 vecka/1 år. • Energiförbrukning (kWh) för värme, *1 avkylning, tank och totalt kan hämtas • Den totala effektförbrukningen är ett uppskattat värde utifrån AC 230 V och kan skilja sig från värden uppmätta med precisionsinstrument. 													
2.2 > Vattentemperaturer													
Visar alla vattentemperaturer i varje område.	Reell vattentemperatur för 8 poster: Inlopp / Utlopp / Zon 1 / Zon 2 / Tank / Bufferttank / Sol / Pool	Vattentemperaturer 10:34am, Mån											
	Välj och hämta	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td>1. Inlopp</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Utlopp</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. Zon 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. Zon 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </tbody> </table> <p>↕ Sida</p>	1. Inlopp	: 0 °C	2. Utlopp	: 0 °C	3. Zon 1	: 0 °C	4. Zon 2	: 0 °C			
1. Inlopp	: 0 °C												
2. Utlopp	: 0 °C												
3. Zon 1	: 0 °C												
4. Zon 2	: 0 °C												

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
 *2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
2.3 > Felhistorik		
<ul style="list-style-type: none"> • Se problemlösning för felkoder. • Den senaste felkoden visas högst upp. 	Välj och hämta	Felhistorik 10:34am,Mån 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Radera historik
2.4 > Kompressor		
Visar kompressorprestandan.	Välj och hämta	Kompressor 10:34am,Mån 1. Aktuell frekvens : 0 Hz 2. AV/PÅ-räknare : 0 3. Total drifttid : 0 t [↩] Tillbaka
2.5 > Värmare		
Totalt antal timmar i läget PÅ för backupvärmare/tankvärmare.	Välj och hämta	Värmare 10:34am,Mån Total drifttid : 0t : 0t [↩] Tillbaka
3 Personliga inst.		
3.1 > Beröringsljud		
Slår PÅ/AV driftsljudet.	PÅ	<div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">PÅ</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">AV</div>
3.2 > LCD-kontrast		
Ställer in skärmkontrasten.	3	LCD-kontrast 10:34am,Mån <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Låg Hög </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 5px;"> ◀ <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 90%, white 10%);"></div> ▶ </div> ◀ Väj [←] Godta
3.3 > Bakgrundsbelysning		
Ställer in varaktigheten för skärmens bakgrundsbelysning.	1 min	Bakgrundsbelysning 10:34am,Mån AV 5 min 15 sek 10 min <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block; margin: 5px;">1 min</div> ^ Väj [←] Godta
3.4 > Bakgrundsstyrka		
Ställer in ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning.	4	Bakgrundsstyrka 10:34am,Mån <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> Mörk Ljus </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 5px;"> ◀ <div style="width: 100px; height: 10px; background: linear-gradient(to right, black 90%, white 10%);"></div> ▶ </div> ◀ Väj [←] Godta
3.5 > Klockformat		
Ställer in typen av klockvisning.	24 tim	Klockformat 10:34am,Mån <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> 24 tim ▲ <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">am/pm</div> </div> ^ Väj [←] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
3.6 > Datum och tid		
Ställer in det aktuella datumet och den aktuella tiden.	År / Månad / Dag / Tim / Min	<p>Datum och tid 10:34am,Mån</p> <p>År/Månad/Dag Tim:Min</p> <p>2015 / 01 / 07 10 : 00 am</p> <p>↕ Välj [-] Godta</p>
3.7 > Språk		
Ställer in displayspråket för toppskärmen. • För holländska, grekiska, finska och turkiska, se den engelska versionen.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	<p>Språk 10:34am,Mån</p> <p>ITALIANO ESPAÑOL DANISH SWEDISH</p> <p>↕ Välj [-] Godta</p>
3.8 > Ange lösenord		
4-siffrigt lösenord för alla inställningarna.	0000	<p>Ange lösenord 10:34am,Mån</p> <p>0 0 0 0</p> <p>↕ Välj [-] Godta</p>
4 Servicekontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Förinställt kontaktnummer för installatör.	Välj och hämta	<p>Tjänstinställningar 10:34am,Mån</p> <p>Kontakt 1</p> <p>Namn : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↕ Välj</p>

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5 Installatörsinst. > Systeminställningar		
5.1 > Valfri PCB-anslutning		
För att ansluta till det externa PCB-kortet som krävs för utförande av service.	Nej	<div style="text-align: center;"> Ja ▼ Nej </div>
<p>• Om det externa PCB-kortet är anslutet (tillval), kommer systemet att ha följande ytterligare funktioner:</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Bufferrtankanslutning och kontroll över dess funktion och temperatur. ② Kontroll över 2 zoner (inklusive swimmingpool och funktionen att värma upp vatten i den). ③ Solfunktion (solvärmepanelerna anslutna till antingen VV-tanken (varmvatten) eller bufferttanken). ④ Externbrytare kompressor ⑤ Extern felsignal. ⑥ SG ready-kontroll. ⑦ Behovsstyrning. ⑧ Värme/kylbrytare 		
5.2 > Zon och givare		
För att välja sensorer och för att välja antingen 1-zons- eller 2-zonssystem.	Zon	Zon och givare 10:34am,Mån Zon <div style="text-align: center;"> 1-zonssystem 2-zonssystem </div> ▼ Välj [↔] Godta
	Givare	Zon och givare 10:34am,Mån Givare <div style="text-align: center;"> Vattentemperatur Rumstermostat Rumstermistor </div> ▼ Välj [↔] Godta
	<p>• Efter att du valt 1- eller 2-zonssystem, fortsätt till valet av rum eller swimmingpool.</p> <p>• Om swimmingpoolen väljs så måste temperaturen väljas för ΔT temperatur mellan 2 °C ~10 °C.</p>	
	* För rumstermostat finns det ett ytterligare val mellan extern eller intern.	
5.3 > Kapacitet värmare		
För att minska värmareffekten om den inte behövs.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW eller 9 kW*	Kapacitet värmare 10:34am,Mån <div style="text-align: center;"> 3 kW 6 kW 9 kW </div> ^ Välj [↔] Godta
* Alternativ för kW varierar beroende på modell.		
5.4 > Antifrys		
För att aktivera eller inaktivera vattenfrysning prevention när systemet är AV.	Ja	<div style="text-align: center;"> Ja ▼ Nej </div>
5.5 > Tankanslutning		
För att ansluta tank till systemet.	Nej	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nej </div>
5.6 > Anslutning bufferttank		
För att ansluta tank till systemet och om JA väljs, för att ställa in ΔT temperatur.	Nej	<div style="text-align: center;"> Ja ▲ Nej </div>
	> Ja	
<ul style="list-style-type: none"> • Den valfria PCB-anslutningen måste väljas JA för för att aktivera funktionen. • Om den valfria PCB-anslutningen inte väljs kommer inte funktionen att visas på displayen. 	5 °C	Ställ in ΔT för bufferttank Bufferttank 10:34am,Mån ΔT för Bufferttank Interv: (0°C~10°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: center;"> 5 °C ▲ ▼ </div> ↕ Välj [↔] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
5.7 > Tankvärmare			
<p>För att välja extern eller intern tankvärmare och om Extern är vald, ställ in en timer för när värmaren ska sättas på. * Detta alternativ är tillgängligt om tankanslutning är valt (JA).</p>	Intern	<p>Tankvärmare 10:34am,Mån</p> <p>Extern ▲ Intern</p> <p>↖ Välj [↔] Godta</p>	
	> Extern	<p>Tankvärmare 10:34am,Mån</p> <p>Tankvärmare: Drifttid</p> <p>Interv: (0:20-3:00)</p> <p>Steg: ±0:05 0:20</p> <p>↕ Välj [↔] Godta</p>	
5.8 > Trågvärmare			
<p>För att välja om valfri trågvärmare är ansluten eller inte. * Typ A - Trågvärmaren aktiveras endast under avisningsdrift. * Typ B - Trågvärmaren aktiveras när utomhustemperaturen är 5 °C eller lägre.</p>	Nej	<p>Ja ▲ Nej</p> <p>> Ja</p>	
	A	<p>Värmetyp baspanna 10:34am,Mån</p> <p>A</p> <p>▼ B</p> <p>↙ Välj [↔] Godta</p> <p>Ställ in trågvärmarartyp*.</p>	
5.9 > Alternativ utegivare			
För att välja en alternativ utomhussensor.	Nej	<p>Ja ▲ Nej</p>	
5.10 > Bivalent anslutning			
<p>För att välja en bivalent anslutning för att tillåta en ytterligare värmekälla som en panna att värma upp bufferttanken och VV-tanken om värmepumpkapaciteten är otillräcklig vid låg utomhustemperatur. Den bivalenta funktionen kan ställas in antingen i alternativt läge (värmepump och panna drivs alternerat), eller i parallellt läge (både värmepump och panna drivs samtidigt), eller i avancerat parallellt läge (värmepump drivs och panna sätts på för bufferttank och/eller varmvatten beroende på inställningsalternativen för kontrollmönster).</p>	Nej	<p>Ja ▲ Nej</p> <p>> Ja</p>	
	-5 °C	<p>Bivalent anslutning 10:34am,Mån</p> <p>Slå PÅ: Utomhustemp.</p> <p>Interv: (-15°C-35°C)</p> <p>Steg: ±1°C -5 °C</p> <p>↕ Välj [↔] Godta</p> <p>Ställ in utomhustemperaturen för att sätta PÅ bivalent anslutning.</p>	
	Ja > Efter val av utomhustemperatur		
	Kontrollmönster		
Alternativ / Parallell / Avancerad parallell			
<p>• Välj avancerad parallell för bivalent användning av tankarna.</p>		<p>Bivalent anslutning 10:34am,Mån</p> <p>Kontrollmönster</p> <p>Alternativ Parallell Avancerad parallell</p> <p>↖ Välj [↔] Godta</p>	

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
Kontrollmönster > Avancerad parallell		
	Värme	Tankval
	<ul style="list-style-type: none"> • "Värme" innebär bufferttank och "VV" innebär varmvattentank. 	
		Bivalent anslutning 10:34am,Mån Avancerad parallell <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Värme</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">VV</div>
		↓Välj [-] Godta
Kontrollmönster > Avancerad parallell > Värme > Ja		
	<ul style="list-style-type: none"> • Bufferttanken aktiveras endast efter valet "Ja". 	
		Bivalent anslutning 10:34am,Mån Avancerad parallell: Värme <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Ja</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Nej</div>
		↓Välj [-] Godta
-8 °C	Ställ in temperaturtröskeln för start av den bivalenta värmekällan.	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestart: Måltemp. Interv: (-10°C-0°C) Steg: ±1°C -8 °C
		↕Välj [-] Godta
0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestart: Fördröjningstid Interv: (0:00-1:30) Steg: ±0:05 0:30
		↕Välj [-] Godta
-2 °C	Ställ in temperaturtröskeln för stopp av den bivalenta värmekällan.	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestop: Måltemp. Interv: (-10°C-0°C) Steg: ±1°C -2 °C
		↕Välj [-] Godta
0:30	Fördröj timer för stopp av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Värmestop: Fördröjningstid Interv: (0:00-1:30) Steg: ±0:05 0:30
		↕Välj [-] Godta
Kontrollmönster > Avancerad parallell > VV > Ja		
	<ul style="list-style-type: none"> • VV-tanken aktiveras endast efter valet "Ja". 	
		Bivalent anslutning 10:34am,Mån Avancerad parallell: VV <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Ja</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Nej</div>
		↓Välj [-] Godta
0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	Bivalent anslutning 10:34am,Mån VV: Fördröjningstid Interv: (0:30-1:30) Steg: ±0:05 0:30
		↕Välj [-] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
5.11 > Extern brytare	Nej	<div style="text-align: center;"> Ja ▾ Nej </div>	
5.12 > Solanslutning	Nej	<div style="text-align: center;"> Ja ▾ Nej </div>	
<ul style="list-style-type: none"> Den valfria PCB-anlutningen måste väljas JA för att aktivera funktionen. Om den valfria PCB-anlutningen inte väljs kommer inte funktionen att visas på displayen. 	> Ja		
	Bufferttank	Tankval	Solanslutning 10:34am,Mån <hr/> <div style="text-align: center;">Bufferttank</div> <hr/> VV-tank <hr/> ↕Välj [-] Godta
	> Ja > Efter val av tank		
	10 °C	Ställ in ΔT PÅ-temperatur	Solanslutning 10:34am,Mån ΔT Slå PÅ Interv: (6°C-15°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: right;">10 °C</div> <hr/> ↕Välj [-] Godta
	> Ja > Efter val av tank > ΔT PÅ-temperatur		
	5 °C	Ställ in ΔT AV-temperatur	Solanslutning 10:34am,Mån ΔT Stäng AV Interv: (2°C-9°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: right;">5 °C</div> <hr/> ↕Välj [-] Godta
	> Ja > Efter val av tank > ΔT PÅ-temperatur > ΔT AV-temperatur		
	5 °C	Ställ in frysskyddstemperatur	Solanslutning 10:34am,Mån Frostskyddsmedel Interv: (-20°C-10°C) Steg: ±1°C <div style="text-align: right;">5 °C</div> <hr/> ↕Välj [-] Godta
	> Ja > Efter val av tank > ΔT PÅ-temperatur > ΔT AV-temperatur > Efter inställning av frysskyddstemperatur		
	80 °C	Ställ in högsta gräns	Solanslutning 10:34am,Mån Högsta gräns Interv: (70°C-90°C) Steg: ±5°C <div style="text-align: right;">80 °C</div> <hr/> ↕Välj [-] Godta

Menyer För installatören

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.13 > Extern felsignal		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.14 > Behovsstyrning		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.15 > SG ready		
	Nej	Ja ▲ Nej
	> Ja	
	120 %	Kapacitet (1) & (2) för bufferttank och VV-tank (i %) SG ready 10:34am,Mån Kapacitet [1-0]: VV Interv: (50%-150%) Steg: ±5% 120 % ↕Välj [↔] Godta
5.16 > Extern kompressorbrytare		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.17 > Cirkulationsvätska		
För att välja om vatten eller glykol ska cirkulera i systemet.	Vatten	Cirkulationsvätska 10:34am,Mån Vatten ▼ Glykol ↓Välj [↔] Godta
5.18 > Värme/kylbrytare		
	Nej	Ja ▲ Nej
6 Installatörsinst. > Driftinställningar		
För att tillgå de fyra huvudfunktionerna eller -lägena.	4 huvudlägen Värme / *1, *2 Kyla / Auto / Tank	Driftinställningar 12:00am,Mån Värme Kyla Auto Tank ↓Välj [↔] Godta

*1 Systemet är läst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
 *2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

Installeringsinst. > Driftinställningar

6.1 > Värme

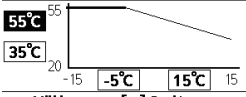
För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för värmning.

Vattentemp. för värme PÅ / Utomhustemp. för värme AV / ΔT för värme PÅ / Utomhustemp. för värme PÅ	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme Vattentemp. för värme PÅ Utomhustemp. för värme AV ΔT för värme PÅ ↓ Välj [-] Godta
---	---

> Vattentemp. för värme PÅ

Kompenseringskurva	Värmning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning.	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Vattentemp Kompenseringskurva Direkt ↓ Välj [-] Godta
--------------------	---	--

> Vattentemp. för värme PÅ > Kompenseringskurva

X-axel: -5 °C, 15 °C Y-axel: 55 °C, 35 °C	Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel).	Värme PÅ: Vattentemp: Zon1  ↕ Välj [-] Godta
--	---	--

- Temperaturintervall: X-axel: -15 °C ~ 15 °C, Y-axel: Se nedan
- Temperaturintervallet för Y-axelns inmatning beror på modellen:
 1. WH-SDC-modell: 20 °C - 55 °C
 2. WH-SHF-modell och backupvärmare är aktiverade: 25 °C - 65 °C
 3. WH-SHF-modell och backupvärmare är inaktiverade: 35 °C - 65 °C
 4. WH-SXC-modell: 20 °C - 60 °C
- Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2.
- "Zon1" och "Zon2" visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.

> Vattentemp. för värme PÅ > Direkt

35 °C	Temperatur för värme PÅ	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Vattentemp: Zon2 Interv: (20°C-55°C) Steg: ±1°C ↕ Välj [-] Godta
-------	-------------------------	---

- Min. ~ Max. intervall gäller enligt följande:
 1. WH-SDC-modell: 20 °C - 55 °C
 2. WH-SHF-modell och backupvärmare är aktiverade: 25 °C - 65 °C
 3. WH-SHF-modell och backupvärmare är inaktiverade: 35 °C - 65 °C
 4. WH-SXC-modell: 20 °C - 60 °C

> Utomhustemp. för värme AV

24 °C	Temperatur för värme AV	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme AV: Utomhustemp. Interv: (5°C-35°C) Steg: ±1°C ↕ Välj [-] Godta
-------	-------------------------	--

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	> ΔT för värme PÅ	
	5 °C	Ställ in ΔT för värmning PÅ. Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: ΔT Interv: (1°C-15°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Välj [-] Godta
	> Utomhustemp. för värme PÅ	
	0 °C	Temperatur för varmare PÅ Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Utomhustemp. Interv: (-15°C-20°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕Välj [-] Godta
6.2	> *1, *2 Kyla	
För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för avkylning.	Vattentemperaturer för avkylning PÅ och ΔT för avkylning PÅ.	Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla Vattentemp. för kyla PÅ ΔT för kyla PÅ ↕Välj [-] Godta
	> Vattentemp. för kyla PÅ	
	Kompenseringskurva	Avkylning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning. Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla PÅ: Vattentemp Kompenseringskurva Direkt ↕Välj [-] Godta
	> Vattentemp. för kyla PÅ > Kompenseringskurva	
	X-axel: 20 °C, 30 °C Y-axel: 15 °C, 10 °C	Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel) Kyla PÅ: Vattentemp: Zon1 ↕Välj [-] Godta
	<ul style="list-style-type: none"> • Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2. • "Zon1" och "Zon2" visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem. 	
	> Vattentemp. för kyla PÅ > Direkt	
	10 °C	Ställ in temperatur för avkylning PÅ Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla PÅ: Vattentemp: Zon2 Interv: (5°C-20°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕Välj [-] Godta
	> ΔT för kyla PÅ	
	5 °C	Ställ in ΔT för avkylning PÅ Driftinställningar 10:34am,Mån Kyla PÅ: ΔT Interv: (1°C-15°C) Steg: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Välj [-] Godta

*1 Systemet är läst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
 *2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
6.3 > Auto		
Automatisk växlare från värme till avkylning eller avkylning till värme.	Utomhustemperaturer för växling från värme till avkylning eller avkylning till värme. Utomhustemp. f. (värme-kyla) / Utomhustemp. f. (kyla-värme)	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto Utomhustemp. f. (värme-kyla) Utomhustemp. f. (kyla-värme) ↓Välj [-] Godta
> Utomhustemp. f. (värme-kyla)		
15 °C	Ställ in utomhustemperatur för växling från värme till avkylning.	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto: Utomhustemp.(värme-kyla) Interv: (11°C-25°C) Steg: ±1°C 15 °C ↕Välj [-] Godta
> Utomhustemp. f. (kyla-värme)		
10 °C	Ställ in utomhustemperatur för växling från avkylning till värme.	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto: Utomhustemp.(kyla-värme) Interv: (5°C-14°C) Steg: ±1°C 10 °C ↕Välj [-] Godta
6.4 > Tank		
Ställa in funktioner för tanken. • Tillgänglig endast om den är ansluten till tanken.	Drifttid golv (max) / Tid tankuppvärmning (max) / Återuppvärmningstemp. tank / Sterilisering	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank Drifttid golv (max) Tid tankuppvärmning (max) Återuppvärmningstemp. tank ↓Välj [-] Godta
• Displayen visar 3 funktioner åt gången.		
> Drifttid golv (max)		
8:00	Maximal tid för golvdrift (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank: Drifttid golv (max) Interv: (0:30-10:00) Steg: ±0:30 8:00 ↕Välj [-] Godta
> Tid tankuppvärmning (max)		
1:00	Maximal tid för värmning av tanken (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank: Tid uppvärmn. (max) Interv: (0:05-4:00) Steg: ±0:05 1:00 ↕Välj [-] Godta
> Återuppvärmningstemp. tank		
-8 °C	Ställ in temperatur för att utföra återuppvärmning av tankvatten.	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank: Temp. återuppvärm. Interv: (-12°C~-2°C) Steg: ±1°C -8 °C ↕Välj [-] Godta

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display														
> Sterilisering																
	Sterilisering kan ställas in för 1 eller mer dagar i veckan. Sön / Mån / Tis / Ons / Tor / Fre / Lör	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Dag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Sön</td> <td>Mån</td> <td>Tis</td> <td>Ons</td> <td>Tor</td> <td>Fre</td> <td>Lör</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> ↩️ Dag ⬆️☑️/☐ [↔️] Godta	Sön	Mån	Tis	Ons	Tor	Fre	Lör	—	✓	—	—	—	—	—
Sön	Mån	Tis	Ons	Tor	Fre	Lör										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilisering: Tid																
	Tid på den/(de) valda veckodagen/(dagarna) för att sterilisera tanken. 0:00 ~ 23:59	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Tid <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">6</div> : 00 am ⬆️ Välj [↔️] Godta														
> Sterilisering: Koktemperatur																
65 °C	Ställ in koktemperaturer för att sterilisera tanken.	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Koktemperatur Interv: (55°C~75°C) Steg: ±1°C ⬆️ 65 °C ⬆️ Välj [↔️] Godta														
> Sterilisering: Drifttid (max)																
0:10	Ställa in tiden (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Sterilisering: Drifttid (max) Interv: (0:05~1:00) Steg: ±0:05 ⬆️ 0:10 ⬆️ Välj [↔️] Godta														
7 Installatörsinst. > Tjänstinställningar																
7.1 > Maxfart pump																
För att ställa in den maximala farten för pumpen.	Ställa in flödes hastigheten, maxcykel och drift PÅ/AV för pumpen. Flödes hast.: XX:X l/min Maxcykel: 0x40 ~ 0xFE, Pump: PÅ/AV/Avluftn.	Tjänstinställningar 10:34am,Mån Flödes hast. Maxcykel Drift 0.0 l/min 0xCE ⬆️ Avluftn. ⬆️ Välj														
7.2 > Nedpumpning																
För att ställa in nedpumpningsdrift.	Nedpumpning PÅ	Tjänstinställningar 10:34am,Mån N <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Nedpumpning pågår! [⏻] AV </div>														

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
Installörsinst. > Tjänstinställningar		
7.3 > Betongtorkn.		
<p>För att torka betongen (golv, väggar, osv.) under byggande.</p> <p>Använd inte denna meny i några andra ändamål eller under några andra perioder än under byggande.</p>	<p>Redigera för att ställa in temperaturen för torr betong.</p> <p>PÅ / Redigera</p>	<p>Tjänstinställningar 10:34am,Mån Betongtorkn.</p> <p>PÅ</p> <p>Redigera</p> <p>↓Välj [->]Godta</p>
	<p>> Redigera</p>	<p>Tjänstinställningar 10:34am,Mån Betongtorkn.: 1/10 Interv: (25°C-55°C) Steg: ±1°C</p> <p>25 °C</p> <p>^Välj [->]Godta</p>
	<p>Steg: 1 Temperatur: 25 °C</p> <p>Värmningstemperatur för att torka betongen. Välj de önskade stegen: 1 - 10, intervall:1 - 99</p>	
	<p>> PÅ</p> <p>Bekräfta inställningstemperaturerna för torr betong för varje steg.</p>	<p>Tjänstinställningar 10:34am,Mån Betongtorkn.: Status</p> <p>Steg : 1/10 Ställ in vattentemp. : 25°C Reell vattentemp. :25°C/25°C</p> <p>[ON]AV</p>
7.4 > Servicekontakt		
<p>För att ställa in upp till 2 kontaktnamn och nummer för användaren.</p>	<p>Service teknikerns namn och kontakt nummer.</p> <p>Kontakt 1 / Kontakt 2</p>	<p>Tjänstinställningar 10:34am,Mån Servicekontakt:</p> <p>Kontakt 1</p> <p>Kontakt 2</p> <p>↓Välj [->]Godta</p>
	<p>> Kontakt 1 / Kontakt 2</p>	<p>Servicekontakt 10:34am,Mån Kontakt 1</p> <p>Namn : Bryan Adams</p> <p>☎ : 08812345678</p> <p>↓Välj [->]Redigera</p>
	<p>Kontakt namn eller nummer.</p> <p>Namn / telefonikon</p>	
	<p>Mata in namn och nummer.</p> <p>Kontakt namn: alfabet a - z. Kontakt nummer: 1 ~ 9</p>	<p>Kontakt-1</p> <p>ABC/abc 0-9/Övr</p> <p>ABCDEFGHIJKL MNOPQR Plats STUVWXYZ abcdefghi Bak jklmnopqrstuvwxy z OK</p> <p>↔Välj [->]Retur</p> <p>Nummer:</p> <p>1 2 3 () 4 5 6) 7 8 9 - Bak * 0 # _ OK</p> <p>↔Välj [->]Retur</p>

Rengöringsinstruktioner

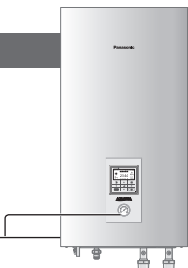
För att säkerställa optimal prestanda för systemet måste rengöring utföras vid regelbundna intervall. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

- **Koppla ur strömförsörjningen före rengöring.**
- Använd inte bensin, thinner eller skurpulver.
- Använd endast tvål (\approx pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40 °C.

Inomhusenhet

- Stänk inte vatten direkt på.

Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.



Vattentryckmätare



• Tryck eller slå inte på glashöljet med hårda och vassa föremål. Underlåtenhet i detta kan orsaka skada på enheten.



• Se till så att vattentrycket är mellan 0,05 och 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
• Ifall vattentrycket är utanför intervallet ovan, rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

Vattenfilter

- Rengör vattenfiltret minst en gång per år. Underlåtenhet i detta kan resultera i att filtret täpps igen, vilket kan leda till driftstopp för systemet. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

Utomhusenhet

- Hindra inte öppningarna för luftintag och luftutsläpp. Underlåtenhet i detta kan resultera i låg prestanda eller driftstopp för systemet. Avlägsna alla hinder för att säkra ventilationen.
- När det snöar, rengör och avlägsna snö runt utomhusenheten för att förhindra att öppningarna för luftintag och luftutsläpp täcks med snö.

Undersökning

- För att säkra optimal prestanda hos enheterna måste säsongundersökningar på enheterna, vattenfiltret och fältkabeldragningen utföras med jämna mellanrum. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare om underhåll.
- Ta bort eventuella hinder vid utomhusenhetens öppningar för luftintag och luftutsläpp.

Om värmepumpen inte ska användas under långre tid

- Koppla ur strömförsörjningen.

Icke funktionsdugliga kriterier

Koppla ur strömförsörjningen

och rådfråga sedan en auktoriserad återförsäljare under följande omständigheter:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärkontrollen.
- Vatten läcker från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.

Problemlösning

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

Yttring	Orsak
Läter som rinnande vatten under drift.	• Flöde av kylmedel inuti enheten.
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	• Fördröjningen utgör ett skydd för kompressorn.
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	• Kondensering eller avdunstning sker i rören.
Ånga kommer ut från utomhusenheten i värmningsläget.	• Detta orsakas av avfrostningsdriften i värmeväxlaren.
Utomhusenheten drivs inte.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll när utomhustemperaturen är utanför driftsintervallet.
Systemets drift stängs av.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll. När vattenintagstemperaturen är lägre än 10 °C stoppar kompressorn och backupvärmareffekten sätts på.
Systemet är svårt att värma upp.	• När panelen och golvet värms upp samtidigt kan varmvattentemperaturen sjunka, vilket kan minska systemets värmningsförmåga. • När lufttemperaturen utomhus är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp. • Tömningsutloppet eller intagsinloppet i utomhusenheten är blockerat av något hinder, som t.ex. en snöhög. • När den förinställda vattentemperaturtemperaturen är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp.
Systemet värmer inte upp direkt.	• Det kan ta lite tid för systemet att värma upp vattnet om det börjar drivas vid kall vattentemperatur.
Backupvärmaren sätts PÅ automatiskt när den är inaktiverad.	• Detta orsakas av inomhusenhetens värmeväxlarens skyddskontroll.
Driften startar automatiskt om timern inte är inställd.	• Steriliseringsstimer har ställts in.
Högt köldmedieoljud fortsätter i flera minuter.	• Detta orsakas av skyddskontroll under avisningsdrift vid utomhustemperatur lägre än -10 °C.
*1 Läget KYLA är inte tillgängligt.	• Systemet har låsts för drift i läget VÄRME endast.

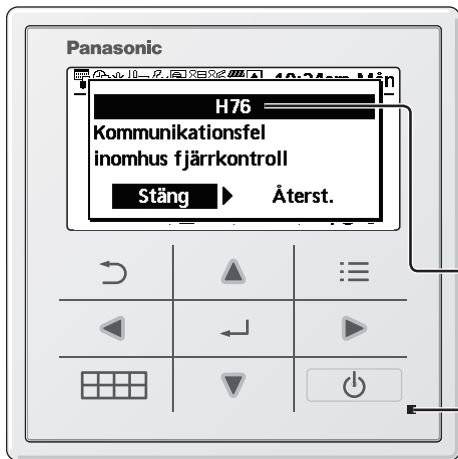
Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Yttring	Kontrollera
Drift i läget VÄRME/*1 KYLA fungerar inte effektivt.	• Ställ in temperaturen korrekt. • Stäng panelvärmar-/kylarventilen. • Ta bort eventuella hinder i utomhusenhetens öppningar för luftintag och luftutsläpp.
Det hörs oljud under drift.	• Utomhusenheten eller inomhusenheten har installerats med en lutning. • Stäng locket riktigt.
Systemet fungerar inte.	• Strömbrytaren har slagit ifrån/aktiverats.
Drift-LED:n är inte tänd eller inget visas på fjärrkontrollen.	• Strömförsörjningen fungerar korrekt, eller ett strömavbrott har inträffat.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

Problemlösning



Nedan finns en lista över felkoder som kan visas på displayen om det finns något problem med systeminställningen eller driften.

Om displayen visar en felkod så som visas nedan, kontakta numret som finns registrerat i fjärrkontrollen eller närmaste auktoriserade installatör.

Alla växlare är inaktiverade utom ◀▶ och ↷.

Felnr.	Felförklaring
H12	Misspassning kapacitet
H15	Givarfel kompressor
H20	Pumpfel
H23	Köldgivarfel
H27	Serviceventilfel
H28	Solgivarfel
H31	Sensorfel pool
H36	Givarfel bufferttank
H38	Misspassningsfel märke
H42	Lågtrycksskydd
H43	Givarfel zon 1
H44	Givarfel zon 2
H62	Fel på vattenflöde
H63	Givarfel lågtryck
H64	Givarfel högtryck
H65	Fel på avisningsvattencirkulation
H67	Fel på extern givare 1
H68	Fel på extern givare 2
H70	Fel på reservvärmarens överbelastningsskydd
H72	Givarfel tank
H74	PCB-kommunikationsfel
H75	Låg vattentemp skydd
H76	Fel på RC-inomhuskommunikation
H90	Inomhus-utomhus-kommunikationsfel
H91	Fel på tankvärmarens överbelastningsskydd
H95	Spänningsanslutningsfel
H98	Högtrycksskydd
H99	Inomhus frysningsprevention

Felnr.	Felförklaring
F12	Tryckvakt aktiverad
F14	Dålig kompressionskraft
F15	Läsfel i fläktmotor
F16	Spänningsskydd
F20	Överbelastningsskydd för kompressor
F22	Överbelastningsskydd för transistormodul
F23	Likströmstopp
F24	Kylcykelfel
F25	*1 Fel på kyl/värmecykel
F27	Tryckvaktsfel
F29	Dåligt överhettning utflöde
F30	Fel på utloppsgivare 2
F32	Fel på intern termostat
F36	Fel på utomhusomgivningssensor
F37	Sensorfel vatteninlopp
F40	Fel på utomhusutsläppssensor
F41	Fel på effektfaktor korrigering
F42	Fel på utomhusvärmeväxlarsensor
F43	Fel på utomhusavfrosth sensor
F45	Sensorfel vattentutlopp
F46	Strömtransformatorurkoppling
F48	Fel på avdunstarutloppssensor
F49	Sensorfel bypassutlopp
F95	*1 Fel på högtryck vid kylning

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast läsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är uppläst (Detta gäller när läget KYLA är tillgängligt).

Information vid anslutning till nätverksadapter (valbar tillbehör)



VARNING

Före användning ska du kontrollera säkerheten runt luft-vatten-systemet. Bekräfta var människor och annat levande befinner sig i omgivningen före drift.

Oriktig drift pga. ej följda instruktioner kan orsaka personskada och annan skada.



Bekräfta nedanstående före drift (inne i lokal)

- Timerinställningsförhållande. Oförutsägbar på/av-drift kan orsaka allvarlig personskada eller annan skada för människor och annat levande.

Bekräfta nedanstående före och under drift (från utanför lokal)

- Om du vet att någon är i lokalen, meddela personen från utsidan gällande ny driftinställning före verkställande.

- Detta för att undvika plötslig chock för personen och annan allvarlig hälsonebrytning till följd av ändrad drift.

- Använd inte denna apparat om något barn, någon fysiskt nedsatt person eller äldre som inte kan använda apparaten själva befinner sig i lokalen.

- Kontrollera inställningen och driftstatusen med jämna mellanrum.

- Stoppa driften om felkod visas och rådfråga en auktoriserad återförsäljare eller specialist.

Bekräfta före användning

- Systemet kan vara obrukbart om kommunikationsförhållandena är dåliga. Kontrollera "Operation Status" från applikationsdisplayen efter drift. Följande förhållanden kan infinna sig i fjärrdriften.
 - Kan ej drivas, driftstiden visas ej.
 - Luft-vatten-drift visas ej om driften är inställd utanför lokalen.
- Du rekommenderas att låsa skärmen på smarttelefonenheten för att förhindra felaktig drift.
- Använd inte annan fjärrkontroll, kommunikations- eller driftsenhet än vad som specificerats av en auktoriserad återförsäljare eller specialist.
- Använd under godkännande av "Terms of Service" och "Handling of Personal Information" för Panasonic Smart Application.
- Under längre period utan användning av Panasonic Smart Application ska du koppla ur den trådlösa adaptern från enheten.

Information för användare angående insamling och avyttring av uttjänt utrustning



Dessa symboler på produkterna, förpackningen och/eller medföljande handlingar betyder att uttjänade elektriska och elektroniska produkter inte bör kastas tillsammans med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passende uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Om du kasserar dessa produkter på ett korrekt sätt, kommer du att hjälpa till med att rädda värdefulla resurser och förhindra potentiella negativa effekter på människans hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå från felaktig avfallshantering.

För mer information om insamling och återvinning av uttjänade produkter, kontakta dina lokala myndigheter, de som hanterar avfall hos dig eller återförsäljaren där du inhandlade varorna.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetstiltak	30-32
Knapper og display på fjernkontrollen	33-35
Oppstart	35
Hurtigmeny	36
Menyer	36-49

Informasjon til brukeren

1 Funksjonsoppsett	36-37
1.1 Uketimer	
1.2 Ferietidsur	
1.3 Stille-timer	
1.4 Romvarmeapparat	
1.5 Tankvarmeapparat	
1.6 Sterilisering	
2 Systemsjekk	37-38
2.1 Energiobservasjon	
2.2 Vanntemperaturer	
2.3 Feilhistorikk	
2.4 Kompressor	
2.5 Varmeapparat	
3 Personlig oppsett	38-39
3.1 Berøringslyd	
3.2 LCD-kontrast	
3.3 Baklys	
3.4 Baklysstyrke	
3.5 Klokkeformat	
3.6 Dato og tid	
3.7 Språk	
3.8 Lås opp passord	
4 Servicekontakt	39
4.1 Kontakt 1 / kontakt 2	

For installatøren

5 Installatøroppsett > Systemoppsett	40-44
5.1 Valgfri kretskorttilkobling	
5.2 Sone og sensor	
5.3 Kapasitet varmeapp.	
5.4 Frosthindring	
5.5 Tanktilkobling	
5.6 Buffertanktilkobling	
5.7 Tankvarmeapparat	
5.8 Underlagsvarmer	
5.9 Alternativ utendørsensor	
5.10 Bivalent kobling	
5.11 Ekstern bryter	
5.12 Solcelletilkobling	
5.13 Ekstern feilsignal	
5.14 Behovsstyring	
5.15 SG ready	
5.16 Ekstern kompressorbryter	
5.17 Sirkulasjonsvæske	
5.18 Varme-/kjølebryter	
6 Installatøroppsett > Driftsoppsett	44-48
6.1 Varme	
6.2 Kjøle	
6.3 Auto	
6.4 Tank	
7 Installatøroppsett > Service-oppsett	48-49
7.1 Pumpe maksimal hastighet	
7.2 Pumpe ned	
7.3 Tørk betong	
7.4 Servicekontakt	
Rengjøringsinstrukser	50
Feilsøking	51-52
Informasjon	53



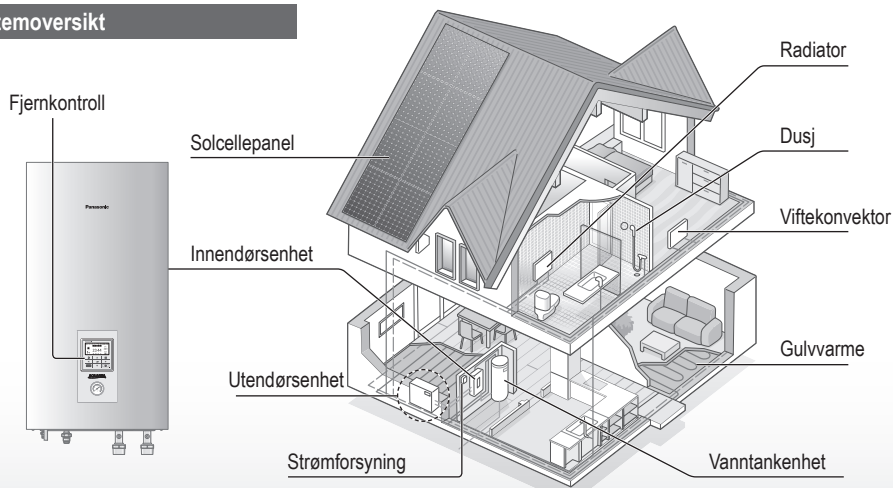
Før bruk må du sørge for at systemet blir korrekt installert av en autorisert forhandler, i henhold til gitte instruksjoner.

- **Panasonic luft-til-vann varmepumpe** er et todelt system, som består av følgende: En innedel og en utedel. Dette systemet er laget for å fungere med Panasonic vanntankenheter. Dersom systemet ikke brukes sammen med Panasonic vanntankenheter, kan ikke Panasonic garantere for driften eller påliteligheten ved systemet.
- Denne veiledningen tar for seg hvordan du bruker systemet med inne- og utedelen.
- For bruk av andre produkter som vanntank, radiator, ekstern termokontroller, og gulvhenheter, se bruksanvisningen for de respektive produktene.
- Enkelte funksjoner som beskrives i denne håndboken gjelder kanskje ikke for ditt system.
- Kontakt autorisert forhandler for å få mer informasjon.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig)

Systemoversikt



Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.

Driftsforhold

	OPPVARMING		*1 KJØLING
	WH-SDC09H3E8, WH-SDC12H9E8, WH-SDC16H9E8 / WH-UD09HE8, WH-UD12HE8, WH-UD16HE8	WH-SXC09H3E8, WH-SXC12H9E8, WH-SXC16H9E8 / WH-UX09HE8, WH-UX12HE8, WH-UX16HE8	
Vannutløpstemperatur (°C) (Min. / Maks)	20 / 55	20 / 55 (under utetemp. -15 °C) *3 20 / 60 (over utetemp. -10 °C) *3	5 / 20
Utetemperatur (°C) (Min. / Maks)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Når utetemperaturen er utenfor området som vist i tabellen, vil varmekapasiteten falle vesentlig, og utedelen kan slutte å fungere for at den ikke skal bli skadet.

Utedelen vil starte på nytt automatisk når utetemperaturen kommer tilbake til det angitte området.


*3 Mellom utendørstemperaturer på -10 °C og -15 °C synker vannets utløpstemperatur gradvis fra 60 °C til 55 °C.


Sikkerhetstiltak

For å forhindre skade på deg selv, andre eller skade på eiendom, må du overholde følgende:

Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser.


Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:

 ADVARSEL	Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.
--	---

 OBS	Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.
---	---

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:

	Dette symbolet angir en handling som er FORBUDT .
--	--

	Disse symbolene beskriver handlinger som er OBLIGATORISKE .
--	--



ADVARSEL

Innendørs- og utendørsenhet



Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, gitt at disse veiledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte, og forstår farene som foreligger ved bruken av det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

Ta kontakt med en autorisert forhandler eller fagmann for å rengjøre innvendige deler, eller for å reparere, installere, demontere og installere apparatet på nytt. Feilaktig installasjon og håndtering kan føre til lekkasje, elektrisk støt eller brann.


Sjekk med en autorisert forhandler eller fagmann om bruk av en eventuell spesifisert type kjølemedium. Bruk av en annen type kjølemedium enn den som er spesifisert kan føre til skade på produktet, sprekk, personskade, osv.




Ikke monter enheten i atmosfærer som potensielt kan være eksplosive eller brennbare. Dette kan føre til brann.

Ikke putt fingrene dine eller andre gjenstander inn i utedelen eller innedelen, da roterende deler kan føre til skader.






 Ikke berør utedelen når det lynet og tordner, dette kan føre til elektrisk støt.

Ikke sitt eller trakk på enheten, da du kan falle ned ved et uhell. 


Ikke installer innedelen utendørs. Den er bare utviklet for innendørs bruk.

Strømforsyning


 Ikke bruk modifiserte ledninger, fellesledninger, forlengelsesledninger eller uspesifiserte ledninger for å unngå overoppheting og brann.  

For å unngå overoppheting, brann eller elektrisk støt:

- Ikke del samme strømkontakten med annet utstyr.
- Ikke ha våte hender ved betjening.
- Ikke bøy eller vri strømledningen.

 Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre fare.

Denne enheten er utstyrt med en jordfeilbryter (RCCB). Be en autorisert forhandler om å sjekke at jordfeilbryteren fungerer på regelmessig basis, spesielt etter installasjon, inspeksjon og vedlikehold. Funksjonsfeil på jordfeilbryteren kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

 Det anbefales sterkt å la installere en reststrømbryter (RDC) på anlegget, for å unngå fare for elektrisk støt eller brann.

Før det arbeides på terminalene, må alle forsyningskretser kobles fra.

Stopp å bruke produktet dersom det oppstår en unormal forhold/feil, og koble fra strømmen. (Risiko for røyk/brann/elektrisk støt)


Eksempler på unormale forhold/feil

- Jordfeilbryteren slår ofte ut.
- Legger merke til lukt av forbrenning.
- Legger merke til unormal støy eller vibrasjon på enheten.
- Det lekker varmt vann fra innedelen.

Kontakt din lokale forhandler med en gang for vedlikehold/repasjon.

Bruk hansker ved inspeksjon og vedlikehold.

 Dette utstyret må jordes for å unngå støt eller brann.

 Forebygg mot elektrisk støt ved å koble fra strømforsyningen

- Før rengjøring eller vedlikehold.
- når anlegget står ubrukt over lengre tid.


Dette produktet er beregnet for flere typer bruk. For å unngå elektrisk støt, brannskader og/eller livstruende livstruende skader, pass på å koble fra alle strømforsyninger før det gjøres arbeid på terminalene i innedelen.

Sikkerhetstiltak



OBS

Innendørs- og utendørsenhet

 Ikke vask innedelen med vann, benzen, tynner eller skuremiddel, da dette kan skade eller føre til korrosjon på enheten.

Ikke installer enheten i nærheten av brennbar materiale eller på badet. Dette kan i så fall føre til risiko for elektrisk støt eller brann.


Ikke berør vannutløpsrøret på innedelen når den er i gang.

Ikke plasser noe på eller under enheten.

Rør ikke den skarpe aluminiumsfinnen. Skarpe deler kan forårsake skade.



Ikke bruk systemet under steriliseringsprosessen, for å hindre skolding fra varmt vann eller overoppheting av dusjen.

 Forhindre vannlekkasje ved å sørge for at dreneringsrøret er koblet skikkelig til.

Etter en lang tids bruk, må du sjekke om festestativet er forringet. Et forringet festestativ kan føre til at enheten faller ned.

Be en autorisert forhandler om å fastsette steriliseringsnivået i innstillingene i henhold til lokale lover og forskrifter.

Fjernkontroll



Fjernkontrollen må ikke fuktes. Dette kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

Ikke trykk på knappene på fjernkontrollen ved bruk av harde og skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på enheten.

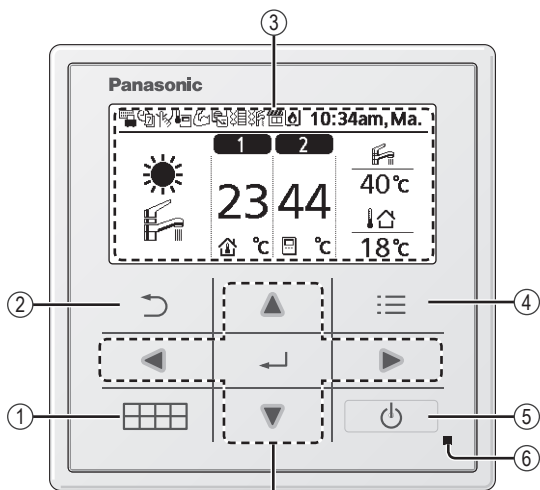
Ikke vask fjernkontrollen med vann, bensin, tynner eller skurepulver.

Ikke undersøk eller utfør vedlikehold på fjernkontrollen selv. Ta kontakt med en autorisert forhandler for å forhindre personskader som følge av brukerfeil.

Knapper og display på fjernkontrollen

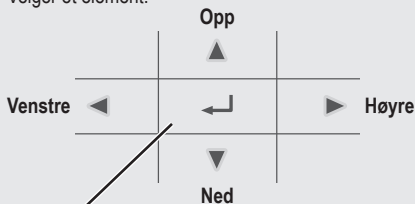
Knapper / indikator

- ① **Hurtigmenyknapp**
(For mer informasjon, se egen hurtigmenyveiledning.)
- ② **Tilbake-knapp**
Går tilbake til forrige bilde
- ③ **LCD-display**
- ④ **Hovedmenyknapp**
For funksjonsinnstillinger
- ⑤ **PÅ/AV-knapp**
Starter/stopper driften
- ⑥ **Driftsindikator**
Lyser under drift, blinker ved en alarm.



Pilkknapper

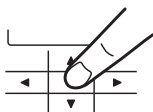
Velger et element.



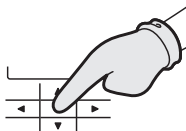
Enter-knapp

Aktiverer det valgte elementet.

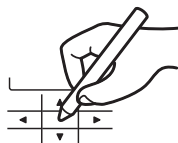
! Trykk i midten



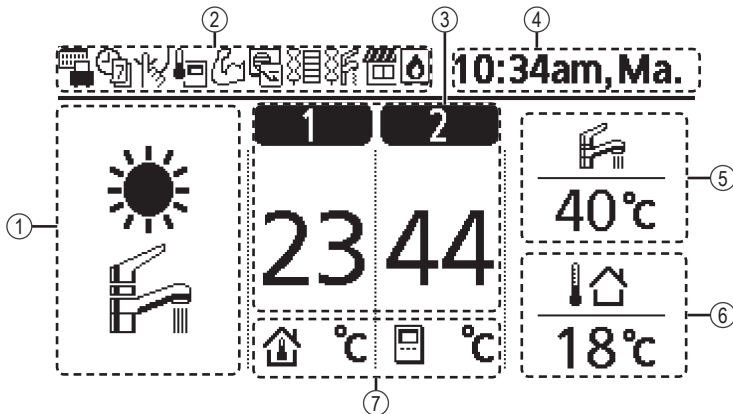
⊘ Ikke bruk hansker



⊘ Ikke bruk penn

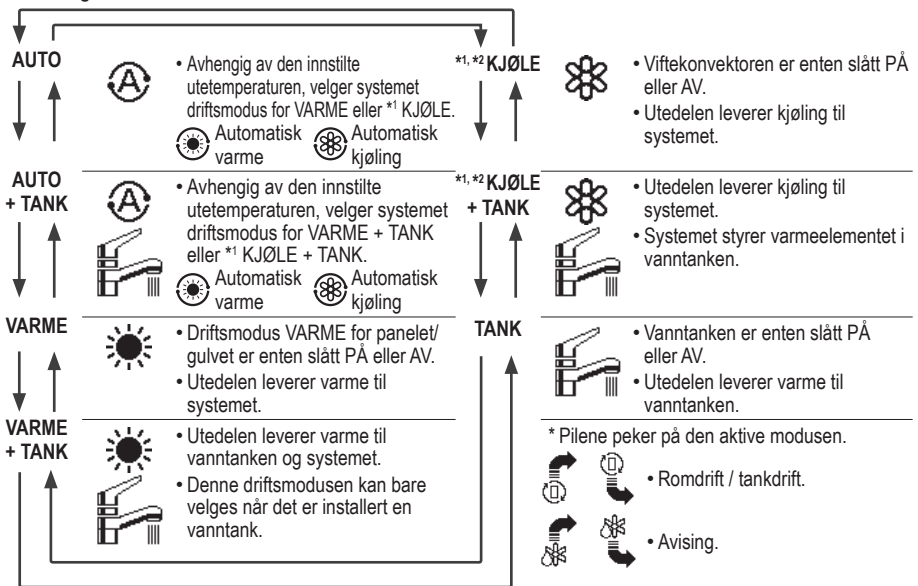


Knapper og display på fjernkontrollen



Display

① Modusvalg



② Driftssymboler

Driftsstatus vises.

Symbolet vil ikke vises (i bildet for drift AV) når systemet ikke er i drift, med unntak av uketimer.

Driftsstatus ferie	Driftsstatus ukentlig tidsur	Driftsstatus stillestående
Sone: Romtermostat → Intern sensorstatus	Driftsstatus kraftig	Behovsstyring eller SG klar eller SHP-status
Status romvarmer	Status tankvarmeapparat	Status solcellepanel
Status bivalent (Kjel)		

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare leses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

- ③ Temperatur for hver sone
- ④ Klokkeslett og dag
- ⑤ Vanntanktemperatur
- ⑥ Utetemperatur
- ⑦ Symboler for sensortype / angi temperaturtype



Vanntemperatur
→Kompensasjonskurve



Romtermostat
→Eksternt



Vanntemperatur
→Direkte



Romtermostat
→Intern



Bare basseng

Oppstart

Før du begynner å endre de ulike menyinnstillingene, bør du først velge språk angi riktig dato og klokkeslett på fjernkontrollen.

Det anbefales at installatøren gjør følgende innledende innstillinger på fjernkontrollen.

Valg av språk

Trykk og vent mens displayet starter.

- ① Bla med ▼ og ▲ for å velge språk.
- ② Trykk på for å bekrefte valget.

Oppstart	12:00am, Ma.	LCD blinker
Starter opp		
Språk	12:00am, Ma.	
ESPAÑOL DANISH SWEDISH NORWEGIAN		
↕ Velg	[↔] Bekreft	
Klokkeformat	12:00am, Ma.	
24 t ▲ am/pm		
↕ Velg	[↔] Bekreft	
Dato og tid	12:00am, Ma.	
År/Måned/Dag	Time : Min	
2015 / 01 / 07	10 : 00 am	
↕ Velg	[↔] Bekreft	
10:00am, On.		
Start		

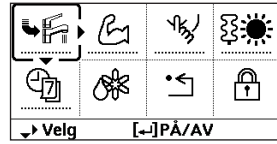
Stille inn tiden

- ① Velg med ▼ eller ▲ for hvordan tiden skal vises, enten 24 timers format eller AM/PM-format (f.eks. 15:00 or 3 PM).
- ② Trykk på for å bekrefte valget.
- ③ Bruk ▼ og ▲ for å velge år, måned, dag, time og minutter. (Trykk på for å bekrefte hvert valg.)
- ④ Når tiden er innstilt, vil tiden og dagen vises i displayet selv om fjernkontrollen er slått AV.

Hurtigmeny


Etter å ha angitt de innledende innstillingene, kan du velge en hurtigmeny fra følgende alternativer og redigere innstillingene.


① Trykk på  for å vise hurtigmenyen.



 Tvungen DHW

 Powerful

 Stille

 Kraftvarmeapparat

 Uketimer

 Tvungen avising

 Nullstille feil

 R/C lås

② Bruk     for å velge meny.

③ Trykk på  for å slå på/av på valgmenyen.

Menyer Informasjon til brukeren

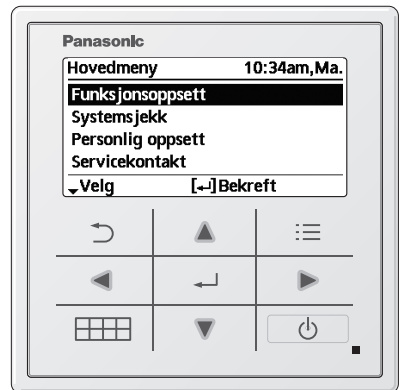
Velg menyer og fastslå innstillinger i henhold til systemet i huset. Alle innledende innstillinger må gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann. Det anbefales at alle endringer i de opprinnelige innstillingene også gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann.










- Etter å ha angitt innledende innstillinger, kan du manuelt justere innstillingene.
- De opprinnelige innstillingene forblir aktive inntil brukeren endrer dem.
- Fjernkontrollen kan brukes for flere installasjoner.
- Påse at driftsindikatoren er AV før endring av innstillinger.
- Systemet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det settes feil opp. Rådfør deg med en autorisert forhandler.

Vise <Hovedmeny>: 

Velge meny:    



Bekreft valg element: 



Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display																																			
1 Funksjonsoppsett																																					
1.1 > Uketimer																																					
<p>Når ukentlig tidsur er satt opp, kan brukeren redigere det fra hurtigmenyen.</p> <p>For å stille inn opp til 6 driftsmønstre på en ukentlig basis.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deaktivert hvis Varme-/kjølebryter trykkes eller hvis Kraftvarmeapparat er på. 	<p>Timer-innstilling</p> <p>Velg ukedag og sett opp ønskede mønstre (Tid / Drift PÅ/AV / Modus)</p>	<p>Uketimer 10:34am, Ma.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Sø.</th> <th>Ma.</th> <th>Ti.</th> <th>On.</th> <th>To.</th> <th>Fr.</th> <th>Lø.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>8:00am</td> <td>PÅ</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td>40°C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00pm</td> <td>PÅ</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00pm</td> <td>PÅ</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔Dag ↓Form [-]Rediger</p>	Sø.	Ma.	Ti.	On.	To.	Fr.	Lø.							40°C	1.	8:00am	PÅ		24/28°C	40°C		2.	12:00pm	PÅ		12/10°C			3.	1:00pm	PÅ				
	Sø.		Ma.	Ti.	On.	To.	Fr.	Lø.																													
						40°C																															
1.	8:00am	PÅ		24/28°C	40°C																																
2.	12:00pm	PÅ		12/10°C																																	
3.	1:00pm	PÅ																																			
	<p>Kopier timer</p> <p>Velg ukedag</p>																																				

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
1.2 > Ferietidsur		
For å spare strøm kan det angis en ferieperiode som enten slår AV systemet eller senker temperaturen i den angitte perioden.	AV	PÅ ▲ AV
	> PÅ	
	Feriestart og -slutt. Dato og tid	Ferie: Slutt 10:34am, Ma.
	AV eller senke temperaturen	År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am
• Ukentlig tidsinnstilling kan deaktiveres midlertidig i feriemodus, men vil bli aktivert så snart tidsinnstillingen for feriemodus er utløpt.		↕ Velg [-] Bekreft
1.3 > Stille-timer		
Stillegående drift i innstilt tidsperiode. Det kan angis 6 mønstre. Nivå 0 betyr at modusen er av.	Tid for start av stillegående modus: Dato og tid	Stille 10:34am, Ma.
	Nivå for stillegående modus: 0 ~ 3	Form Tidspunkt Nivå 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3
		↕ Velg [-] Rediger
1.4 > Romvarmeapparat		
For å sette romvarmeren til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
1.5 > Tankvarmeapparat		
For å sette tankvarmeapparatet til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
• Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.		
1.6 > Sterilisering		
For å sette autosterilisering til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
• Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.		
• Ikke bruk systemet under steriliseringsprosessen, for å hindre skolding fra varmt vann eller overoppheting av dusjen.		
• Be en autorisert forhandler om å fastsette steriliseringsnivået i innstillingene i henhold til lokale lover og forskrifter.		
2 Systemsjekk		
2.1 > Energoovervåking		
Faktisk eller historisk graf over energiforbruk, utvikling eller COP.	Nåværende Velg og hent frem	Totalt forbruk (1år) 0.0 kWh 1 år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 År Jan, 2015: 0.0 kWh Ca.
	Historisk diagram Velg og hent frem	
<ul style="list-style-type: none"> • COP = Coefficient of Performance (varmefaktor). • For historiske grafer velges perioden fra 1 dag/1 uke/1 år. • Det kan hentes frem energiforbruk (kWh) for oppvarming, *1 kjøling, tank og samlet • Det totale strømforbruket er en anslått verdi basert på AC 230 V og kan avvike fra verdien som måles med presist utstyr. 		
2.2 > Vanntemperaturer		
Viser all vanntemperatur i hvert område.	Faktisk vanntemperatur på 8 elementer: Innløp / Utløp / Sone 1 / Sone 2 / Tank / Buffertank / Solcelle / Basseng	Vanntemperaturer 10:34am, Ma.
	Velg og hent frem	1. Innløp : 0 °C 2. Utløp : 0 °C 3. Sone 1 : 0 °C 4. Sone 2 : 0 °C ↕ Side

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

















Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
2.3 > Feilhistorikk		
<ul style="list-style-type: none"> • Se delen "Feilsøking" for feilkoder. • Den siste feilkoden vises øverst. 	Velg og hent frem	Feilhistorikk 10:34am, Ma. 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Tøm historikk
2.4 > Kompressor		
Viser kompressorytelse.	Velg og hent frem	Kompressor 10:34am, Ma. 1. Strømfrekvens : 0 Hz 2. (AV-PÅ)-teller : 0 3. Total PÅ-tid : 0 t [↩] Tilbake
2.5 > Varmeapparat		
Totalt antall tid PÅ for reservevarmer/tankvarmeapparat.	Velg og hent frem	Varmeapparat 10:34am, Ma. Total PÅ-tid ☰ : 0t ☷ : 0t [↩] Tilbake
3 Personlig oppsett		
3.1 > Berøringslyd		
Slår driftslyder AV/PÅ.	PÅ	PA AV
3.2 > LCD-kontrast		
Innstilling av kontrast i display.	3	LCD-kontrast 10:34am, Ma. Lav  Høy ◀ ▶ ◀ Velg [←] Bekreft
3.3 > Baklyd		
Angir varigheten for skjermens bakgrunnslys.	1 min.	Baklyd 10:34am, Ma. AV 5 min. 15 sek. 10 min. 1 min. ^ Velg [←] Bekreft
3.4 > Baklysstyrke		
Angir lysstyrke for skjermens bakgrunnslys.	4	Baklysstyrke 10:34am, Ma. Mørk  Lys ▶ ◀ Velg [←] Bekreft
3.5 > Klokkeformat		
Innstilling av type klokke i displayet.	24 t	Klokkeformat 10:34am, Ma. 24 t am/pm ^ Velg [←] Bekreft

Meny		Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
3.6 > Dato og tid			
Innstilling av dato og klokkeslett.	År / Måned / Dag / Time / Min		Dato og tid 10:34am, Ma. År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ ↔ Velg [-] Bekreft
3.7 > Språk			
Angir hvilket språk som skal brukes i displayet. <ul style="list-style-type: none"> For nederlandsk, gresk, finsk og tyrkisk, henvises det til den engelske versjonen. 	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH		Språk 10:34am, Ma. ESPAÑOL DANISH SWEDISH NORWEGIAN ↕ Velg [-] Bekreft
3.8 > Lås opp passord			
4-sifret passord for alle innstillingene.	0000		Lås opp passord 10:34am, Ma. 0000 ↕ ↔ Velg [-] Bekreft
4 Servicekontakt			
4.1 > Kontakt 1 / kontakt 2			
Forhåndsinnstill kontaktnummer for installatøren.	Velg og hent frem		Service-oppsett 10:34am, Ma. Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕ Velg

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5 Installatøroppsett > Systemoppsett		
5.1 > Valgfri kretskorttilkobling		
For å koble til ekstern PCB som kreves for service.	Nei	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Ja</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Nei</div>
<ul style="list-style-type: none"> • Hvis ekstern PCB er koblet til (ekstrautstyr), vil systemet ha følgende tilleggfunksjoner: <ol style="list-style-type: none"> ① Buffertanktilkobling og styring av tankens funksjoner og temperatur. ② Styring av 2 soner (inkludert svømmebasseng og funksjon for å varme opp vannet i det). ③ Solcellefunksjon (solcellevarmepanener tilkoblet enten DHW-tank (varmtvannsbereeder) eller buffertanken). ④ Ekstern kompressorbryter. ⑤ Ekstern feilsignal. ⑥ Styring av SG klar. ⑦ Behovsstyring. ⑧ Varme-/kjølebryter 		
5.2 > Sone og sensor		
For å velge sensorene og for å velge enten 1 soners eller 2 soners system.	Sone • Når du har valgt 1 eller 2 soners system, gå videre til valg av rom eller svømmebasseng. • Hvis det er valgt basseng, må temperaturen velges for ΔT temperatur mellom 2 °C ~10 °C.	Sone og sensor 10:34am, Ma. Sone <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">1 sone-system</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">2 sone-system</div> <hr/> ↓Velg [-] Bekreft
	Sensor * For romtermostat kan det videre velges ekstern eller intern.	Sone og sensor 10:34am, Ma. Sensor <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Vanntemperatur</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Romtermostat</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Romtermistor</div> <hr/> ↓Velg [-] Bekreft
5.3 > Kapasitet varmeapp.		
For å redusere varmeeffekt etter behov.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW eller 9 kW*	Kapasitet varmeapp. 10:34am, Ma. <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">3 kW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">6 kW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">9 kW</div> <hr/> ^Velg [-] Bekreft
5.4 > Frosthindring		
For å aktivere eller deaktivere beskyttelse mot at vannet fryser til når systemet er AV.	Ja	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Ja</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Nei</div>
5.5 > Tanktilkobling		
For å koble tank til systemet.	Nei	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Ja</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Nei</div>
5.6 > Buffertanktilkobling		
For å koble en tank til systemet og hvis valgt JA, for å stille inn ΔT temperatur.	Nei	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Ja</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Nei</div>
	> Ja • Den valgfrie PCB-tilkoblingen må settes til JA for å aktivere funksjonen. • Hvis den valgfrie PCB-tilkoblingen ikke er valgt, vil funksjonen ikke vises i displayet.	
5 °C	Sett ΔT for buffertank	Buffertank 10:34am, Ma. ΔT for buffertank: Område: (0°C-10°C) Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-left: 20px;">5 °C</div> <hr/> ↓Velg [-] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display	
5.7 > Tankvarmeapparat			
<p>For å velge eksternt eller internt tankvarmeapparat, og hvis Ekstern er valgt, sett på et tidsur slik at tankvarmeapparatet slås på.</p> <p>* Alternativet er tilgjengelig hvis Tanktilkobling er valgt (JA).</p>	Intern	<p>Tankvarmeapparat 10:34am, Ma.</p> <p>Ekstern ▲ Intern</p> <hr/> <p>^Velg [-] Bekreft</p>	
	0:20	Tankvarmeapparat PÅ tidsinnstilling.	<p>Tankvarmeapparat 10:34am, Ma.</p> <p>Tankvarmeapparat: PÅ-tid</p> <p>Område: (0:20-3:00)</p> <p>Trinn: ±0:05</p> <p>0:20</p> <hr/> <p>↕Velg [-] Bekreft</p>
5.8 > Underlagsvarmer			
<p>For å velge om det er koblet til en ekstra base for platevarmer.</p> <p>* Type A - Base for platevarmer aktiveres kun ved avising.</p> <p>* Type B - Base for platevarmer aktiveres når utetemperaturen er 5 °C eller lavere.</p>	Nei	<p>Ja ▲ Nei</p>	
	A	Base for platevarmer*.	<p>Base for platevarmer 10:34am, Ma.</p> <p>A</p> <p>▼ B</p> <hr/> <p>▼Velg [-] Bekreft</p>
5.9 > Alternativ utendørssensor			
For å velge en alternativ utendørs sensor.	Nei	<p>Ja ▲ Nei</p>	
5.10 > Bivalent kobling			
<p>Slik velger du en bivalent tilkobling som tillater en ekstra varmekilde, som for eksempel en kjele til å varme opp buffertanken og varmtvannstanken når varmpumpekapasiteten er utilstrekkelig ved lav utetemperatur. Den bivalente funksjonen kan settes opp enten i alternativ modus (varmepumpe og kjele arbeider vekselvis), eller i parallellmodus (både varmepumpen og kjelen opererer samtidig), eller i avansert parallellmodus (varmepumpe brukes og kjelen slås på for buffertank og/eller varmtvann avhengig av innstillingene for kontrollmønsteret).</p>	Nei	<p>Ja ▲ Nei</p>	
	-5 °C	Angi utetemperatur for å slå PÅ bivalent tilkobling.	<p>Bivalent kobling 10:34am, Ma.</p> <p>Slå PÅ: Utendørstemp.</p> <p>Område: (-15°C-35°C)</p> <p>Trinn: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <hr/> <p>↕Velg [-] Bekreft</p>
	<p>Ja > Etter innstilling av utetemperatur</p> <p>Kontrollmønster</p> <p>Alternativ / Parallell / Avansert parallell</p>		<p>Bivalent kobling 10:34am, Ma.</p> <p>Kontrollmønster</p> <p>Alternativ Parallell Avansert parallell</p> <hr/> <p>^Velg [-] Bekreft</p>
<p>• Velg avansert parallell for bivalent bruk av tankene.</p>			

Meny		Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
Kontrollmønster > Avansert parallell			
Varme	Valg av tank		Bivalent kobling 10:34am, Ma. Avansert parallell Varme DHW
• "Varme" viser til buffertank og "DHW" viser til varmtvannsbereider.			↓Velg [-] Bekreft
Kontrollmønster > Avansert parallell > Varme > Ja			
			Bivalent kobling 10:34am, Ma. Avansert parallell: Varme Ja Nei
• Buffertanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".			↓Velg [-] Bekreft
-8 °C	Angi temperaturgrensen for å starte den bivalente varmekilden.		Bivalent kobling 10:34am, Ma. Varmestart: Måltemperatur Område: (-10°C-0°C) Trinn: ±1°C -8 °C
			↕Velg [-] Bekreft
0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).		Bivalent kobling 10:34am, Ma. Varmestart: Utsett tid Område: (0:00-1:30) Trinn: ±0:05 0:30
			↕Velg [-] Bekreft
-2 °C	Angi temperaturgrensen for å stoppe den bivalente varmekilden.		Bivalent kobling 10:34am, Ma. Varmestart: Måltemperatur Område: (-10°C-0°C) Trinn: ±1°C -2 °C
			↕Velg [-] Bekreft
0:30	Tidsur for å stoppe den bivalente varmekilden (i timer og minutter).		Bivalent kobling 10:34am, Ma. Varmestart: Utsett tid Område: (0:00-1:30) Trinn: ±0:05 0:30
			↕Velg [-] Bekreft
Kontrollmønster > Avansert parallell > DHW > Ja			
			Bivalent kobling 10:34am, Ma. Avansert parallell: DHW Ja Nei
• DHW-tanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".			↓Velg [-] Bekreft
0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).		Bivalent kobling 10:34am, Ma. DHW: Utsett tid Område: (0:30-1:30) Trinn: ±0:05 0:30
			↕Velg [-] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.11	> Ekstern bryter	<div style="text-align: center;"> Ja  Nei </div>
5.12	> Solcelletilkobling	<div style="text-align: center;"> Ja  Nei </div>
<ul style="list-style-type: none"> Den valgfrie PCB-tilkoblingen må settes til JA for å aktivere funksjonen. Hvis den valgfrie PCB-tilkoblingen ikke er valgt, vil funksjonen ikke vises i displayet. 	> Ja	<div style="text-align: right;">Solcelletilkobling 10:34am, Ma.</div> <div style="text-align: center;"> Buffertank  DHW-tank </div> <div style="text-align: center;">  Velg [-] Bekreft </div>
	> Ja > Etter å ha valgt tanken	<div style="text-align: right;">Solcelletilkobling 10:34am, Ma.</div> <div style="text-align: center;"> ΔT Slå PÅ Område: (6°C-15°C) Trinn: ±1°C <div style="display: inline-block; text-align: center;">  10  °C </div> </div> <div style="text-align: center;">  Velg [-] Bekreft </div>
	> Ja > Etter å ha valgt tanke > ΔT PÅ temperatur	<div style="text-align: right;">Solcelletilkobling 10:34am, Ma.</div> <div style="text-align: center;"> ΔT Slå AV Område: (2°C-9°C) Trinn: ±1°C <div style="display: inline-block; text-align: center;">  5  °C </div> </div> <div style="text-align: center;">  Velg [-] Bekreft </div>
	> Ja > Etter å ha valgt tanken > ΔT PÅ temperatur > ΔT AV temperatur	<div style="text-align: right;">Solcelletilkobling 10:34am, Ma.</div> <div style="text-align: center;"> Frostvæske Område: (-20°C-10°C) Trinn: ±1°C <div style="display: inline-block; text-align: center;">  5  °C </div> </div> <div style="text-align: center;">  Velg [-] Bekreft </div>
	> Ja > Etter å ha valgt tanken > ΔT PÅ temperatur > ΔT AV temperatur > Etter å ha angitt antifrosttemperatur	<div style="text-align: right;">Solcelletilkobling 10:34am, Ma.</div> <div style="text-align: center;"> Høyeste grense Område: (70°C-90°C) Trinn: ±5°C <div style="display: inline-block; text-align: center;">  80  °C </div> </div> <div style="text-align: center;">  Velg [-] Bekreft </div>

Menyer For installatøren

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.13 > Eksternt feilsignal		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.14 > Behovsstyring		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.15 > SG ready		
	Nei	Ja ▲ Nei
	> Ja	
	120 %	Kapasitet (1) og (2) i buffertank og DHW-tank (i%) SG ready 10:34am, Ma. Kapasitet [1-0]: DHW Område: (50%-150) Trinn: ±5% ▲ 120 % ▼
		↕Velg [↔]Bekreft
5.16 > Ekstern kompressorbryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.17 > Sirkulasjonsvæske		
For å velge om det skal sirkulere vann eller glykol i systemet.	Vann	Sirkulasjonsvæske 10:34am, Ma. Vann ▼ Glykol
		↓Velg [↔]Bekreft
5.18 > Varme-/kjølebryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
6 Installatøroppsett > Driftsoppsett		
For å få tilgang til de fire hovedfunksjonene eller modusene.	4 hovedmodi	Driftsoppsett 12:00am, Ma. Varme Kjøle Auto Tank
	Varme / *1. *2 Kjøle / Auto / Tank	↓Velg [↔]Bekreft

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Installatøroppsett > Driftsoppsett

6.1 > Varme

For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for oppvarming.

Vanntemperatur for varme PÅ /
Utendørstemp. for varme AV /
 ΔT for varme PÅ /
Utendørstemp. for varmeapp. PÅ

Driftsoppsett 10:34am, Ma.
Varme
Vanntemperatur for varme PÅ
Utendørstemp. for varme AV
 ΔT for varme PÅ
↕ Velg [-] Bekreft

> Vanntemperatur for varme PÅ

Kompensasjonskurve

Varme PÅ temperaturer i kompensasjonskurve eller direkte inntasting.

Driftsoppsett 10:34am, Ma.
Varme PÅ: Vanntemp.
Kompensasjonskurve
Direkte
↕ Velg [-] Bekreft

> Vanntemperatur for varme PÅ > Kompensasjonskurve

X-akse: -5 °C, 15 °C
Y-akse: 55 °C, 35 °C

Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontale X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen).

Varme PÅ: Vanntemp.: Sone1
55 °C
35 °C
-15 -5 °C 15 °C 15
↕ Velg [-] Bekreft

- Temperaturområde: X-akse: -15 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor.
- Temperaturområde for Y-aksen avhenger av modellen:
 1. WH-SDC modell: 20 °C ~ 55 °C
 2. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er aktivert: 25 °C ~ 65 °C
 3. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er deaktivert: 35 °C ~ 65 °C
 4. WH-SXC modell: 20 °C ~ 60 °C
- Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2.
- "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.

> Vanntemperatur for varme PÅ > Direkte

35 °C

Temperatur for varme PÅ

Driftsoppsett 10:34am, Ma.
Varme PÅ: Vanntemp.: Sone2
Område: (20°C-55°C)
Trinn: ±1°C
↕ Velg [-] Bekreft

- Området for min. ~ maks er på følgende vilkår:
 1. WH-SDC modell: 20 °C ~ 55 °C
 2. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er aktivert: 25 °C ~ 65 °C
 3. WH-SHF modell og ekstra varmeapparat er deaktivert: 35 °C ~ 65 °C
 4. WH-SXC modell: 20 °C ~ 60 °C

> Utendørstemp. for varme AV

24 °C

Temperatur for varme AV

Driftsoppsett 10:34am, Ma.
Varme AV: Utendørstemp.
Område: (5°C-35°C)
Trinn: ±1°C
↕ Velg [-] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
> ΔT for varme PÅ		
5 °C	Angi ΔT for varme PÅ.	<div style="float: right; text-align: right;">Driftsoppsett 10:34am, Ma.</div> <div style="float: right; text-align: right;">Varme PÅ: ΔT</div> <div style="float: right; text-align: right;">Område: (1°C-15°C)</div> <div style="float: right; text-align: right;">Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$</div> <div style="float: right; text-align: right;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5 °C</div> </div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; text-align: right;"> ↕ Velg [←] Bekreft </div>
> Utendørstemp. for varmeapp. PÅ		
0 °C	Temperatur for varme PÅ	<div style="float: right; text-align: right;">Driftsoppsett 10:34am, Ma.</div> <div style="float: right; text-align: right;">Varmeapp. PÅ: Utendørstemp.</div> <div style="float: right; text-align: right;">Område: (-15°C-20°C)</div> <div style="float: right; text-align: right;">Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$</div> <div style="float: right; text-align: right;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0 °C</div> </div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; text-align: right;"> ↕ Velg [←] Bekreft </div>
6.2 > *1, *2 Kjøle For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for kjøling.	Vanntemperaturer for kjøling PÅ og ΔT for kjøling PÅ.	<div style="float: right; text-align: right;">Driftsoppsett 10:34am, Ma.</div> <div style="float: right; text-align: right;">Kjøle</div> <div style="float: right; text-align: right; background-color: black; color: white; padding: 2px;">Vanntemperatur for kjøling PÅ</div> <div style="float: right; text-align: right;"> ΔT for kjøling PÅ </div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; text-align: right;"> ↕ Velg [←] Bekreft </div>
> Vanntemperatur for kjøling PÅ		
Kompensasjonskurve	Kjøling PÅ temperaturer i kompensasjonskurve eller direkte inntasting.	<div style="float: right; text-align: right;">Driftsoppsett 10:34am, Ma.</div> <div style="float: right; text-align: right;">Kjøle PÅ: Vanntemp.</div> <div style="float: right; text-align: right; background-color: black; color: white; padding: 2px;">Kompensasjonskurve</div> <div style="float: right; text-align: right;">Direkte</div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; text-align: right;"> ↕ Velg [←] Bekreft </div>
> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Kompensasjonskurve		
X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontal X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen).	<div style="float: right; text-align: right;">Kjøle PÅ: Vanntemp.: Sone1</div> <div style="float: right; text-align: right;"> </div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; text-align: right;"> ↕ Velg [←] Bekreft </div>
• Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.		
> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Direkte		
10 °C	Sett vanntemperatur for kjøling PÅ	<div style="float: right; text-align: right;">Driftsoppsett 10:34am, Ma.</div> <div style="float: right; text-align: right;">Kjøle PÅ: Vanntemp.: Sone2</div> <div style="float: right; text-align: right;">Område: (5°C-20°C)</div> <div style="float: right; text-align: right;">Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$</div> <div style="float: right; text-align: right;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">10 °C</div> </div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; text-align: right;"> ↕ Velg [←] Bekreft </div>
> ΔT for kjøling PÅ		
5 °C	Sett ΔT for kjøling PÅ	<div style="float: right; text-align: right;">Driftsoppsett 10:34am, Ma.</div> <div style="float: right; text-align: right;">Kjøle PÅ: ΔT</div> <div style="float: right; text-align: right;">Område: (1°C-15°C)</div> <div style="float: right; text-align: right;">Trinn: $\pm 1^\circ\text{C}$</div> <div style="float: right; text-align: right;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5 °C</div> </div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; text-align: right;"> ↕ Velg [←] Bekreft </div>

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
6.3 > Auto		
Bytt automatisk fra Varme til Kjøling eller Kjølig til Varme.	Utetemperaturer for bytting fra Varme til Kjøling eller Kjølig til Varme. Utendørstemp. for (varm til kjø) / Utendørstemp. for (kjøl til varm)	Driftsoppsett 10:34am, Ma. Auto Utendørstemp. for (varm til kjø) Utendørstemp. for (kjøl til varm) ↓Velg [-] Bekreft
	> Utendørstemp. for (varm til kjø)	
	15 °C	Angi utetemperatur for å bytte fra Varme til Kjøling. Driftsoppsett 10:34am, Ma. Auto: Utendørstemp.(varm til kjø) Område: (11°C-25°C) Trinn: ±1°C 15 °C ↕Velg [-] Bekreft
	> Utendørstemp. for (kjøl til varm)	
	10 °C	Angi utetemperatur for å bytte fra Kjøling til Varme. Driftsoppsett 10:34am, Ma. Auto: Utendørstemp.(kjøl til varm) Område: (5°C-14°C) Trinn: ±1°C 10 °C ↕Velg [-] Bekreft
6.4 > Tank		
Stille inn funksjoner for tanken. • Bare tilgjengelig hvis tank er tilkoblet.	Gulvdriftstid (maksimum) / Tankens oppvarmingstid (maks) / Tankens gjenoppvarmingstemp. / Sterilisering	Driftsoppsett 10:34am, Ma. Tank Gulvdriftstid (maksimum) Tankens oppvarmingstid (maks) Tankens gjenoppvarmingstemp. ↓Velg [-] Bekreft
	• Displayet vil vise 3 funksjoner om gangen.	
	> Gulvdriftstid (maksimum)	
	8:00	Maks driftstid for gulv (i timer og minutter) Driftsoppsett 10:34am, Ma. Tank: Gulv driftstid (maks) Område: (0:30-10:00) Trinn: ±0:30 8:00 ↕Velg [-] Bekreft
	> Tankens oppvarmingstid (maks)	
	1:00	Maks tid for oppvarming av tanken (i timer og minutter) Driftsoppsett 10:34am, Ma. Tank: Oppvarms. tid (maks) Område: (0:05-4:00) Trinn: ±0:05 1:00 ↕Velg [-] Bekreft
> Tankens gjenoppvarmingstemp.		
	-8 °C	Angi temperaturen for å utføre gjenoppvarming av vann i tank. Driftsoppsett 10:34am, Ma. Tank: Gjenoppvarms. temp. Område: (-12°C--2°C) Trinn: ±1°C -8 °C ↕Velg [-] Bekreft

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display														
> Sterilisering																
	Sterilisering kan settes for én eller flere dager i uken. Sø. / Ma. / Ti. / On. / To. / Fr. / Lø.	Driftsoppsett 10:34am, Ma. Sterilisering: Dag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Sø.</td> <td>Ma.</td> <td>Ti.</td> <td>On.</td> <td>To.</td> <td>Fr.</td> <td>Lø.</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> ↩️Dag ⬆️☑️/☐ [↔️]Bekreft	Sø.	Ma.	Ti.	On.	To.	Fr.	Lø.	—	✓	—	—	—	—	—
Sø.	Ma.	Ti.	On.	To.	Fr.	Lø.										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilisering: Tidspunkt																
	Tid på valgte ukedag(er) for sterilisering av tanken. 0:00 ~ 23:59	Driftsoppsett 10:34am, Ma. Sterilisering: Tidspunkt <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">6</div> : 00 am ⬆️ Velg [↔️]Bekreft														
> Sterilisering: Koketemperatur																
65 °C	Angi koketemperaturer for sterilisering av tanken.	Driftsoppsett 10:34am, Ma. Sterilisering: Koketemperatur Område: (55°C-75°C) Trinn: ±1°C ⬆️65 °C ⬆️ Velg [↔️]Bekreft														
> Sterilisering: Driftstid (maks)																
0:10	Angi tid for sterilisering (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am, Ma. Sterilisering: Driftstid (maks) Område: (0:05-1:00) Trinn: ±0:05 ⬆️0:10 ⬆️ Velg [↔️]Bekreft														
7 Installatøroppsett > Service-oppsett																
7.1 > Pumpe maksimal hastighet																
For å stille inn maks hastighet på pumpen.	Innstilling av strømningshastigheten, maks flyt og drift PÅ/AV for pumpen. Flyt: XX:X L/min Maks. flyt: 0x40 ~ 0xFE, Pumpe: PÅ/AV/Lufttøm	Service-oppsett 10:34am, Ma. Flyt Maks. flyt Drift 0.0 L/min 0xCE ⬆️Lufttøm ⬅️ Velg														
7.2 > Pumpe ned																
For å stille inn "pumpe ned"-drift.	Pumpe ned-drift PÅ	Service-oppsett 10:34am, Ma. PÅ <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> «Pumpe ned»-drift pågår! [PÅ]AV </div>														

Installatøroppsett > Service-oppsett

7.3 > Tørk betong

For å tørke betong (gulv, vegger, etc.) under bygningsarbeid.

Ikke bruk denne menyen til andre formål og annet enn i perioden når bygningsarbeidet pågår.

Rediger for å stille inn temperaturen for å tørke betong.

PÅ / Rediger

Service-oppsett 10:34am, Ma.

Tørk betong

PÅ

Rediger

↓ Velg [↔] Bekreft

> Rediger

Trinn: 1
Temperatur: 25 °C

Oppvarmingstemperatur for tørking av betong.
Velg ønskede trinn: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99

Service-oppsett 10:34am, Ma.

Tørk betong: 1/10

Område: (25°C~55°C)

Trinn: ±1°C

25 °C

↑ Velg [↔] Bekreft

> PÅ

Bekreft innstilte temperaturer for å tørke betong for hvert trinn.

Service-oppsett 10:34am, Ma.

Tørk betong: Status

Fase : 1/10

Innstilt vanntemp. : 25°C

Reell vanntemp. : 25°C/25°C

[⏪] AV

7.4 > Servicekontakt

For å sette opp til 2 kontaktnavn og numre for brukeren.

Serviceeteknikerens navn og kontaktnummer.

Kontakt 1 / kontakt 2

Service-oppsett 10:34am, Ma.

Servicekontakt:

Kontakt 1

Kontakt 2

↓ Velg [↔] Bekreft

> Kontakt 1 / Kontakt 2

Kontaktnavn eller -nummer.

Navn / telefonikon

Servicekontakt 10:34am, Ma.

Kontakt 1

Navn : Bryan Adams

[☎] : 08812345678

↓ Velg [↔] Rediger

Legg inn navn og nummer.

Kontaktperson: bokstavene a ~ z.
Kontaktnummer: 1 ~ 9

Kontakt-1

ABC/abc 0-9/annet

ABCDEFGHIJ KLMNOPQR Rom

STUVWXYZ abcdefghi BS

jklnopqrstuvwxy z Bekr.

↔ Velg [↔] Angi

Tall:

1 2 3 (

4 5 6)

7 8 9 -

* 0 # _ BS

Bekr.

↔ Velg [↔] Angi

Rengjøringsinstrukser

For å sikre at systemet yter optimalt, må rengjøring utføres ved regelmessige intervaller.

Ta kontakt med en autorisert forhandler.

- Koble fra strøm før rengjøring.
- Ikke bruk benzen, fortynner eller skuremiddel.
- Bruk bare såpe (\approx pH 7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40 °C.

Innendørsenhet

- Ikke sprut vann direkte.

Tørk forsiktig av enheten med en myk, tørr klut.



Vanntrykkmåler



- Ikke trykk ned eller slå på glassdekelet med harde eller skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på enheten.



- Sørg for at vanntrykket er på mellom 0,05 og 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Dersom vanntrykket er utenfor området som angitt ovenfor, ta kontakt med en autorisert forhandler.

Vannfilter

- Rengjør vannfilteret minst én gang i året. I annet fall kan filteret bli tett, noe som kan føre til at systemet bryter sammen. Ta kontakt med en autorisert forhandler.

Utendørsenhet

- Ikke blokker luftehullene for luftinntak og -uttak. Dette kan føre til redusert ytelse eller at systemet bryter sammen. Fjern eventuelle hindringer å sikre en god ventilasjon.
- Når det snør, ta bort snøen rundt utedelen for å hindre at luftinntaket og luftuttaket blir tildekket med snø.

Inspeksjon

- For å sikre at enhetene har optimal ytelse, må enhetene, vannfiltre og kabling undersøkes med regelmessige intervaller. Ta kontakt med en autorisert forhandler i forbindelse med vedlikehold.
- Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene på utedelen.

For lengre tids inaktivitet

- Koble fra strømtilførselen.

Kriterier for driftsstans

Koble fra strømtilførselen

ta deretter kontakt med en autorisert forhandler ved følgende forhold:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje fra innendørs enhet.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir overdreven varm.

Feilsøking

Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

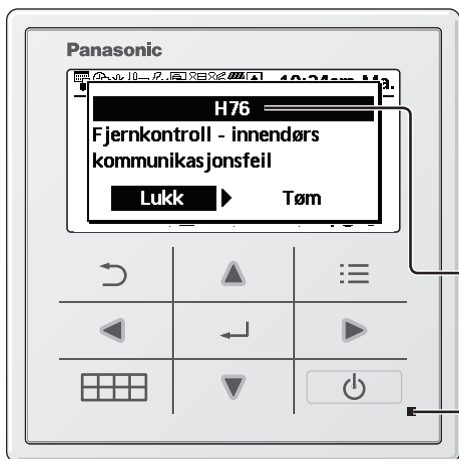
Symptom	Årsak
Lyd fra vannkretsen under drift.	• Kjølevæske inne i enheten.
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Den utvendige enheten avgir vann/damp.	• Det oppstår kondensering eller fordamping på rørene.
Det kommer ut damp av utedelen i varmemodus.	• Dette skjer ved avising i varmeveksleren.
Utedelen fungerer ikke.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet når utetemperaturen er utenfor driftsområdet.
Systemdriften slår seg av.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet. Når vanninnløpstemperaturen er lavere enn 10 °C, stopper kompressoren og det ekstra varmeapparatet slås på.
Systemet har vanskelig for å varme opp.	<ul style="list-style-type: none"> • Når panelet og gulvet varmes opp samtidig, kan vanntemperaturen bli redusert, noe som kan redusere oppvarmingsevnen til systemet. • Når utetemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp. • Utløp eller innløp i utedelen er blokkert, for eksempel av snø. • Når den forhåndsinnstilte vannutløpstemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp.
Systemet varmer ikke opp umiddelbart.	• Systemet vil bruke litt tid å varme opp vannet hvis det startes med kaldt vann.
Det ekstra varmeapparatet slås PÅ automatisk når det er deaktivert.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i innedelens varmeveksler.
Systemet starter automatisk når tidsuret ikke er stilt inn.	• Tidsur for sterilisering er stilt inn.
Høyt kjølestøy pågår i flere minutter.	• Dette er forårsaket av beskyttelsesinnretningen under avising ved utetemperaturer under -10 °C.
*1 KJØLE-modus er ikke tilgjengelig.	• Systemet er låst for å gå i VARME-modus.

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Drift i VARME/*1 KJØLE-modus fungerer ikke bra nok.	<ul style="list-style-type: none"> • Still inn riktig temperatur. • Lukk panelvarmeventilen/kjøleventilen. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene på utedelen.
Støyende under bruk.	<ul style="list-style-type: none"> • Utedelen eller innedelen har blitt installert skjevt. • Lukk dekselet skikkelig.
Systemet virker ikke.	• Sikringen er utløst/aktivert.
Drifts-LED lyser ikke eller ingenting vises på fjernkontrollen.	• Strømtilførselen fungerer som den skal, eller det har vært strøbrudd.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Feilsøking



Nedenfor finner du en liste med feilkoder som kan vises i displayet når det er problemer med systeminnstillinger eller systemdriften.

Når displayet viser en feilkoden som vises nedenfor, ta kontakt på nummeret som er registrert på fjernkontrollen eller nærmeste autoriserte installatør.

Alle brytere er deaktivert unntatt ◀▶ og ↻ .

Feilnummer

Blinker

Feilnr.	Forklaring av feil
H12	Feiltilpasning av kapasitet
H15	Feil i kompressorsensor
H20	Pumpefeil
H23	Feil i kjølemiddelsensor
H27	Feil i serviceventil
H28	Feil i solsensoren
H31	Feil i bassenssensor
H36	Feil i buffertanksensoren
H38	Feil i tilpasning av merke
H42	Lavtrykksbeskyttelse
H43	Sone 1 sensorfeil
H44	Sone 2 sensorfeil
H62	Feil i vanngjennomstrømning
H63	Feil i lavtrykksensoren
H64	Feil i høytrykksensoren
H65	Feil i avising av vannsirkulasjon
H67	Feil i ekstern termistor 1
H68	Feil i ekstern termistor 2
H70	Feil i reservevarmeapparatets OLP
H72	Feil i tanksensoren
H74	Kommunikasjonsfeil i kretskort
H75	Beskyttelse for lav vanntemperatur
H76	RC-innendørs kommunikasjonsfeil
H90	Utendørs-innendørs kommunikasjonsfeil
H91	Feil i tankvarmeapparatets overlastvern
H95	Feil i spenningstilkobling
H98	Høytrykksbeskyttelse
H99	Innendørs frostvern

Feilnr.	Forklaring av feil
F12	Trykkbryter aktivert
F14	Dårlig kompressorrotasjon
F15	Feil i viftemotorlås
F16	Strømbeskyttelse
F20	Overbelastningsvern på kompressor
F22	Overlastvern for transistormodul
F23	DC-topp
F24	Feil i kjølemiddelkrets
F25	*1 Feil i kjøle-/varmesyklus
F27	Feil på trykkbryter
F29	Lavt utslipp av overhetingsvarme
F30	Feil i vannutløpsensoren 2
F32	Feil i interntermostat
F36	Feil i utendørs omgivelsessensoren
F37	Feil i vanninnløpsensoren
F40	Feil i utendørs utslippssensoren
F41	Korreksjonsfeil for strømfaktor
F42	Sensorfeil på utendørs varmeveksler
F43	Feil på utendørs avisingssensoren
F45	Feil i vannutløpsensoren
F46	Frakobling av strømtransformator
F48	Feil i damputløpsensoren
F49	Feil i forbiføringsutløpsensoren
F95	*1 Høytrykksfeil i kjøling

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
 *2 Viser bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Informasjon når tilkoblet til nettverksadapter (tilbehørsdel som ekstrautstyr)



ADVARSEL

Før bruk må sikkerheten rundt luft-til-vann-systemet kontrolleres. Se om det finnes personer eller levende dyr og planter i nærheten for bruk.

Feil bruk på grunn av at følgende instruksjoner ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelse.



Bekreft følgende før bruk (innvendige betingelser)

- Innstillinger for tidsstyring. Utsiktede inn- og utkoblinger kan medføre alvorlige skader for personer og levende dyr og planter.

Bekreft følgende før og under bruk (utvendige forhold)

- Hvis det finnes personer i området, må disse varsles om nye driftsinnstillinger før igangsetting. Dette er for å unngå brå overraskelser og alvorlige helseskader for personen når driften endres.
- Ikke bruk dette utstyret det finnes barn, fysisk funksjonshemmede personer eller eldre i området, når disse ikke kan betjene utstyret selv.
- Kontroller innstillinger og driftsstatus jevnlig.
- Stopp driften når det vises en feilkode og ta kontakt med en autorisert forhandler eller spesialist.

Vennligst bekreft før bruk

- Systemet kan være ubrukbart dersom kommunikasjonsforholdene er dårlige. Kontroller "Driftsstatus" fra utstyrets display etter drift. Følgende tilstander kan oppstå under fjerndrift.
 - Kan ikke brukes, driftstiden vises ikke.
 - Luft-til-vann-drift vises ikke når driften innstilles utenfor området.
- Det anbefales å låse skjermen på smarttelefonen for å hindre feil bruk.
- Ikke bruk andre fjernkontroller, kommunikasjons- og driftsenheter som ikke er spesifisert av autorisert forhandler eller spesialist.
- Brukes under forutsetningene i "Tjenestebetingelser" og "Håndtering av personlig informasjon" for Panasonic smartutstyr.
- Dersom Panasonic smartutstyret ikke brukes over lengre tid, skal den trådløse adapteren frakobles fra enheten.

Informasjon til brukere om innsamling og håndtering av gammelt utstyr



Disse symbolene på produkter, emballasje, og / eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, vil du bidra til å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter, kontakt din kommune, ditt renovasjonsselskap eller forhandleren der du kjøpte gjenstandene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Sisällysluettelo

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia	56-58
Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö	59-61
Käyttöönotto	61
Pikavalikko	62
Valikot	62-75

Käyttäjälle

1 Function setup (Toimintojen asetus)	62-63
1.1 Weekly timer (Viikkoajastin)	
1.2 Holiday timer (Loma-ajastin)	
1.3 Quiet timer (Hiljaisen toiminnon ajastin)	
1.4 Room heater (Huoneen lämmitin)	
1.5 Tank heater (Säiliön lämmitin)	
1.6 Sterilization (Sterilointi)	
2 System check (Järjestelmän tarkastus)	63-64
2.1 Energy monitor (Energian valvonta)	
2.2 Water temperatures (Vedenlämpötilat)	
2.3 Error history (Vikahistoria)	
2.4 Compressor (Kompressori)	
2.5 Heater (Lämmitin)	
3 Personal setup (Henkilökohtaiset asetukset)	64-65
3.1 Touch sound (Kosketusääni)	
3.2 LCD contrast (LCD-näytön kontrasti)	
3.3 Backlight (Taustavalvo)	
3.4 Backlight intensity (Taustavalon voimakkuus)	
3.5 Clock format (Kellonajan muoto)	
3.6 Date & Time (Päivämäärä ja aika)	
3.7 Language (Kieli)	
3.8 Unlock password (Avaussalasana)	
4 Service contact (Huollon yhteystiedot)	65
4.1 Contact 1 (Yhteystieto 1) / Contact 2 (Yhteystieto 2)	

Asentajalle

5 Installer setup (Asentajan asetukset) > System setup (Järjestelmän asetukset)	66-70
5.1 Optional PCB connectivity (Valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntä)	
5.2 Zone & Sensor (Alue ja anturi)	
5.3 Heater capacity (Lämmittimen kapasiteetti)	
5.4 Anti freezing (Jäätymisenesto)	
5.5 Tank connection (Säiliöliitäntä)	
5.6 Buffer Tank connection (Lisäsäiliön liitäntä)	
5.7 Tank heater (Säiliön lämmitin)	
5.8 Base pan heater (Pohja-alustan lämmitin)	
5.9 Alternative outdoor sensor (Vaihtoehtoinen ulkoanturi)	
5.10 Bivalent connection (Kaksitoiminen liitäntä)	
5.11 External SW (Ulkoisen kytkin)	
5.12 Solar connection (Aurinkoliitäntä)	
5.13 External error signal (Ulkoisen virhesignaali)	
5.14 Demand control (Pyynnön ohjaus)	
5.15 SG ready (SG valmis)	
5.16 External compressor SW (Ulkoisen kompressorin kytkin)	
5.17 Circulation liquid (Kiertävä neste)	
5.18 Heat-Cool SW (Heat-Cool-kytkin)	
6 Installer setup (Asentajan asetukset) > Operation setup (Käytön asetukset)	70-74
6.1 Heat (Lämmitys)	
6.2 Cool	
6.3 Auto	
6.4 Tank (Säiliö)	
7 Installer setup (Asentajan asetukset) Service setup (Palvelun asetukset)	74-75
7.1 Pump maximum speed (Pumpun enimmäisnopeus)	
7.2 Pump down (Pumpun alasajo)	
7.3 Dry concrete (Kuiva betoni)	
7.4 Service contact (Huollon yhteystiedot)	
Puhdistusohjeet	76
Vianetsintä	77-78
Tiedot	79

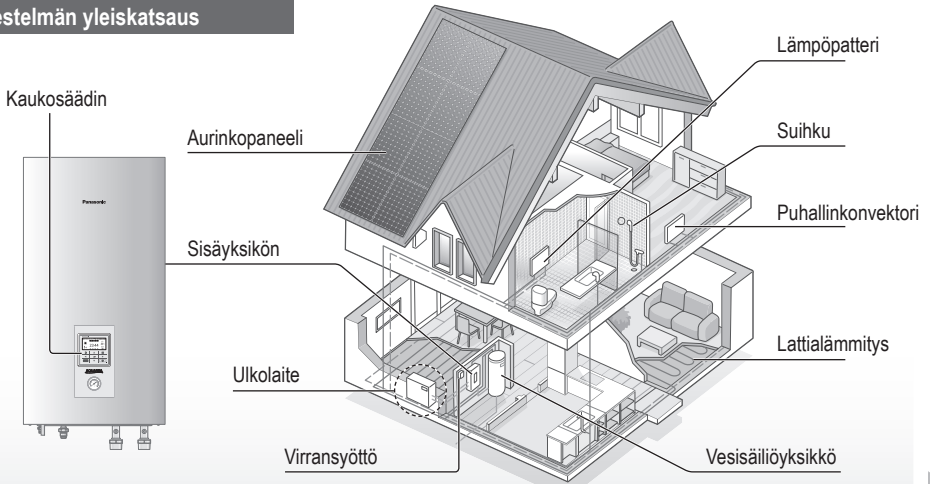


Varmista ennen käyttöä, että valtuutettu jälleenmyyjä on asentanut järjestelmän oikein annettujen ohjeiden mukaan.

- **Panasonicin ilma-vesilämpöpumppu** on jaettu järjestelmä, joka koostuu kahdesta yksiköstä: sisä- ja ulkoyksiköistä. Tämä järjestelmä on tarkoitettu käytettäväksi Panasonicin vesisäiliöyksikön kanssa. Ellei tuotetta käytetä yhdessä Panasonicin vesisäiliöyksikön kanssa, Panasonic ei takaa järjestelmän tavallista toimintaa eikä luotettavuutta.
- Näissä käyttöohjeissa kuvataan järjestelmän käyttö sisä- ja ulkoyksiköitä käytettäessä.
- Tietoa muiden tuotteiden, kuten vesisäiliön, lämpöpatterin, ulkoisen lämpöohjaimen ja lattian alla olevien yksiköiden käytöstä on kyseisten tuotteiden käyttöohjeissa.
- Kaikki tässä oppaassa kuvatut toiminnot eivät ehkä ole käytettävissä omissa järjestelmissäsi.
- Kysy lisätietoa lähimmältä valtuutetulta jälleenmyyjältäsi.

- *1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä)

Järjestelmän yleiskatsaus



Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköistä. Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.

Käyttöolosuhteet

	LÄMMITYS		*1 JÄÄHDYTYS
	WH-SDC09H3E8, WH-SDC12H9E8, WH-SDC16H9E8 / WH-UD09HE8, WH-UD12HE8, WH-UD16HE8	WH-SXC09H3E8, WH-SXC12H9E8, WH-SXC16H9E8 / WH-UX09HE8, WH-UX12HE8, WH-UX16HE8	
Veden lähtölämpötila (°C) (Min./maks.)	20 / 55	20 / 55 (Ympäristön lämpötilan alapuolella -15 °C) *3 20 / 60 (Ympäristön lämpötilan yläpuolella -10 °C) *3	5 / 20
Ulkoilman lämpötila (°C) (Min./maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Kun ulkoilman lämpötila on taulukossa annettujen rajojen ulkopuolella, lämmityskapasiteetti vähenee merkittävästi ja ulkoyksikkö saattaa varoimenpiteenä lopettaa toimintansa estääkseen rikkoutumisen.


Yksikkö käynnistyy automaattisesti uudelleen, kun ulkolämpötila palaa sille määritetylle alueelle.


*3 Kun ulkoilman lämpötila on -10 °C – -15 °C, veden lähtölämpötila laskee asteittain lämpötilasta 60 °C lämpötilaan 55 °C.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia


Voit välttää loukkaantumisia ja omaisuusvahinkoja noudattamalla seuraavia ohjeita:





Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:

 VAROITUS	Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.
--	---

 VAROITUS!	Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.
---	---

Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:

	Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.
---	--

 	Nämä symbolit kuvaavat PAKOLLISIA toimia.
 	



VAROITUS

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö



Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, mikäli heille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteen läheisyydessä. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei pidä tehdä lasten toimesta valvomattomasti.

Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai ammattilaiseen, jos laitteen sisäosia tarvitsee puhdistaa tai laite täytyy korjata, asentaa, poistaa tai asentaa uudelleen. Väärin suoritettu asennus ja käyttö voi johtaa vuotoihin, sähköiskuihin tai tulipaloon.


Varmista valtuutetulta jälleenmyyjältä tai ammattilaiselta, sopiiko jokin tietty jäähdytysainetyyppi laitteeseen. Jonkin muun kuin erikseen määritetyn jäähdytysainetyypin käyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, vuotoihin, loukkaantumiseen jne.




Älä asenna laitetta räjähdys- tai paloalttiiseen ympäristöön. Muuten seurauksena voi olla tulipalo.

Älä työnnä ilmastointilaitteen sisä- tai ulkoyksikköön sormia tai esineitä, sillä pyörivät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.






 Älä kosketa ulkoyksikköä ukkosella, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

Älä istu tai astu laitteen päälle, koska voit vahingossa pudota. 


Älä asenna sisäyksikköä ulos. Se on tarkoitettu vain sisätiloihin.

Virransyöttö


 Älä käytä muokattua johtoa, jatkettua johtoa, jatkojohtoa tai määrittämätöntä johtoa ylikuumenemisen ja tulipalon välttämiseksi.  

Ylikuumenemisen, tulipalojen ja sähköiskujen ehkäiseminen:

- Älä jaa samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä taivuta tai kierrä virtajohtoa.

 Jos virtajohto on vahingoittunut, sen voi vaihtaa vain laitteen valmistaja, huoltohenkilö tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaran välttämiseksi.

Laitteessa on jäännösvirtakatkaisin (RCCB). Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää tarkistamaan RCCB:n toiminta säännöllisesti, etenkin asennuksen, tarkastuksen ja huollon jälkeen. RCCB:n toimintahäiriö voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon.

 Suosittelemme, että asennuspaikalle asennetaan jäännösvirtakatkaisin (RCD) sähköiskujen ja/tai tulipalon estämiseksi.

Ennen kuin liitäntöjä käsitellään, kaikki syöttöpiirit on katkaistava.


Lopeta tuotteen käyttö, jos havaitset epänormaalia toimintaa / virheen, ja katkaise virransyöttö. (Savun/tulipalon/sähköiskun vaara)


Esimerkkejä epänormaalista toiminnasta/virheistä

- RCCB laukeaa toistuvasti.
- Palaneen haju havaitaan.
- Laitteessa havaitaan epätavallinen ääni tai värinä.
- Sisäyksiköstä vuotaa kuumaa vettä.

Ota viivytyksettä yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa/korjausta varten.

Käytä käsineitä tarkastuksen ja ylläpidon aikana.

 Tämä laite on maadoitettava sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi.

 Vältä sähköisku katkaisemalla virransyöttö seuraavissa tilanteissa:

- Ennen puhdistusta tai huoltoa
- Kun laite on pitkään pois käytöstä.

Laite on tarkoitettu moneen käyttöön. Sähköiskujen, palovammojen ja/tai vakavan loukkaantumisen välttämiseksi varmista, että kaikki virransyötöt on katkaistu, ennen kuin käsittelet mitään sisäyksikön liitäntää.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia



VAROITUS!

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö



Älä pese sisäyksikköä vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella, jotta laite ei vaurioidu tai ruostu.

Älä asenna yksikköä syttyvien aineiden lähelle tai kylpyhuoneeseen. Muussa tapauksessa tämä voi johtaa sähköiskuun ja/tai tulipaloon.

Älä kosketa sisäyksikön vedenpoistoputkea toiminnan aikana.

Älä aseta mitään materiaalia yksikön päälle äläkä sen alle.

Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysripaan; sillä terävät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumenemista.



Estä vesivuodot varmistamalla, että poistoletku on kytketty oikein.

Kun laitetta on käytetty pitkään, tarkasta asennusteline heikentymisen varalta. Heikentynyt teline saattaa aiheuttaa laitteen putoamisen.

Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.

Kaukosäädin



Älä kastele kaukosäädintä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipalo.

Älä paina kaukosäätimen painikkeita kovilla ja terävillä esineillä. Muussa tapauksessa laite saattaa vaurioitua.

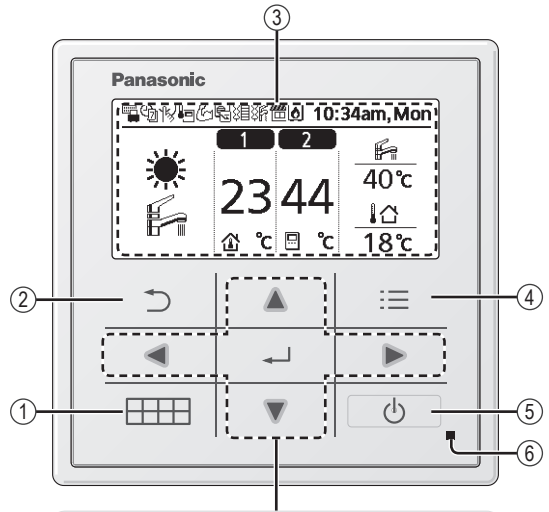
Älä puhdista kaukosäädintä vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella.

Älä tarkista tai huolla kaukosäädintä itse. Käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen, jotta väärästä käytöstä ei aiheudu henkilövahinkoja.

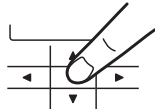
Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö

Painikkeet/merkkivalo

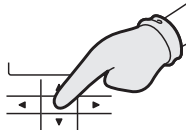
- ① **Pikavalikkopainike**
(Lisätietoa erillisestä Pikavalikko-oppaasta.)
- ② **Paluupainike**
Palaa edelliseen näyttöön
- ③ **LCD-näyttö**
- ④ **Päävalikkopainike**
Toiminnan asetus
- ⑤ **ON/OFF-painike**
Käynnistää/sammuttaa toiminnan
- ⑥ **Toiminnan merkkivalo**
Syttyy toiminnan ajaksi, vilkkuu hälytyksen aikana.




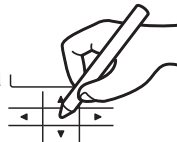
 **Paina keskeltä**



 **Älä käytä käsinettä**

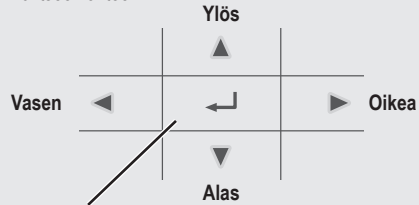


 **Älä käytä kynää**



Nuolinäppäimet

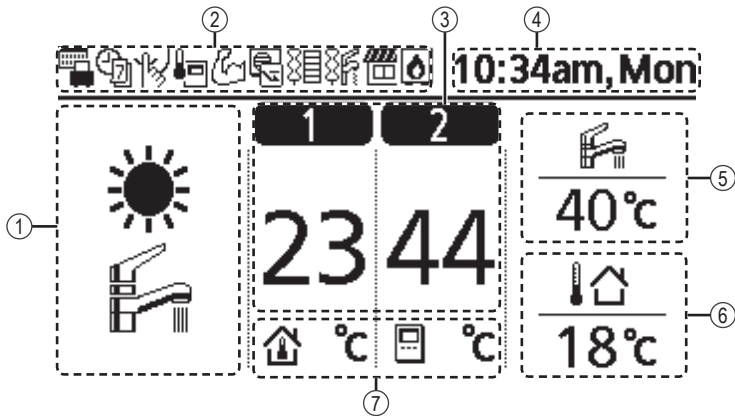
Valitsee kohteen.



Enter-painike

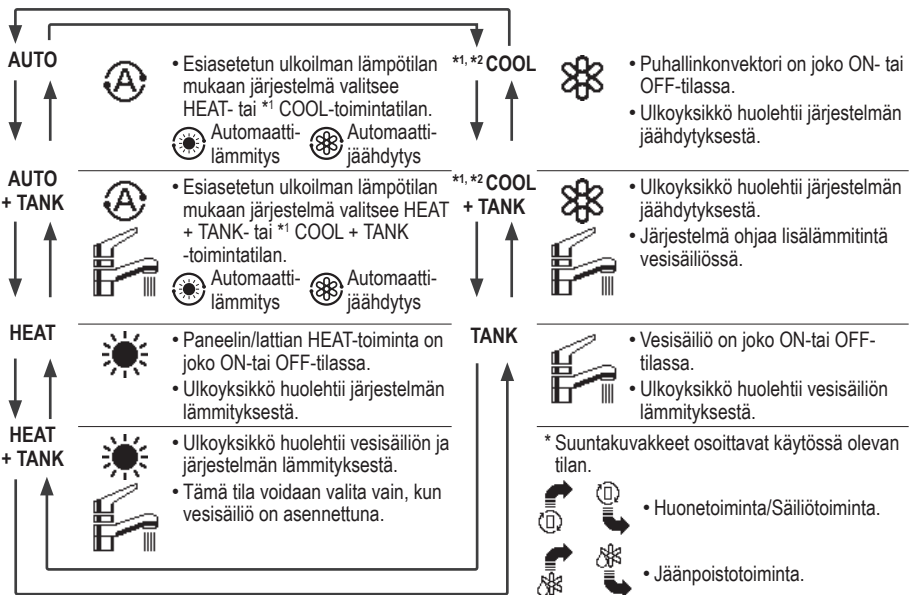
Vahvistaa valitun sisällön.

Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö



Näyttö

① Tilanvalinta



② Toimintakuvakkeet

Toimintatila näytetään.

Viikkoajastinta lukuun ottamatta kuvaketta ei näytetä (toiminnan OFF-näytössä), kun toiminta on OFF-tilassa.

Lomatoimintatila	Viikkoajastimen toimintatila	Hiljaisen toiminnan tila
Alue: Huonetermostaatti → Sisäisen anturin tila	Tehokkaan toiminnan tila	Pyynnön ohjaus tai SG valmis tai SHP-tila
Huoneen lämmittimen tila	Säiliön lämmittimen tila	Aurinkoenergian tila
Kaksitoiminen tila (Boiler)		

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.

*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

③ Kunkin alueen lämpötila

④ Kellonaika ja päivä

⑤ Vesisäiliön lämpötila

⑥ Ulkoilman lämpötila

⑦ Anturin tyyppi / Määritä lämpötilan tyyppin kuvakkeet



Vedenlämpötila

→Kompensaatiokäyrä



Huonetermostaatti

→Ulkoilma



Vedenlämpötila

→Suora



Huonetermostaatti

→Sisäinen



Vain uima-allas

Käyttöönotto

Ennen kuin aloitat eri valikkoasetusten asetuksen, valmistelet kaukosäädin valitsemalla toimintakielen ja asettamalla päivämäärä ja aika oikein.

On suositeltavaa jättää kaukosäätimen käyttöönnotto asentajan suoritettavaksi.

Kielen valinta

Paina ja odota, että näyttö alustetaan.

- ① Valitse kieli selaamalla painikkeilla ▼ ja ▲.
- ② Vahvista valinta painamalla painiketta .

Kellon asetus

- ① Valitse painikkeella ▼ tai ▲ kellonajan näyttö, joko 24 h- tai am/pm-muoto (esimerkiksi 15:00 tai 3 pm).
- ② Vahvista valinta painamalla painiketta .
- ③ Valitse vuosi, kuukausi, päivä, tunti ja minuutit painamalla ▼ ja ▲. (Vahvista valinta aina painamalla .
- ④ Kun aika on asetettu, aika ja päivä näkyvät näytössä, vaikka kaukosäädin olisi sammutettu.

Initialization 12:00am, Mon

LCD vilkkuu

Initializing . . .

Language 12:00am, Mon

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

Select [←] Confirm

Clock format 12:00am, Mon

24h

am/pm

Select [←] Confirm

Date & Time 12:00am, Mon

Year/Month/Day Hour : Min
2015 / 01 / 07 10 : 00 am

Select [←] Confirm

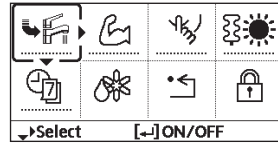
10:00am, Wed

Start

Pikavalikko


Kun alkuasetukset on tehty, voit valita pikavalikon seuraavista vaihtoehdoista ja muokata asetusta.

① Tuo pikavalikko näyttöön painamalla .



 Pakota DHW

 Powerful

 Quiet

 Pakota lämmitin

 Weekly timer
(Viikkoajastin)

 Pakota sulatus

 Virheen nollaus

 R/C-lukko

② Valitse valikko painikkeilla    .

③ Ota valittu valikko käyttöön / pois käytöstä painamalla .

Valikot Käyttäjälle

Valitse valikot ja määritä asetukset taloudessa käytettävissä olevan järjestelmän mukaan. Kaikki alkuasetukset on jätettävä valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi. Myös kaikki alkuasetusten muutokset suositellaan jätettäväksi valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi.

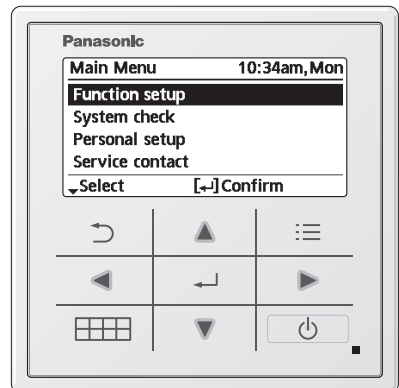
- Alkuasetusten jälkeen voit säätää asetuksia manuaalisesti.
- Alkuasetus pysyy aktiivisena, kunnes käyttäjä muuttaa sitä.
- Kaukosäädintä voidaan käyttää useaan asennukseen.
- Varmista ennen asetusta, että toiminnan merkkivalo on sammunut.
- Järjestelmä ei ehkä toimi oikein, jos se on määritetty väärin.

Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

<Main Menu> -päävalikon valinta: 

Valikon valinta:    





Valitun sisällön vahvistus: 



Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö																												
1 Function setup (Toimintojen asetukset)																														
1.1 > Weekly timer (Viikkoajastin)																														
Kun viikkoajastin on asetettu, käyttäjä voi muokata sitä Pikavalikosta. Määritä 6 toimintamallia viikkopohjalta. • Poissa käytöstä, jos Heat-Cool-kytkintä painetaan tai jos lämmitin pakotus on käynnissä.	Timer setup (Ajastimen asetukset) Valitse viikonpäivät ja aseta tarvittavat mallit (Aika / Käynnistys/sammutus / Tila)	Weekly timer 10:34am, Mon <table border="1"> <tr> <th>Sun</th> <th>Mon</th> <th>Tue</th> <th>Wed</th> <th>Thu</th> <th>Fri</th> <th>Sat</th> </tr> <tr> <td>1. 8:00am ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>24/28°C 40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>ON</td> <td>12/10°C</td> </tr> </table> ◀Day ▶Pattern [↔]Edit	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	1. 8:00am ON	ON	ON	ON	ON	ON	40°C	2. 12:00pm ON	ON	ON	ON	ON	ON	24/28°C 40°C	3. 1:00pm ON	ON	ON	ON	ON	ON	12/10°C
	Sun		Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat																						
1. 8:00am ON	ON	ON	ON	ON	ON	40°C																								
2. 12:00pm ON	ON	ON	ON	ON	ON	24/28°C 40°C																								
3. 1:00pm ON	ON	ON	ON	ON	ON	12/10°C																								
	Timer copy (Ajastimen kopiointi) Valitse viikonpäiviä																													

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö												
1.2 > Holiday timer (Loma-ajastin)														
Energian säästämiseksi järjestelmää voidaan asettaa joko OFF-tilaan lomakauden ajaksi tai lämpötila voidaan laskea lomakaudella.	OFF	ON OFF												
	> ON Loman aloitus ja lopetus. Päivä ja kellonaika OFF tai pienempi lämpötila													
• Viikkoajastinasetus voidaan ottaa tilapäisesti pois käytöstä loma-ajastimen ajaksi, mutta se tulee taas käyttöön, kun loma-ajastimen aika on kulunut loppuun.		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Holiday: End</td> <td style="width: 30%;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td>Year/Month/Day</td> <td>Hour : Min</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2015 / 01 / 07</td> <td style="text-align: center;">10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↔ Select</td> <td style="text-align: center;">[←] Confirm</td> </tr> </table>	Holiday: End	10:34am, Mon	Year/Month/Day	Hour : Min	2015 / 01 / 07	10 : 00 am	↔ Select	[←] Confirm				
Holiday: End	10:34am, Mon													
Year/Month/Day	Hour : Min													
2015 / 01 / 07	10 : 00 am													
↔ Select	[←] Confirm													
1.3 > Quiet timer (Hiljaisen toiminnon ajastin)														
Hiljainen toiminta määritettyä aikana. 6 toimintamallia voidaan asettaa. Taso 0 tarkoittaa, että tila on poissa käytöstä.	Hiljaisen toiminnon aloitusaika: Päivä ja kellonaika	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Quiet</td> <td style="width: 30%;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td>Pattern</td> <td>Time</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">8:00am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">5:00pm</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">11:00pm</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">↙ Select</td> <td style="text-align: center;">[←] Edit</td> </tr> </table>	Quiet	10:34am, Mon	Pattern	Time	1	8:00am	2	5:00pm	3	11:00pm	↙ Select	[←] Edit
	Quiet		10:34am, Mon											
Pattern	Time													
1	8:00am													
2	5:00pm													
3	11:00pm													
↙ Select	[←] Edit													
	Hiljaisuuden taso: 0 ~ 3													
1.4 > Room heater (Huoneen lämmitin)														
Huoneen lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON OFF												
1.5 > Tank heater (Säiliön lämmitin)														
Säiliön lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON OFF												
• Käytettävissä vain, jos kytkettyä säiliöön. • Käytettävissä vain, jos kytkettyä säiliöön. • Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumentumista. • Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.														
1.6 > Sterilization (Sterilointi)														
Automaattisen steriloinnin asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON OFF												
• Käytettävissä vain, jos kytkettyä säiliöön. • Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumentumista. • Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.														
2 System check (Järjestelmän tarkastus)														
2.1 > Energy monitor (Energian valvonta)														
Kaavio nykyisestä tai aikaisemmasta energiankulutuksesta, energian luonnista tai hyötysuhteesta (COP).	Present (Nykyinen) Valitse ja nouda	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Total consumption (1year)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0.0 kWh</td> <td style="text-align: center;">-----</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> 1year 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Month</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Jan, 2015: 0.0 kWh [Approx.]</td> </tr> <tr> <td colspan="2">↔ Month ↻ Mode</td> </tr> </table>	Total consumption (1year)		0.0 kWh	-----	1year 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Month		Jan, 2015: 0.0 kWh [Approx.]		↔ Month ↻ Mode			
	Total consumption (1year)													
0.0 kWh	-----													
1year 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Month														
Jan, 2015: 0.0 kWh [Approx.]														
↔ Month ↻ Mode														
	Historical chart (Historiakaavio) Valitse ja nouda													
• COP = Coefficient of Performance, hyötysuhde. • Historiakaaviossa jakso valitaan vaihtoehdoista 1 päivä/1 viikko/1 vuosi. • Lämmityksen, *1 jäähdytyksen, säiliön energiankulutus sekä kokonaisenergiankulutus (kWh) voidaan hakea • Kokonaisvirrankulutus on 230 V:n vaihtovirtaan perustuva arvioitu arvo, ja se voi poiketa tarkan laitteiston mittaamasta arvosta.														
2.2 > Water temperatures (Vedenlämpötilat)														
Näyttää kaikki vedenlämpötilat kullakin alueella.	Varsinainen vedenlämpötila 8 kohteesta: Inlet (Tulo) / Outlet (lähtö) / Zone 1 (Alue 1) / Zone 2 (Alue 2) / Tank (Säiliö) / Buffer tank (Lisäsäiliö) / Solar (Aurinko) / Pool (Uima-allas)	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Water temperatures</td> <td style="width: 30%;">10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td>1. Inlet</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Outlet</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. Zone 1</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. Zone 2</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2">↙ Page</td> </tr> </table>	Water temperatures	10:34am, Mon	1. Inlet	: 0 °C	2. Outlet	: 0 °C	3. Zone 1	: 0 °C	4. Zone 2	: 0 °C	↙ Page	
Water temperatures	10:34am, Mon													
1. Inlet	: 0 °C													
2. Outlet	: 0 °C													
3. Zone 1	: 0 °C													
4. Zone 2	: 0 °C													
↙ Page														
	Valitse ja nouda													

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
 *2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
2.3 > Error history (Vikahistoria)		
<ul style="list-style-type: none"> Katso vikakoodit Vianmääritys-osiosta. Viimeisin vikakoodi näkyy ylimmäisenä. 	Valitse ja nouda	Error history 10:34am, Mon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Clear history
2.4 > Compressor (Kompressori)		
Näyttää kompressorin suorituskyvyn.	Valitse ja nouda	Compressor 10:34am, Mon 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h [↩] Back
2.5 > Heater (Lämmitin)		
Varalämmittimen / säiliön lämmittimen toiminnan kokonaistunnit.	Valitse ja nouda	Heater 10:34am, Mon Total ON time  : 0h  : 0h [↩] Back
3 Personal setup (Henkilökohtaiset asetukset)		
3.1 > Touch sound (Kosketusääni)		
Ottaa toimintaäänien päälle / pois päältä.	ON	<div style="text-align: right;"> ON OFF </div>
3.2 > LCD contrast (LCD-näytön kontrasti)		
Määrittää näytön kontrastin.	3	LCD contrast 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> Low High  </div> [↔] Select [↩] Confirm
3.3 > Backlight (Taustavalo)		
Asettaa näytön taustavalon keston.	1 min	Backlight 10:34am, Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins 1 min ^Select [↩] Confirm
3.4 > Backlight intensity (Taustavalon voimakkuus)		
Asettaa näytön taustavalon kirkkauden.	4	Backlight intensity 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> Dark Bright  </div> [←] Select [↩] Confirm
3.5 > Clock format (Kellonajan muoto)		
Määrittää kellonajan näyttötyypin.	24h	Clock format 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> 24h ^ am/pm </div> ^Select [↩] Confirm

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
3.6 > Date & Time (Päivämäärä ja aika)		
Asettaa nykyisen päivämäärän ja ajan.	Year (Vuosi) / Month (Kuukausi) / Day (Päivä) / Hour (Tunti) / Min (Min)	Date & Time 10:34am, Mon Year/Month/Day Hour : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Select [←] Confirm
3.7 > Language (Kieli)		
Määrittää ylänäytön kielen. • Jos kieli on hollanti, kreikka, suomi tai turkki, käytä englanninkielistä versiota.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	Language 10:34am, Mon ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ↕ Select [←] Confirm
3.8 > Unlock password (Avaussalasana)		
4-merkinen salasana kaikille asennuksille.	0000	Unlock password 10:34am, Mon 0000 ↕ Select [←] Confirm
4 Service contact (Huollon yhteystiedot)		
4.1 > Contact 1 (Yhteystieto 1) / Contact 2 (Yhteystieto 2)		
Esiasetettu yhteysnumero asentajalle.	Valitse ja nouda	Service setup 10:34am, Mon Contact 1 Name : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕ Select

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5 Installer setup (Asentajan asetukset) > System setup (Järjestelmän asetukset)		
5.1 > Optional PCB connectivity (Valinnaisen PCB-piirilevyn liittäminen)		
Huoltoon tarvittu ulkoisen PCB-piirilevyn liittäminen.	No (Ei)	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Yes ▼ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> No ▲ </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Jos ulkoinen PCB (valinnainen) on kytketty, järjestelmässä on seuraavat lisätoiminnot: <ol style="list-style-type: none"> ① Lisäsäiliöliittäminen ja sen toimintojen ja lämpötilan ohjaus. ② 2 alueen ohjaus (mukaan lukien uima-allas ja siinä olevan veden lämmitystoiminto). ③ Aurinkotoiminto (aurinkolämpöpaneelit, jotka on kytketty joko kodin lämminvesisäiliöön (DHW, Domestic Hot Water) tai lisäsäiliöön). ④ Ulkoisen kompressorin kytkin. ⑤ Ulkoinen virhesignaali. ⑥ SG valmis -ohjaus. ⑦ Pyynnön ohjaus. ⑧ Heat-Cool-kytkin. 		
5.2 > Zone & Sensor (Alue ja anturi)		
Anturien valinta tai joko 1 tai 2 alueen järjestelmän valinta.	Zone (Alue)	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Zone & Sensor 10:34am, Mon</p> <p>Zone</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">1 Zone system</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">2 Zones system</div> <p>↕ Select [↔] Confirm</p> </div> <div> <ul style="list-style-type: none"> • Kun olet valinnut 1 tai 2 alueen järjestelmän, jatka huoneen tai uima-altaan valintaan. • Jos uima-allas on valittu, lämpötila-asetukseksi ΔT on valittava lämpötila väliltä 2 °C ~10 °C. </div> </div>
	Sensor (Anturi)	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Zone & Sensor 10:34am, Mon</p> <p>Sensor</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Water temperature</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Room thermostat</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Room thermistor</div> <p>↕ Select [↔] Confirm</p> </div> <div> <p>* Huonetermostaatile voidaan tehdä muitakin valintoja kuin ulkoinen tai sisäinen.</p> </div> </div>
5.3 > Heater capacity (Lämmittimen kapasiteetti)		
Lämmitystehon vähennys tarvittaessa.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW tai 9 kW*	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> <p>Heater capacity 10:34am, Mon</p> <div style="margin-right: 5px;">3 kW</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">9 kW</div> <p>↕ Select [↔] Confirm</p> </div>
* Saatavilla olevat kW-vaihtoehdot vaihtelevat mallikohtaisesti.		
5.4 > Anti freezing (Jäätymisenesto)		
Veden jäätymisenestön käyttöönnotto tai käytöstäpoisto, kun järjestelmä on OFF-tilassa.	Yes (Kyllä)	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Yes ▼ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> No ▲ </div>
5.5 > Tank connection (Säiliöliittäminen)		
Säiliön kytkentä järjestelmään.	No (Ei)	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Yes ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> No ▼ </div>
5.6 > Buffer tank connection (Lisäsäiliön liittäminen)		
Säiliön kytkentä järjestelmään ja jos YES (KYLLÄ) on valittu, ΔT -lämpötilan asetus.	No (Ei)	<div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> Yes ▲ </div> <div style="display: flex; justify-content: flex-end; align-items: center;"> No ▼ </div>
	> Yes (Kyllä)	
<ul style="list-style-type: none"> • Valinnaisen PCB-piirilevyn liittäminen asetuksen on oltava YES (KYLLÄ), jotta toiminto on käytössä. • Jos valinnaisen PCB-piirilevyn liittäminen ei ole valittuna, toiminto ei näy näytössä. 	5 °C	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <p>Buffer Tank 10:34am, Mon</p> <p>ΔT for Buffer Tank</p> <p>Range: (0°C~10°C)</p> <p>Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$</p> <p>↕ Select [↔] Confirm</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>5 °C</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5</div> </div> <div> <p>Määritä lisäsäiliön ΔT</p> </div> </div>

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.7 > Tank heater (Säiliön lämmitin)		
Ulkoisen tai sisäisen säiliön lämmittimen valinta ja ulkoisen lämmittimen kohdalla lämmittimen käynnistymisajastimen asetus. * Tämä valinta on käytettävissä, jos Säiliöliitäntä on valittu (YES/KYLLÄ).	Internal (Sisäinen)	Tank heater 10:34am, Mon External ▲ Internal ▼ ^Select [-] Confirm
	> External (Ulkoinen)	
	0:20	Tank heater 10:34am, Mon Tank heater: ON time Range: (0:20~3:00) Steps: ±0:05 0:20 ▲▼ ↕Select [-] Confirm
5.8 > Base pan heater (Pohja-alustan lämmitin)		
Valinta, onko valinnainen pohja-alustan lämmitin asennettuna vai ei. * A-tyyppi - Pohja-alustan lämmitin aktivoituu vain jäänpoistotoiminnon aikana. * B-tyyppi - Pohja-alustan lämmitin aktivoituu, kun ulkoilman lämpötila on 5 °C tai vähemmän.	No (Ei)	Yes ▲ No ▼
	> Yes (Kyllä)	
	A	Base pan heater type 10:34am, Mon A ▼ B ▼Select [-] Confirm
5.9 > Alternative outdoor sensor (Vaihtoehtoinen ulkoanturi)		
Vaihtoehtoisen ulkoanturin valinta.	No (Ei)	Yes ▲ No ▼
5.10 > Bivalent connection (Kaksitoiminen liitäntä)		
Valinta, jolla valitaan kaksitoiminen liitäntä lisälämmönlähteen kuten boilerin ottamiseksi käyttöön lisäsäiliön tai kodin lämminvesisäiliön lämmittämiseen, kun lämpöpumpun kapasiteetti ei riitä matalan ulkolämpötilan vuoksi. Kaksitoiminen liitäntä voidaan määrittää toimimaan joko vuorotellen (lämpöpumppu ja boileri toimivat vuorotellen), rinnakkain (lämpöpumppu ja boileri toimivat samanaikaisesti) tai edistyneesti rinnakkain (lämpöpumppu toimii ja boileri käynnistyy lisäsäiliön ja/ tai kodin lämminvesisäiliön lämmitystä varten ohjauskuvien valintojen mukaan).	No (Ei)	Yes ▲ No ▼
	> Yes (Kyllä)	
	-5 °C	Määritä ulkolämpötila kaksitoimisen liitännän kytketykselle.
Yes (Kyllä) > Ulkolämpötilan valinnan jälkeen		
Control pattern (Ohjausmalli)		
Alternative (Vuorotellen) / Parallel (Rinnakkaistoiminta) / Advanced parallel (Edistynyt rinnakkaistoiminta)		Bivalent connection 10:34am, Mon Control pattern Alternative Parallel Advanced parallel ^Select [-] Confirm
• Valitse edistynyt rinnakkaistoiminta säiliöiden kaksitoimiseen käyttöön.		

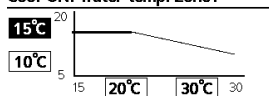
Valikko		Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
Control pattern (Ohjausmalli) > Advanced parallel (Edistynyt rinnakkaistoiminta)			
Heat (Lämmitys)	Säiliön valinta		Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel Heat DHW ↓Select [-] Confirm
• "Heat" tarkoittaa lisäsäiliötä ja "DHW" kodin lämminvesisäiliötä.			
Control pattern (Ohjausmalli) > Advanced parallel (Edistynyt rinnakkaistoiminta) > Heat (Lämmitys) > Yes (Kyllä)			
• Lisäsäiliö aktivoituu vain, kun valittuna on "Yes".			Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: Heat Yes No ↓Select [-] Confirm
-8 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde käynnistetään.		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C -8 °C ↕Select [-] Confirm
0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 0:30 ↕Select [-] Confirm
-2 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde sammutetaan.		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C -2 °C ↕Select [-] Confirm
0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen sammuttamisen viiveajastin (tunneissa ja minuuteissa).		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 0:30 ↕Select [-] Confirm
Control pattern (Ohjausmalli) > Advanced parallel (Edistynyt rinnakkaistoiminta) > DHW > Yes (Kyllä)			
• DHW-säiliö aktivoituu vain, kun valittu on "Yes".			Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: DHW Yes No ↓Select [-] Confirm
0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).		Bivalent connection 10:34am, Mon DHW: Delay time Range: (0:30-1:30) Steps: ±0:05 0:30 ↕Select [-] Confirm

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.11	> External SW (Ulkoinen kytkin)	
	No (EI)	Yes ▲ No
5.12	> Solar connection (Aurinkoliitäntä)	
<ul style="list-style-type: none"> • Valinnaisen PCB-piirilevyn liitännän asetuksen on oltava YES (KYLLÄ), jotta toiminto on käytössä. • Jos valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntä ei ole valittuna, toiminto ei näy näytössä. 	No (EI)	Yes ▲ No
	> Yes (Kyllä)	
Buffer tank (Lisäsäiliö)	Säiliön valinta	Solar connection 10:34am, Mon Buffer Tank ▼ DHW tank ↕Select [-] Confirm
> Yes (Kyllä) > Säiliön valinnan jälkeen		
10 °C	Aseta ΔT ON -lämpötila	Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn ON Range: (6°C-15°C) Steps: ±1°C 10 °C ↕Select [-] Confirm
> Yes (Kyllä) > Säiliön valinnan jälkeen > ΔT ON -lämpötila		
5 °C	Aseta ΔT OFF -lämpötila	Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn OFF Range: (2°C-9°C) Steps: ±1°C 5 °C ↕Select [-] Confirm
> Yes (Kyllä) > Lämpötilan valinnan jälkeen > ΔT ON -lämpötila > ΔT OFF -lämpötila		
5 °C	Aseta jäätyminenestön lämpötila	Solar connection 10:34am, Mon Anti freeze Range: (-20°C-10°C) Steps: ±1°C 5 °C ↕Select [-] Confirm
> Yes (Kyllä) > Säiliön valinnan jälkeen > ΔT ON -lämpötila > ΔT OFF -lämpötila > Jäätyminenestön lämpötilan asetuksen jälkeen		
80 °C	Aseta Hi-raja	Solar connection 10:34am, Mon Hi limit Range: (70°C-90°C) Steps: ±5°C 80 °C ↕Select [-] Confirm

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.13 > External error signal (Ulkoisen virhesignaali)		
	No (EI)	Yes ▲ No
5.14 > Demand control (Pyynnön ohjaus)		
	No (EI)	Yes ▲ No
5.15 > SG ready (SG valmis)		
	No (EI)	Yes ▲ No
	> Yes (Kyllä)	
	120 %	Lisäsäiliön ja DHW-säiliön kapasiteetti (1) & (2) (prosentteina) SG ready 10:34am, Mon Capacity [1-0]: DHW Range: (50%~150%) Steps: ±5% ▲ 120 % ▼ ↻Select [-] Confirm
5.16 > External compressor SW (Ulkoisen kompressorin kytkin)		
	No (EI)	Yes ▲ No
5.17 > Circulation liquid (Kiertävä neste)		
Valitse, kiertääkö järjestelmässä vesi vai glykoli.	Water (Vesi)	Circulation liquid 10:34am, Mon ▲ Water ▼ Glycol ↻Select [-] Confirm
5.18 > Heat-Cool SW (Heat-Cool-kytkin)		
	No (EI)	Yes ▲ No
6 Installer setup (Asentajan asetukset) > Operation setup (Käytön asetukset)		
Pääsy neljään tärkeimpään toimintoon tai tilaan.	4 pääasiallista tilaa Heat (Lämmitys) / *1. *2 Cool / Auto / Tank (Säiliö)	Operation setup 12:00am, Mon Heat Cool Auto Tank ↻Select [-] Confirm

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
 *2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
Installer setup (Asentajan asetukset) > Operation setup (Käytön asetukset)		
6.1 > Heat (Lämmitys)		
Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus lämmitykselle.	Water temp. for heating ON (Vedenlämpötila lämmitykselle ON) / Outdoor temp. for heating OFF (Ulkolämpötila lämmitykselle OFF) / ΔT for heating ON (ΔT lämmitykselle ON) / Outdoor temp. for heating ON (Ulkolämpötila lämmitykselle ON)	Operation setup 10:34am, Mon Heat Water temp. for heating ON Outdoor temp. for heating OFF ΔT for heating ON ↕Select [↔] Confirm
> Water temp. for heating ON (Vedenlämpötila lämmitykselle ON)		
Compensation curve (Kompensaatiokäyrä)	Lämmitys ON lämpötiloille kompensaatiokäyrällä tai suora tulo.	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp. Compensation curve Direct ↕Select [↔] Confirm
> Water temp. for heating ON (Vedenlämpötila lämmitykselle ON)		
> Compensation curve (Kompensaatiokäyrä)		
X-akseli: -5 °C, 15 °C Y-akseli: 55 °C, 35 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla).	Heat ON: Water temp.: Zone1  ↕Select [↔] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila-alue: X-akseli: -15 °C ~ 15 °C, Y-akseli: Katso jäljempää • Lämpötila-alue Y-akselin tulolle riippuu mallista: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC-malli: 20 °C ~ 55 °C 2. WH-SHF-malli ja varalämmitin on käytössä: 25 °C ~ 65 °C 3. WH-SHF-malli ja varalämmitin on poissa käytöstä: 35 °C ~ 65 °C 4. WH-SXC-malli: 20 °C ~ 60 °C • Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2. • "Zone1" ja "Zone2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu. 		
> Water temp. for heating ON (Vedenlämpötila lämmitykselle ON) > Direct (Suora)		
35 °C	Lämmitys ON -lämpötila	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp.: Zone2 Range: (20°C-55°C) Steps: ±1°C 35 °C ↕Select [↔] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> • Min. ~ maks. -alue on ehdollinen seuraavasti: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC-malli: 20 °C ~ 55 °C 2. WH-SHF-malli ja varalämmitin on käytössä: 25 °C ~ 65 °C 3. WH-SHF-malli ja varalämmitin on poissa käytöstä: 35 °C ~ 65 °C 4. WH-SXC-malli: 20 °C ~ 60 °C 		
> Outdoor temp. for heating OFF (Ulkolämpötila lämmitykselle OFF)		
24 °C	Lämmitys OFF -lämpötila	Operation setup 10:34am, Mon Heat OFF: Outdoor temp. Range: (5°C-35°C) Steps: ±1°C 24 °C ↕Select [↔] Confirm

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
> ΔT for heating ON (ΔT lämmitykselle ON)		
5 °C	Aseta ΔT lämmityksen ON-tilalle	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: ΔT Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Select [↔] Confirm
> Outdoor temp. for heater ON (Ulkolämpötila lämmittimen ON-tilalle)		
0 °C	Lämmittimen ON-lämpötila	Operation setup 10:34am, Mon Heater ON: Outdoor temp. Range: (-15°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 0 °C ↕Select [↔] Confirm
6.2	> *1, *2 Cool	
Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus jäähdytykselle.	Vedenlämpötilat jäähdytyksen ON-tilalle ja ΔT jäähdytyksen ON-tilalle.	Operation setup 10:34am, Mon Cool Water temp. for cooling ON ΔT for cooling ON ↕Select [↔] Confirm
> Water temp. for cooling ON (Vedenlämpötilat jäähdytyksen ON-tilalle)		
Compensation curve (Kompensaatiokäyrä)	Jäähdytyksen ON-lämpötilat kompensaatiokäyrällä tai suora tulo.	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp. Compensation curve Direct ↕Select [↔] Confirm
> Water temp. for cooling ON (Vedenlämpötilat jäähdytyksen ON-tilalle) > Compensation curve (Kompensaatiokäyrä)		
X-akseli: 20 °C, 30 °C Y-akseli: 15 °C, 10 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla)	Cool ON: Water temp: Zone1  ↕Select [↔] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> • Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2. • "Zone1" ja "Zone2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu. 		
> Water temp. for cooling ON (Vedenlämpötilat jäähdytyksen ON-tilalle) > Direct (Suora)		
10 °C	Aseta lämpötila jäähdytykseen ON-tilalle	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp.: Zone2 Range: (5°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↕Select [↔] Confirm
> ΔT for cooling ON (ΔT jäähdytyksen ON-tilalle)		
5 °C	Aseta ΔT jäähdytyksen ON-tilalle	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: ΔT Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↕Select [↔] Confirm

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
 *2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
6.3 > Auto		
Automaattinen vaihto lämmityksestä jäädytykseen tai jäädytyksestä lämmitykseen.	Ulkoilman lämpötilat vaihdolle lämmityksestä jäädytykseen tai jäädytyksestä lämmitykseen. Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Ulkolämpötila (lämmityksestä jäädytykseen)) / Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Ulkolämpötila (jäädytyksestä lämmitykseen))	Operation setup 10:34am, Mon Auto Outdoor temp. for (Heat to Cool) Outdoor temp. for (Cool to Heat) ↕Select [-]Confirm
	> Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Ulkolämpötila (lämmityksestä jäädytykseen))	
	15 °C Aseta ulkolämpötila vaihdolle lämmityksestä jäädytykselle.	Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Heat to Cool) Range: (11°C-25°C) Steps: ±1°C 15 °C ↕Select [-]Confirm
	> Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Ulkolämpötila (jäädytyksestä lämmitykseen))	
	10 °C Aseta ulkolämpötila vaihdolle jäädytyksestä lämmitykseen.	Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Cool to Heat) Range: (5°C-14°C) Steps: ±1°C 10 °C ↕Select [-]Confirm
6.4 > Tank (Säiliö)		
Toimintojen asetus säiliölle. • Käytettävissä vain, jos kytkettynä säiliöön.	Floor operation time (max) (Lattian toiminta-aika (enint.)) / Tank heat up time (max) (Säiliön lämmitys aika (enint.)) / Tank re-heat temp. (Säiliön uudelleenlämmitysämpötila) / Sterilization (Sterilointi)	Operation setup 10:34am, Mon Tank Floor operation time (max) Tank heat up time (max) Tank re-heat temp. ↕Select [-]Confirm
	• Näyttö näyttää 3 toimintoa kerralla.	
	> Floor operation time (max) (Lattian toiminta-aika (enint.))	
	8:00 Suurin lattian toiminta-aika (tunneissa ja minuuteissa)	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Floor ope. time (max) Range: (0:30-10:00) Steps: ±0:30 8:00 ↕Select [-]Confirm
	> Tank heat up time (max) (Säiliön lämmitys aika (enint.))	
	1:00 Suurin aika säiliön lämmitykselle (tunneissa ja minuuteissa)	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Heat up time (max) Range: (0:05-4:00) Steps: ±0:05 1:00 ↕Select [-]Confirm
	> Tank re-heat temp. (Säiliön uudelleenlämmitysämpötila)	
	-8 °C Aseta lämpötila, jossa säiliön vesi kiehautetaan uudelleen.	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Re-heat temp. Range: (-12°C--2°C) Steps: ±1°C -8 °C ↕Select [-]Confirm

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö														
> Sterilization (Sterilointi)																
	<p>Sterilointi voidaan valita yhdelle tai useammalle viikonpäivälle.</p> <p>Sun (Su) / Mon (Ma) / Tue (Ti) / Wed (Ke) / Thu (To) / Fri (Pe) / Sat (La)</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Day</p> <table border="1"> <tr> <td>Sun</td> <td>Mon</td> <td>Tue</td> <td>Wed</td> <td>Thu</td> <td>Fri</td> <td>Sat</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>✓</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </table> <p>↔ Day ↕ [✓]/[] [-] Confirm</p>	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	-	✓	-	-	-	-	-
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat										
-	✓	-	-	-	-	-										
> Sterilization (Sterilointi): Time (Aika)																
	<p>Säiliön sterilointiin valitun viikonpäivän / valittujen viikonpäivien kellonaika.</p> <p>0:00 ~ 23:59</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Time</p> <p>6 : 00 am</p> <p>↕ Select [-] Confirm</p>														
> Sterilization (Sterilointi): Boiling temp. (Kiehumälämpötila)																
65 °C	<p>Valitse säiliön steriloinnin kiehumälämpötilat.</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Boiling temp.</p> <p>Range: (55°C~75°C) Steps: ±1°C</p> <p>65 °C</p> <p>↕ Select [-] Confirm</p>														
> Sterilization (Sterilointi): Ope. time (max) (Toiminta-aika (enint.))																
0:10	<p>Määritä sterilointiaika (tunneissa ja minuuteissa)</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Sterilization: Ope. time (max)</p> <p>Range: (0:05~1:00) Steps: ±0:05</p> <p>0:10</p> <p>↕ Select [-] Confirm</p>														

7 Installer setup (Asentajan asetukset) > Service setup (Palvelun asetukset)

7.1 > Pump maximum speed (Pumpun enimmäisnopeus)

Pumpun enimmäisnopeuden määrittäminen.

Määritä virtausnopeus, maksimiteho ja pumpun toiminnan ON/OFF-tilat.

Flow rate (Virtausnopeus): XX.X l/min
Max. Duty (Maksimiteho): 0x40 ~ 0xFE,
Pumpun: ON/OFF/Air Purge (ilmaus)

Service setup 10:34am, Mon
Flow rate Max. Duty Operation

0.0 L/min 0xCE **Air Purge**

↔ Select

7.2 > Pump down (Pumpun alasajo)

Pumpun alasajon määrittäminen.

Pump down operation (Pumpun alasajo)

ON

Service setup 10:34am, Mon

Pump down operation in progress!

[OFF]

Valikko	Oletusasetus	Aetusvaihtoehdot / Näyttö	
Installer setup (Asentajan asetukset) > Service setup (Palvelun asetukset)			
7.3 > Dry concrete (Kuiva betoni)			
Betonin (lattia, seinät jne.) kuivaus rakennuksen aikana. Älä käytä tätä valikkoa muihin tarkoituksiin äläkä muina aikoina kuin rakentamisen aikana.	Muokkaa, jos haluat määrittää kuivan betonin lämpötilan. ON / Edit (Muokkaa)	Service setup 10:34am, Mon Dry concrete ON Edit ↓Select [←] Confirm	
	> Edit (Muokkaa)		
	Vaiheet: 1 Lämpötila: 25 °C	Betonin kuivauksen lämmityslämpötila. Valitse haluamasi vaiheet: 1 ~ 10, alue: 1 ~ 99	Service setup 10:34am, Mon Dry concrete: 1/10 Range: (25°C-55°C) Steps: ±1°C 25 °C ↑Select [←] Confirm
	> ON		
Vahvista kuivan betonin asettumislämpötila jokaisessa vaiheessa.		Service setup 10:34am, Mon Dry concrete: Status Stage : 1/10 Water set temp. : 25°C Actual water temp. :25°C/25°C [OFF]	
7.4 > Service contact (Huollon yhteystiedot)			
Aseta 2 yhteystiedon nimeä ja numeroa käyttäjälle.	Huoltoteknikon nimi ja yhteysnumero. Contact 1 (Yhteystieto 1) / Contact 2 (Yhteystieto 2)	Service setup 10:34am, Mon Service contact: Contact 1 Contact 2 ↓Select [←] Confirm	
	> Contact 1 (Yhteystieto 1) / Contact 2 (Yhteystieto 2)		
	Yhteystiedon nimi ja numero. Name (Nimi) / puhelinnumero	Service contact 10:34am, Mon Contact 1 Name : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↓Select [←] Edit	
	Anna nimi ja numero. Yhteystiedon nimi: aakkoset a-z Yhteystiedon numero: 1 ~ 9	Contact-1 █ ABC/abc 0-9/Other ABCDEFGHIJ KLMNOPQR Space STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqrstuvwxyz Conf ↵Select [←]Enter Number: █ 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Conf ↵Select [←]Enter	

Puhdistusohjeet

Järjestelmä on puhdistettava säännöllisin väliajoin, jotta se toimisi mahdollisimman hyvin. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

- **Katkaise virransyöttö ennen puhdistusta.**
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai hankausjauhetta.
- Käytä vain saippuaa (≈ pH 7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40 °C lämpöistä vettä.

Sisälaite

- Älä roiskuta vettä suoraan.

Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.



Vedenpainemittari



- Älä paina tai lyö lasikannta kovilla ja terävillä esineillä. Muussa tapauksessa laite saattaa vaurioitua.



- Varmista, että vedenpaine on välillä 0,05-0,3 MPa (0,1 MPa = 1 baari).
- Jos vedenpaine on edellä mainitun alueen ulkopuolella, käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Vesisuodatin

- Puhdista vesisuodatin vähintään kerran vuodessa. Muussa tapauksessa suodatin voi tukkeutua, ja seurauksena voi olla järjestelmän rikkoutuminen. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Ulkolaite

- Älä tuki ilman tulo- ja lähtöaukkoja. Muussa tapauksessa laitteen toiminta saattaa heikentyä tai se saattaa rikkoutua. Poista mahdolliset esteet ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- Poista lumi ulkoyksikön ympäriltä lumisateella, jotta ilman tulo- ja lähtöaukot eivät peity lumeen.

Tarkastus

- Yksiköiden parhaan mahdollisen toiminnan takaamiseksi yksiköt, vesisuodatin ja johdotukset on tarkistettava säännöllisesti. Käänny huoltoasioissa valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.
- Poista mahdolliset esteet ulkoyksikön ilman tulo- ja poistoaukoista.

Pidempiaikainen käyttämättömyys

- **Katkaise virransyöttö.**

Kriittiset vikatapaukset

Katkaise virransyöttö

ja käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen seuraavissa tilanteissa:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kaukosäätimeen on päässyt vettä/likaa.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee liian kuumaksi.

Vianetsintä

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

Ilmiö	Syy
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	• Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	• Viive suojaa kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	• Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
Ulkoyksiköstä tulee höyryä lämmitystilassa.	• Se aiheutuu lämmönvaihtimen sulatustoiminnosta.
Ulkoyksikkö ei toimi.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojaustoiminto, kun ulkolämpötila on toiminta-alueen ulkopuolella.
Järjestelmän toiminta katkeaa.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojaustoiminto. Kun veden tulolämpötila on alle 10 °C, kompressori pysähtyy ja varalämmittimen virta kytkeytyy.
Järjestelmä lämpenee huonosti.	• Kun paneelia ja lattiaa lämmitetään samanaikaisesti, lämpimän veden lämpötila saattaa laskea, mikä voi heikentää järjestelmän lämmitystehoa. • Kun ulkoilman lämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa. • Ulkoyksikön lähtö- tai tuloaukon tukkii jokin este, kuten lumikinon. • Kun esiasetettu veden lähtölämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa.
Järjestelmä ei lämpene hetkessä.	• Järjestelmällä kestää hetken lämmitää vesi, jos se alkaa toimia kylmällä vedenlämpötilalla.
Varalämmitin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun se poistetaan käytöstä.	• Sen aiheuttaa sisäyksikön lämmönvaihtimen suojausohjaus.
Toiminta käynnistyy automaattisesti, kun ajastinta ei ole asetettu.	• Sterilointiajastinta ei ole asetettu.
Voimakas kylmäineen melu jatkuu useita minutteja.	• Sen aiheuttaa suojausohjaus jäänpoistotoiminnan aikana, kun ulkolämpötila on alle -10 °C.
*1 COOL -tila ei ole käytettävissä.	• Järjestelmä on lukittu toimimaan vain HEAT-tilassa.

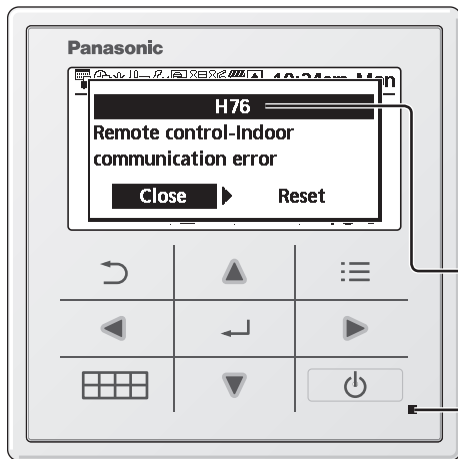
Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoilikkeeseen.

Ilmiö	Tarkista
Toiminta HEAT/*1 COOL -tilassa ei ole tehokasta.	• Aseta oikea lämpötila. • Sulje paneelin lämmitin / jäähdyttimen venttiili. • Poista mahdolliset esteet ulkoyksikön ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	• Ulkoyksikkö tai sisäyksikkö on asennettu kaltevaan tasoon. • Sulje kansi kunnolla.
Järjestelmä ei toimi.	• Suojakatkaisin on lauennut/aktivoitunut.
Toiminnan LED ei toimi tai mitään ei näy kaukosäätimessä.	• Virransyöttö toimii oikein tai virta on katkennut.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.

*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Vianetsintä



Jäljempänä on luettelo vikakoodeista, jotka voivat näkyä näytössä, jos järjestelmän asetuksissa tai toiminnassa on ongelmia.

Kun näytössä lukee esimerkiksi alla näkyvä vikakoodi, ota yhteys kaukosäätimessä näkyvään numeroon tai lähimpään valtuutettuun asentajaan.

Kaikki kytkimet ovat poissa käytöstä, paitsi ◀▶ ja ⏻.

Vikanro	Vian selitys
H12	Kapasiteetin vastaamattomuus
H15	Kompressorianturin virhe
H20	Pumppuvirhe
H23	Kylmäaineanturin virhe
H27	Huoltoventtiilin virhe
H28	Aurinkoanturin virhe
H31	Uima-allasanturin virhe
H36	Lisäsäiliön anturivirhe
H38	Merkkien yhteensopimattomuusvirhe
H42	Pienen paineen suojaus
H43	Alueen 1 anturin virhe
H44	Alueen 2 anturin virhe
H62	Veden virtauksen virhe
H63	Matalapaineanturin virhe
H64	Korkeapaineanturin virhe
H65	Jäänpoiston vedenkiertoanturin virhe
H67	Ulkoisen termistorin 1 virhe
H68	Ulkoisen termistorin 2 virhe
H70	Varalämmittimen ylikuormitussuojausvirhe
H72	Säiliön anturin virhe
H74	PCB-tiedonvaihdon virhe
H75	Matalan vedenlämpötilan suojaus
H76	RC-sisätilojen tiedonvaihtovirhe
H90	Sisä- ja ulkolaitteen tiedonvaihtovirhe
H91	Säiliön lämmittimen ylikuormitussuojausvirhe
H95	Jännitteen kytkentävirhe
H98	Suurpainesuojaus
H99	Sisäyksikön jäämisenesto

Vikanro	Vian selitys
F12	Painekytin aktivoitu
F14	Huono kompressorin pyörintä
F15	Puhallinmoottorin lukitusvirhe
F16	Virransuojaus
F20	Kompressorin ylikuormitussuojaus
F22	Transistorimoduulin ylikuormitussuojaus
F23	DC-huippu
F24	Kylmäainekierron virhe
F25	*1 Jäähdytys/lämmitys-jakson virhe
F27	Painekytimen virhe
F29	Huono tulistuksen päästö
F30	Veden lähtöanturin 2 virhe
F32	Sisätermostaatin virhe
F36	Ulkoisen ympäristöanturin virhe
F37	Veden tuloanturin virhe
F40	Ulkoisen päästöanturin virhe
F41	Tehokertoimen korjausvirhe
F42	Ulkoisen lämmönvaihtimen anturin virhe
F43	Ulkoyksikön sulatusanturin virhe
F45	Veden lähtöanturin virhe
F46	Virtamuuntajan katkaisu
F48	Haihduittimen lähtöanturin virhe
F49	Ohituslähtöanturin virhe
F95	*1 Jäähdytyksen korkeapainevirhe

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.

*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Tietoja verkkosovittimen (valinnainen lisävaruste) kytkemisestä



VAARA

Tarkista ilma-vesijärjestelmän ympäristön turvallisuus ennen käyttöä. Tarkista ennen käyttöä, onko läheisyydessä muita henkilöitä tai eläimiä.

Virheellinen käyttö ohjeiden noudattamatta jättämisen vuoksi voi aiheuttaa haittaa ja vahinkoa.



Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä (sisätiloissa)

- Ajastimen asetusten tila. Odottamaton käynnistyminen/sammuminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai vammoja ihmisille ja eläimille.

Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä ja sen aikana (muualta käsin)

- Jos tiedät, että joku muu on sisätiloissa, ilmoita tälle henkilölle, että muutat toiminta-asetuksia ennen niiden käyttöönottoa.
Näin vältetään yllättävät muutokset ja laitteen toiminnan muutoksista aiheutuvat terveysongelmat.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on lapsia, vammaisia tai vanhuksia, jotka eivät pysty itse ohjaamaan laitetta.
- Tarkista asetukset ja toiminnan tila usein.
- Jos näet virhekoodin, lopeta käyttö ja kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä tai asiantuntijalta.

Tarkista ennen käyttöä

- Järjestelmä ei ehkä ole käytettävissä, jos tiedonsiirtoyhteys ei ole kunnossa. Tarkista toiminnan tila sovelluksen näytöstä ohjaustöimien jälkeen. Seuraava tilanne saattaa esiintyä etäohjausta käytettäessä.
 - Ei voi ohjata, toiminta-aika ei siirry laitteeseen.
 - Ilma-vesijärjestelmän toiminta ei vastaa asetuksia, kun ne asetetaan tilojen ulkopuolelta.
- Suosittelemme, että lukitset älypuhelimien näytön virheellisten ohjauskomentojen estämiseksi.
- Käytä vain valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan määrittämiä etäohjaus- tai tiedonsiirtolaitteita tai kaukosäätimiä.
- Käyttö on Panasonic Smart Applicationin palveluehtojen ja henkilökohtaisten tietojen käsittelyä koskevien ehtojen alaisista.
- Jos Panasonic Smart Applicationia ei käytetä pitkään aikaan, irrota langaton sovitin laitteesta.

Tietoja käyttäjille liittyen vanhan laitteiston keräykseen ja poistoon



Nämä symbolit tuotteissa ja/tai liitännäisissä asiakirjoissa tarkoittavat että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei pidä sekoittaa yleiseen kotitalousjätteeseen. Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Näiden tuotteiden hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita resursseja ja ehkäisemään ennalta potentiaalisia negatiivisia vaikutuksia inhimilliselle terveydelle ja ympäristölle joita syntyy jätteiden epäasiallisesta käsittelystä.

Saat lisätietoja vanhojen tuotteiden keräyksestä ja kierrätyksestä paikallisilta kunnan viranomaisilta, kotitalouksien jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteet.

Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Indholdsfortegnelse


Sikkerhedsanvisninger	82-84
Fjernbetjeningens knapper og skærm	85-87
Initialisering	87
Hurtig menu	88
Menuer	88-101

Til brugeren

1 Funktioner	88-89
1.1 Ugeprogram	
1.2 Ferieprogram	
1.3 Lydsvag driftprogr.	
1.4 Varmeprogram	
1.5 Tankprogram	
1.6 Legionella	
2 System oversigt	89-90
2.1 Energimåler	
2.2 Vandtemperaturer	
2.3 Fejlhistorik	
2.4 Kompressor	
2.5 Backup varmelegeme	
3 Personlige indstil.	90-91
3.1 Tastelyd	
3.2 LCD-kontrast	
3.3 Baggrundslys	
3.4 Baggrundslys intens.	
3.5 Tidsformat	
3.6 Dato & tid	
3.7 Sprog	
3.8 Lås adgangskode op	
4 Info på servicefirma	91
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

For installatøren

5 Installatørindstil. > Systemindstillinger	92-96
5.1 Ekstra printkort tilslutning	
5.2 Zone og føler	
5.3 Kapac. varmelegeme	
5.4 Frostbeskyttelse	
5.5 Tanktilslutning	
5.6 Buffertilslutning	
5.7 Tankprogram	
5.8 Drypbakkevarmeleg.	
5.9 Alternativ udendørsføler	
5.10 Bivalent tilslutning	
5.11 Ekstern SW	
5.12 Solartilslutning	
5.13 Ekstern fejlsignal	
5.14 Behovsstyring	
5.15 SG ready	
5.16 Ekstern kompressor SW	
5.17 Varmebærer	
5.18 Varme/køl-kontakt	
6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger	96-100
6.1 Varme	
6.2 Køl	
6.3 Auto	
6.4 Tank	
7 Installatørindstil. > Service setup	100-101
7.1 Pumpe max. hastighed	
7.2 Pump down	
7.3 Betontørring	
7.4 Info på servicefirma	
Rengøringsvejledning	102
Fejlfinding	103-104
Oplysninger	105

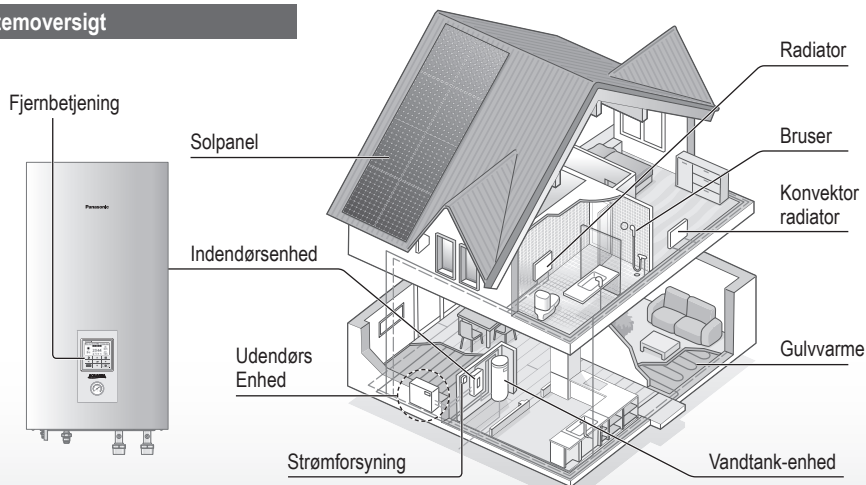
 Inden brug, skal du sørge for at systemet er blevet installeret korrekt af en autoriseret forhandler i henhold til de givne instruktioner.

- **Panasonic luft-til-vand varmepumpe** er et delt system, der består af to enheder, indendørs og udendørs enheder. Dette system er designet til at fungere med Panasonic vandtank-enhed. Medmindre det anvendes sammen med Panasonic vandtank-enhed, garanterer Panasonic ikke for nogen normal drift eller systemets pålidelighed.
- Denne betjeningsvejledning beskriver, hvordan du betjener systemet ved hjælp af de indendørs og udendørs enheder.
- Med hensyn til driften af andre produkter såsom vandtank, radiator, ekstern termoregulator, og gulvvarme-enheder henvises der til betjeningsvejledningen for hvert enkelt produkt.
- Nogle af de funktioner, der er beskrevet i denne vejledning gælder muligvis ikke for dit system.
- For yderligere oplysninger, kan du kontakte din nærmeste autoriserede forhandler.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstand er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig)

Systemoversigt



Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

Driftsbetingelser

	OPVARMNING		*1 KØLING
	WH-SDC09H3E8, WH-SDC12H9E8, WH-SDC16H9E8 / WH-UD09HE8, WH-UD12HE8, WH-UD16HE8	WH-SXC09H3E8, WH-SXC12H9E8, WH-SXC16H9E8 / WH-UX09HE8, WH-UX12HE8, WH-UX16HE8	
Vandets udgangstemperatur (°C) (Min. / Maks.)	20 / 55	20 / 55 (Under omgivelser -15°C) ^{*3} 20 / 60 (Over omgivelser -10°C) ^{*3}	5 / 20
Udendørs omgivende temperatur (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43


Når udendørstemperaturen er uden for tabellens område, vil varmekapaciteten falde betydeligt, og udendørsenheden kan holde op med at fungere for sin egen beskyttelse.

Enheden genstarter automatisk, når udendørstemperaturen vender tilbage til det angivne område.

*3 Ved en omgivelsestemperatur på mellem 10°C og -15°C, vil vandets udgangstemperatur gradvist falde fra 60°C til 55°C.

Sikkerhedsanvisninger

For at forhindre personskade, skade mod andre eller beskadigelse af ejendom skal følgende overholdes: Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller tingskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:

 ADVARSEL	Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.
--	---

 FORSIGTIG	Dette symbol advarer om fare for person- eller tingskade.
---	---

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:

	Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT .
--	---

	Disse symboler angiver, at handlingen er OBLIGATORISK .
---	--

Varmepumpen har en fyldning større end 1 kg kølemiddel, og skal derfor efterses mindst en gang om året. Eftersynet skal foretages af en person, som opfylder kvalifikationskravene til at udføre kontrolopgaver på den pågældende anlægstype.



ADVARSEL

Indendørs enhed og udendørs enhed



Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer dette kan indebære. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Du bedes kontakte en autoriseret forhandler eller specialist for at rengøre de interne dele, reparation, installere, fjerne og geninstallere enheden. Forkert installation og håndtering kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand.


Bekræft med en autoriseret forhandler eller specialist om brugen af en bestemt kølemiddel type. Brug af en anden kølemiddeltype end den specificerede kan forårsage skader på produktet, brud, og personskader osv.




Installer ikke enheden i en potentiel eksplosiv eller brandbar atmosfære. I modsat fald kan det resultere i en brandulykke.

Sæt ikke dine fingre eller andre genstande ind i indendørs- eller udendørsenheden; de roterende dele kan forårsage skader.



 Rør ikke udendørsenheden under lynnedslag, det kan forårsage et elektrisk stød.

Undgå at sidde eller træde på enheden, da du kan falde ned. 

Indendørsenheden må ikke installeres udendørs. Denne enhed er kun designet til indendørs installation.


Strømforsyning

 Brug ikke en ændret ledning, samlet ledning, forlængerledning eller ikkespecificeret ledning for at forhindre overophedning og brand.




Sådan undgås overopvarmning, brand eller elektrisk stød:

- Brug ikke den samme stikkontakt til andet udstyr.
- Betjen ikke enheden med våde hænder.
- Strømforsyningsledningen må ikke bøjes eller snos.

 Hvis netledningen er beskadiget, skal den, for at undgå enhver risiko, udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.

Denne enhed er udstyret med en fejlstrømafbyrder (RCCB). Bed en autoriseret forhandler om at kontrollere relæets funktion regelmæssigt, især efter installation, inspektion og vedligeholdelse. Hvis relæet svigter, kan det medføre elektrisk stød og / eller brand.

 Det anbefales kraftigt at installere et fejlstrømsrelæ (RCD) på stedet for at forhindre elektrisk stød og / eller brand.

Før der opnås adgang til terminalerne, skal alle strømforsyningskredsene være afbrudt.

Hold op med at bruge produktet, hvis der opstår nogle unormale / fejl, og afbryd strømforsyningen. (Risiko for røg/brand/elektrisk stød)


Eksempler på noget unormalt / en fejl

- RCCB udløser ofte.
- Der konstateres en lugt af brændt.
- Enheden støjer eller vibrerer unormalt.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.

Kontakt omgående din lokale forhandler for vedligeholdelse / reparation.

Der skal bæres handsker under inspektion og vedligeholdelse.

 Dette udstyr skal jordforbindes, så stød eller brand undgås.

 Forebyg elektrisk stød ved af afbryde strømforsyningen

- Før rengøring eller vedligeholdelse.
- Når systemet ikke bruges i længere tid.


Dette apparat er til flegangsbrug. For at undgå elektrisk stød, forbrændinger og / eller fatale skader, skal du sørge for at frakoble alle strømforsyninger før du opnår adgang til nogen terminal i indendørsenheden.

Sikkerhedsanvisninger



FORSIGTIG

Indendørs enhed og udendørs enhed

 Indendørsenheden må ikke vaskes med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver, for at undgå beskadigelse eller korrosion af enheden.

Enheden må ikke installeres i nærheden af brændbare stoffer eller på et badeværelse. Ellers kan det forårsage elektrisk stød og / eller brand.

Du må ikke berøre indendørsenhedens vandudledningsrør under driften.

Der må ikke placeres nogle materialer på enheden eller under den.

Berør ikke den skarpe aluminiumsfinne, da skarpe dele kan forårsage personskade.




Brug ikke systemet under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruseren.

 Forebyg vandlækage ved at sikre, at drænrøret er tilsluttet korrekt.

Efter en længere anvendelsesperiode, skal du sørge for at installationsstativ ikke er svækket. Det svækkede stativ kan få enheden til at falde ned.

Bed en autoriseret forhandler om at fastslå niveauet af steriliseringsfunktion af områdeindstillingerne i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser.

Fjernbetjening

 Fjernbetjeningen må ikke blive våd. I modsat fald kan det medføre elektrisk stød og/eller brand.

Du må ikke trykke på fjernbetjeningens knapper med hårde og skarpe genstande. I modsat fald kan det forårsage skade på enheden.

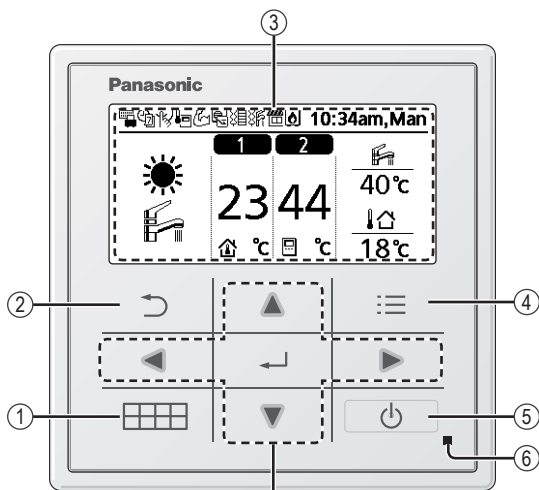
Fjernbetjeningen må ikke vaskes med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver.

Du må ikke selv inspicere eller vedligeholde fjernbetjeningen. Kontakte en autoriseret forhandler for at undgå personskade forårsaget af forkert betjening.

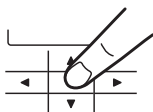
Fjernbetjeningens knapper og skærm

Knapper / indikator

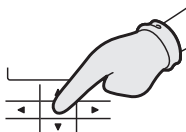
- ① **Hurtig menu-knap**
(For yderligere oplysninger henvises til den separate Hurtig menu-vejledning.)
- ② **Tilbage-knap**
Vender tilbage til den forrige skærm
- ③ **LCD-skærm**
- ④ **Hovedmenuen knap**
For funktionsopsætning
- ⑤ **ON/OFF-knap**
Starter/stopper driften
- ⑥ **Driftsindikator**
Lyser under driften, blinker under en alarm.



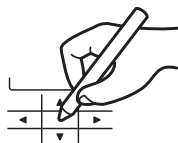
! Pressecenter



⊘ Ingen handske

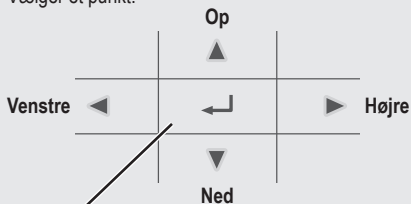


⊘ Ingen pen



Krydsede knapper

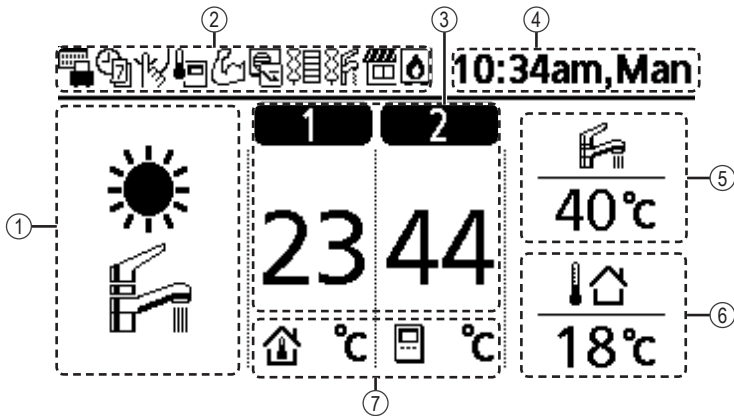
Vælger et punkt.



Enter-knap

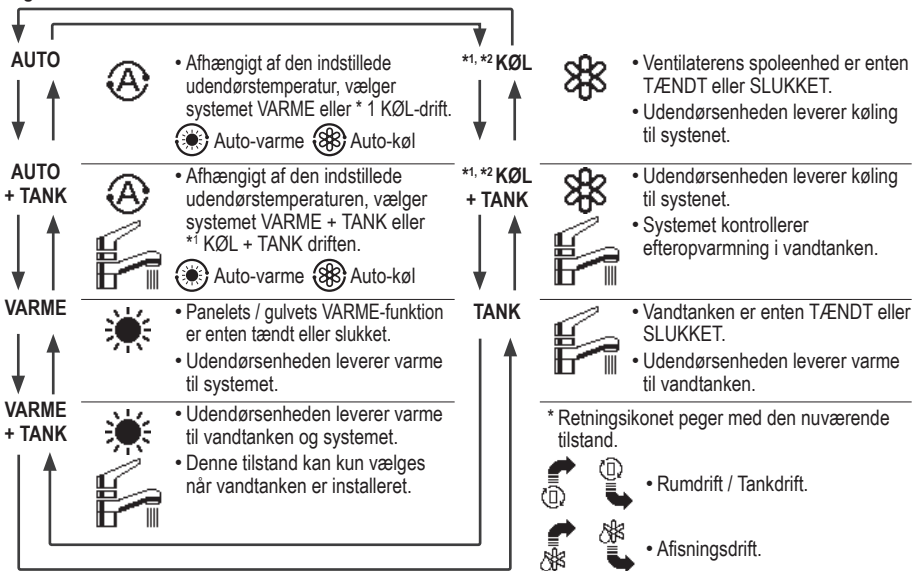
Retter det valgte indhold.

Fjernbetjeningens knapper og skærm



Skærm

① Valg af tilstand



② Betjeningsikoner

Status for driften bliver vist.

Ikonet vises ikke (under funktionens OFF (slukket)-skærm) når funktionen er OFF (slukket), med undtagelse af den ugentlige timer.

Feriedriftsstatus	Ugentlig timers driftsstatus	Stille driftsstatus
Zone: Rumtermostat → Intern sensorstatus	Kraftig driftstatus	Kræv kontrol eller SG klar eller SHP status
Rummets varmestatus	Tankens varmestatus	Solens status
Bivalent status (Kedel)		

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

- ③ Temperatur for hver zone
- ④ Tid og dag
- ⑤ Vandtankens temperatur
- ⑥ Udendørstemperatur
- ⑦ Sensortype/Indstil temperatortypens ikoner



Vandtemperatur
→Kompenseringskurve



Vandtemperatur
→Direkte



Kun pool



Rumtermostat
→Ekstern



Rumtermostat
→Intern

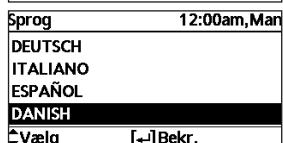
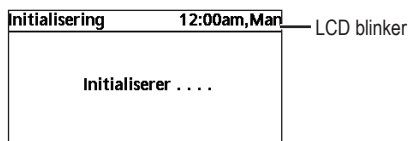
Initialisering

Inden du begynder at installere de forskellige menuindstillinger, bedes du igangsætte fjernbetjeningen ved at vælge betjeningssproget, og installere den korrekte dato og tid. Det anbefales at montøren udfører følgende initialisering af fjernbetjeningen.

Vælg sproget

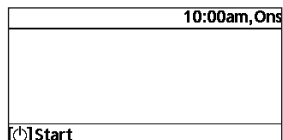
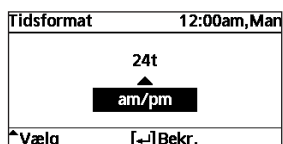
Tryk på og vent mens skærmen bliver initialiseret.

- ① Rul med ▼ og ▲ for at vælge sproget.
- ② Tryk på for at bekræfte valget.



Indstilling af uret

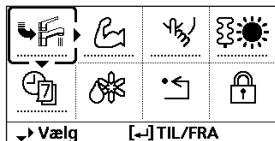
- ① Vælg med ▼ eller ▲ hvordan du får vist tiden, enten 24t eller am/pm format (for eksempel 15:00 eller 3:00).
- ② Tryk på for at bekræfte valget.
- ③ Brug ▼ og ▲ for at vælge år, måned, dag, time og minutter. (Tryk på for at bekræfte valget hver gang.)
- ④ Når tiden er indstillet, vil tid og dag blive vist på skærmen, selvom fjernbetjeningen er slukket.



Hurtig menu

Når de indledende indstillinger er gennemført, kan du vælge en hurtigmenu fra følgende indstillinger, og redigere indstillingen.

① Tryk på  for at vist hurtigmenuen.



 Tving DHW

 Powerful

 Lydsvag

 Kraftigt varmelegeme

 Ugeprogram

 Kraftig optøning

 Nulstilling af fejl

 R/C-lås

② Brug     QSG: til at vælge menuen.

③ Tryk på  for at tænde/slukke for den valgte menu.

Menuer Til brugeren

Vælg menuer og fastsæt indstillingerne i henhold til det system, der er tilgængeligt i husstanden. Alle de indledende indstillinger skal foretages af en autoriseret forhandler eller en specialist. Det anbefales, at alle ændringer af de oprindelige indstillinger også udføres af en autoriseret forhandler eller en specialist.

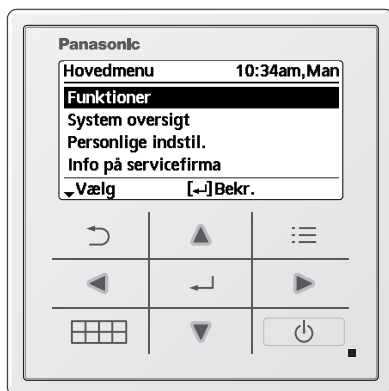
- Efter den første installation, kan du manuelt justere indstillingerne.
- Den første indstilling forbliver aktiv, indtil brugeren ændrer den.
- Fjernbetjeningen kan bruges til flere installationer.
- Sørg for at funktionsindikatoren er slukket inden den indstilles.
- Systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det indstilles forkert.




Du bedes kontakte en autoriseret forhandler.

Sådan vises <Hovedmenu>: 

Sådan vælges menu:    

Sådan bekræftes det valgte indhold: 



Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
1 Funktioner		
1.1 > Ugeprogram		
Når den ugentlige timer er indstillet, kan bruger redigere fra hurtigmenuen. Sådan indstilles op til 6 mønstre af driften på en ugentlig basis. <ul style="list-style-type: none"> • Deaktiveret, hvis der trykkes på Varme-Køle SW eller hvis tvunget varmer er tændt. 	Program setup Vælg ugedag og indstil de nødvendige mønstre (Tidspunkt / Drift TIL/FRA / Tilstand)	Ugeprogram 10:34am, Man Søn Man Tirs Ons Tors Fre Lør 1. 8:00am TIL  40°C 2. 12:00pm TIL  24/28°C 40°C 3. 1:00pm TIL  12/10°C ⏪Dag ⏩Prog. ⏮Ændre
	Kopier program	Vælg ugedagen

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
------	---------------------	--------------------------------

1.2 > Ferieprogram

For at spare energi kan en ferieperiode indstilles til enten slukke for systemet eller reducere temperaturen i perioden.

FRA		TIL FRA
> TIL		
Feriens start og slutning. Dato og tidspunkt	Ferie: Slut	10:34am, Man
Slukket er sænket temperatur	År/Måned/Dag	Time : Min
	2015 / 01 / 07	10 : 00 am
	↔ Vælg	[←] Bekr.

- Den ugentlige timers indstilling kan midlertidigt deaktiveres under ferietimerens indstilling, men den vil blive genoprettet, når ferietimeren er gennemført.

1.3 > Lydsvag driftprogr.

For stille drift under den forudindstillede periode. Der kan indstilles 6 mønstre. Niveau 0 betyder tilstanden er slukket.

Tid til at starte stille : Dato og tidspunkt		Lydsvag 10:34am, Man Progr. Tid Niv. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ↘ Vælg [←] Ændre
Stilhedsniveau: 0 ~ 3		

1.4 > Varmeprogram

For at indstille rummets varmelegeme på tændt eller slukket.

FRA		TIL FRA
-----	--	--

1.5 > Tankprogram

For at indstille tankens varmelegeme på tændt eller slukket.

FRA		TIL FRA
-----	--	--

- Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.

1.6 > Legionella

For at indstille den automatiske sterilisering på tændt eller slukket.

FRA		TIL FRA
-----	--	--

- Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.
- Brug ikke systemet under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruseren.
- Bed en autoriseret forhandler om at fastslå niveauet af steriliseringsfunktion af områdeindstillingerne i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser.

2 System oversigt

2.1 > Energimåler

Nuværende eller historisk diagram af energiforbruget, generation eller COP.

Aktuel		
Vælg og hent		
Historisk forbrug		Total forbrug (1år) 0.0 kWh Jan, 2015: 0.0 kWh Cirka ↳ Måned ↳ Tilstand
Vælg og hent		

- COP= Ydeevnets koefficient.
- For et historisk diagram, er den valgte periode fra 1. dag / 1. uge / 1 år.
- Energiforbrug (kWh) af opvarmning, *1 afkøling, tank og det samlede der kan hentes
- Det samlede strømforbrug er en cirkaværdi der hviler på 230 V vekselstrøm og det kan variere fra værdien målt med præcist udstyr.

2.2 > Vandtemperaturer

Vises samtlige vandtemperaturer i hvert område.

Aktuel vandtemperatur for 8 enhede: Returløb / Fremløb / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer / Solar / Pool		Vandtemperaturer 10:34am, Man 1. Returløb : 0°C 2. Fremløb : 0°C 3. Zone 1 : 0°C 4. Zone 2 : 0°C ↘ Side
Vælg og hent		

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2. Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
2.3 > Fejlhistorik		
<ul style="list-style-type: none"> • Se fejlfinding for fejlkoder. • Den seneste fejlkode vises på toppen. 	Vælg og hent	Fejlhistorik 10:34am,Man 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Slet historik
2.4 > Kompressor		
Viser kompressorens ydeevne.	Vælg og hent	Kompressor 10:34am,Man 1. Aktuel frekvens : 0 Hz 2. Start/stop tæller : 0 3. total drifttid : 0 t [↩] Tilbage
2.5 > Backup varmelegeme		
De samlede timers tændt-tid for backup-varmer / tankens varmer.	Vælg og hent	Backup varmelegeme 10:34am,Man total drifttid ☰ : 0t ☰☷ : 0t [↩] Tilbage
3 Personlige indstil.		
3.1 > Tastelyd		
Tænder/slukker driftslyden.	TIL	TIL FRA
3.2 > LCD-kontrast		
Indstiller skærmens kontrast.	3	LCD-kontrast 10:34am,Man Lav Høj ◀ [Progress bar] ▶ ◀ Vælg [↔] Bekr.
3.3 > Baggrundslys		
Indstiller varighed for skærmens baggrundslys.	1 min	Baggrundslys 10:34am,Man FRA 5 min 15 sek 10 min 1 min ^ Vælg [↔] Bekr.
3.4 > Baggrundslys intens.		
Indstiller lysstyrke for skærmens baggrundslys.	4	Baggrundslys intens. 10:34am,Man Mørk Lys ◀ [Progress bar] ▶ ◀ Vælg [↔] Bekr.
3.5 > Tidsformat		
Indstiller urets displaytype.	24t	Tidsformat 10:34am,Man 24t am/pm ^ Vælg [↔] Bekr.

Menu		Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
3.6 > Dato & tid			
Indstiller den aktuelle dato og tidspunkt.	År / Måned / Dag / Time / Min		Dato & tid 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Vælg [-]Bekr.
3.7 > Sprog			
Indstiller displaysproget for den øverste skærm. • For hollandsk, græsk, finsk og tyrkisk, se den engelske version.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH		Sprog 10:34am,Man DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL DANISH ↕ Vælg [-]Bekr.
3.8 > Lås adgangskode op			
4-cifret adgangskode til alle indstillingerne.	0000		Lås adgangskode op 10:34am,Man 0 0 0 0 ↕ Vælg [-]Bekr.
4 Info på servicefirma			
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2			
Forudindstillet kontaktnummer til installatør.	Vælg og hent		Service setup 10:34am,Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↓ Vælg

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5 Installatørindstil. > Systemindstillinger		
5.1 > Ekstra printkort tilslutning		
Sådan tilsluttes det eksterne PCB der skal serviceres.	NEJ	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">JA</div> <div style="text-align: center;">▼</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">NEJ</div>
<ul style="list-style-type: none"> • Hvis det eksterne PCB er tilsluttet (ekstraudstyr), har systemet følgende ekstra funktioner: <ol style="list-style-type: none"> ① Buffertankens forbindelse og kontrol over dens funktion og temperatur. ② Kontrol over 2 zoner (herunder swimmingpoolen og funktionen til varmt vand i den). ③ Solfunktion (varmepaneller der er forbundet til enten DHW (Varmt husholdningsvand) Tanken eller buffertanken). ④ Ekstern kompressorkontakt. ⑤ Ekstern fejlsignal. ⑥ SG er klar til kontrol. ⑦ Behovsstyring. ⑧ Varme/køl-kontakt 		
5.2 > Zone og føler		
Sådan vælger du sensorerne og vælger enten 1-zone eller 2-zone system.	Zone • Når du har valgt 1- eller 2-zonesystem, skal du fortsætte til valg af rum eller swimmingpool. • Hvis swimmingpoolen er valgt, skal temperaturen vælges for ΔT temperatur mellem 2 °C ~10 °C.	Zone og føler 10:34am,Man Zone <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">1 zone system</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">2 zone system</div> <hr/> ▼Vælg [-]Bekr.
	Føler * For rumtermostat, er der et yderligere valg af eksterne eller interne.	Zone og føler 10:34am,Man Føler <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Vandtemperatur</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Rumtermostat</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Rumthermistor</div> <hr/> ▼Vælg [-]Bekr.
5.3 > Kapac. varmelegeme		
Det er ikke nødvendigt at reducere varmeeffekten.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Muligheder for kW varierer, afhængigt af modellen.	3 kW eller 9 kW*	Kapac. varmelegeme 10:34am,Man 3 kW 6 kW <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">9 kW</div> ^Vælg [-]Bekr.
5.4 > Frostbeskyttelse		
Sådan aktiveres eller deaktiveres forebyggelse af at vandet fryser, når systemet er slukket.	JA	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">JA</div> <div style="text-align: center;">▼</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">NEJ</div>
5.5 > Tanktilslutning		
Sådan forbindes tanken til systemet.	NEJ	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">JA</div> <div style="text-align: center;">▲</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">NEJ</div>
5.6 > Buffertilslutning		
For at tilslutte tanken til systemet, og hvis der vælges JA, at indstille ΔT temperatur. • På den valgfrie PCB-forbindelse skal der vælges JA for at aktivere funktionen. • Hvis den valgfrie PCB-forbindelse ikke er valgt, vil funktionen ikke blive vist på skærmen.	NEJ	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">JA</div> <div style="text-align: center;">▲</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">NEJ</div>
	5 °C	Indstil ΔT for buffertank

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
5.7 > Tankprogram			
<p>Sådan vælges den eksterne eller interne tanks varmelegeme, og hvis ekstern er valgt, for hvornår varmelegemet tænder.</p> <p>* Denne funktion er tilgængelig, hvis tankforbindelse er valgt (JA).</p>	Intern	<p>Tankprogram 10:34am,Man</p> <p>Ekstern ▲ Intern</p> <hr/> <p>^Vælg [-+]Bekr.</p>	
	> Ekstern		<p>Tankprogram 10:34am,Man</p> <p>Tankprogram: Drifttid</p> <p>Omr.: (0:20-3:00)</p> <p>Trin: ±0:05 0:20</p> <hr/> <p>↕Vælg [-+]Bekr.</p>
5.8 > Drypbakkevarmeleg.			
<p>Sådan vælger du, om en valgfri bundskåls varmelegeme er tilsluttet.</p> <p>* Type A - Bundpladens varmelegeme bliver kun aktiveret under afisningsfunktionen.</p> <p>* Type B - Bundpladens varmelegeme bliver aktiveret når den omgivende temperatur er 5 °C eller lavere.</p>	NEJ	<p>JA ▲ NEJ</p>	
	> JA		<p>Base-pan varmetype 10:34am,Man</p> <p>A</p> <p>▼ B</p> <hr/> <p>▼Vælg [-+]Bekr.</p>
5.9 > Alternativ udendørsføler			
Sådan vælges en alternativ udendørs sensor.	NEJ	<p>JA ▲ NEJ</p>	
5.10 > Bivalent tilslutning			
<p>For at vælge bivalent forbindelse, der giver mulighed for yderligere varmekilde såsom en kedel, til at opvarme buffer-tanken og varmt hanevand når varmepumpens kapacitet er utilstrækkelig ved lav udendørs temperatur. Den bivalente funktion kan sættes op i alternativ tilstand (varmepumpe og kedel kører), eller i parallel tilstand (både varmepumpe og kedel kører samtidig), eller i avanceret parallel tilstand (varmepumpe kører og kedel tænder for buffer-tank og/eller varmt hanevand afhængigt af kontrolindstillingsvalg).</p>	NEJ	<p>JA ▲ NEJ</p>	
	> JA		<p>Bivalent tilslutning 10:34am,Man</p> <p>Aktiv ved: Udetemp.</p> <p>Omr.: (-15°C-35°C)</p> <p>Trin: ±1°C -5 °C</p> <hr/> <p>↕Vælg [-+]Bekr.</p>
	JA > Efter valg af udendørstemperaturen		<p>Driftart</p> <p>Alternativ / Parallel / Avanceret parallel</p> <hr/> <p>Bivalent tilslutning 10:34am,Man</p> <p>Driftart</p> <p>Alternativ Parallel Avanceret parallel</p> <hr/> <p>^Vælg [-+]Bekr.</p>
		<p>• Vælg avanceret parallel forl bivalent brug af tankene.</p>	

Menu		Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
Driftart > Avanceret parallel			
Varme	Valg af tanken		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Avanceret parallel <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Varme</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Tank</div> <hr/> ↓ Vælg [↔] Bekr.
<ul style="list-style-type: none"> • "Varme" betyder buffertank og "Tank" betyder tank til varmt brugsvand. 			
Driftart > Avanceret parallel > Varme > JA			
<ul style="list-style-type: none"> • Buffertanken aktiveres kun når du har valgt "JA". 			Bivalent tilslutning 10:34am,Man Avanceret parallel: Varme <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">JA</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">NEJ</div> <hr/> ↓ Vælg [↔] Bekr.
-8 °C	Indstil temperaturgrænse, til at starte bivalent varmekilde.		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestart: Set. temp. Omr.: (-10°C-0°C) Trin: ±1°C <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">-8</div> °C </div> <hr/> ↕ Vælg [↔] Bekr.
0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestart: Forsinkelse Omr.: (0:00-1:30) Trin: ±0:05 <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">0:30</div> </div> <hr/> ↕ Vælg [↔] Bekr.
-2 °C	Indstil temperaturgrænse, til at standse bivalent varmekilde.		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestop: Set. temp. Omr.: (-10°C-0°C) Trin: ±1°C <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">-2</div> °C </div> <hr/> ↕ Vælg [↔] Bekr.
0:30	Forsinkelses-timer til at standse bivalent varmekilde (i timer og minutter).		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Varmestop: Forsinkelse Omr.: (0:00-1:30) Trin: ±0:05 <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">0:30</div> </div> <hr/> ↕ Vælg [↔] Bekr.
Driftart > Avanceret parallel > Tank > JA			
<ul style="list-style-type: none"> • Tanken for varmt brugsvand aktiveres kun når der vælges "JA". 			Bivalent tilslutning 10:34am,Man Avanceret parallel: Tank <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">JA</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">NEJ</div> <hr/> ↓ Vælg [↔] Bekr.
0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).		Bivalent tilslutning 10:34am,Man Tank: Forsinkelse Omr.: (0:30-1:30) Trin: ±0:05 <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">0:30</div> </div> <hr/> ↕ Vælg [↔] Bekr.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
5.11 > Ekstern SW	NEJ	<div style="text-align: center;"> JA NEJ </div>	
5.12 > Solartilslutning	NEJ	<div style="text-align: center;"> JA NEJ </div>	
<ul style="list-style-type: none"> • På den valgfrie PCB-forbindelse skal der vælges JA for at aktivere funktionen. • Hvis den valgfrie PCB-forbindelse ikke er valgt, vil funktionen ikke blive vist på skærmen. 	> JA		
	Buffer	Valg af tanken	Solartilslutning 10:34am,Man <div style="text-align: center;"> Buffer Tank </div> ↕Vælg [-]Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt		
	10 °C	Indstil ΔT Tændt temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man ΔT Start Omr.: (6°C-15°C) Trin: ±1°C <div style="text-align: center;"> 10 °C </div> ↕Vælg [-]Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > ΔT Tænd temperatur		
	5 °C	Indstil ΔT Sluk temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man ΔT Stop Omr.: (2°C-9°C) Trin: ±1°C <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> ↕Vælg [-]Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > ΔT Tænd temperatur > ΔT Sluk temperatur		
	5 °C	Indstil kølevæskens temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man Frostbeskyttelse Omr.: (-20°C-10°C) Trin: ±1°C <div style="text-align: center;"> 5 °C </div> ↕Vælg [-]Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > ΔT Tænd temperatur > ΔT Sluk temperatur > Efter indstilling af kølevæskens temperatur		
	80 °C	Indstil Høj grænse	Solartilslutning 10:34am,Man Max. temperatur Omr.: (70°C-90°C) Trin: ±5°C <div style="text-align: center;"> 80 °C </div> ↕Vælg [-]Bekr.

Menuer For installatøren

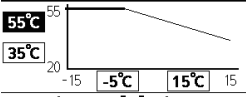
Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.13 > Ekstern fejlsignal		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.14 > Behovsstyring		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.15 > SG ready		
	NEJ	JA ▲ NEJ
	> JA	
	120 %	Buffertankens og den varme brugsvandtankes kapacitet (1) & (2) (n %) <div style="float: right; text-align: right;"> SG ready 10:34am,Man Kapacitet [1-0]: Tank Omr.: (50%-150%) Trin: ±5% <div style="display: inline-block; text-align: center;"> ▲ 120 ▼ </div> </div>
		↕Vælg [←]Bekr.
5.16 > Ekstern kompressor SW		
	NEJ	JA ▲ NEJ
5.17 > Varmebærer		
Sådan vælger du om vandet skal cirkuleres eller glykol i systemet.	Vand	Varmebærer 10:34am,Man <div style="text-align: center;"> Vand ▼ Glykol </div>
		↓Vælg [←]Bekr.
5.18 > Varme/køl-kontakt		
	NEJ	JA ▲ NEJ
6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger		
Sådan opnås der adgang til de fire vigtigste funktioner eller tilstande.	4 vigtige tilstande	Driftsindstillinger 12:00am,Man Varme Køl Auto Tank
	Varme / *1, *2 Køl / Auto / Tank	↓Vælg [←]Bekr.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
 *2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

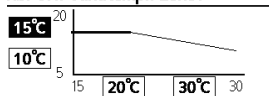
Installatørindstil. > Driftsindstillinger

6.1 > Varme

Sådan indstille de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til opvarmning.

	Vandtemperatur for varme ON / Udendørstemp. for varme OFF / ΔT for varme ON / Udendørs temp. for varme TIL	Driftsindstillinger 10:34am,Man Varme Vandtemperatur for varme ON Udendørstemp. for varme OFF ΔT for varme ON ↓Vælg [-]Bekr.
> Vandtemperatur for varme ON		
Kompenseringskurve	Opvarmning tændt temperaturer i kompensationskurve eller direkte input.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Var. ON: Vandtemp. Kompenseringskurve Direkte ↓Vælg [-]Bekr.
> Vandtemperatur for varme ON > Kompenseringskurve		
X-akse: -5 °C, 15 °C Y-akse: 55 °C, 35 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal S-akse, 2 på vertikal Y-akse).	Var. ON: Vandtemp.: Zone1  ← Vælg [-]Bekr.
<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturområde: X-akse: -15 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor • Temperaturområdet for Y-aksens input afhænger af modellen: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC model: 20°C ~ 55°C 2. WH-SHF model og backup-varmelegemet er aktiveret: 25°C ~ 65°C 3. WH-SHF model og backup-varmelegemet er deaktiveret: 35°C ~ 65°C 4. WH-SXC model: 20°C ~ 60°C • Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2. • "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system. 		
> Vandtemperatur for varme ON > Direkte		
35 °C	Temperatur for opvarmning tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Var. ON: Vandtemp.: Zone2 Omr.: (20°C-55°C) Trin: ±1°C ↕ 35 °C ↕Vælg [-]Bekr.
<ul style="list-style-type: none"> • Min. ~ Maks. område er betinget som følger: <ol style="list-style-type: none"> 1. WH-SDC model: 20°C ~ 55°C 2. WH-SHF model og backup-varmelegemet er aktiveret: 25°C ~ 65°C 3. WH-SHF model og backup-varmelegemet er deaktiveret: 35°C ~ 65°C 4. WH-SXC model: 20°C ~ 60°C 		
> Udendørstemp. for varme OFF		
24 °C	Temperatur for opvarmning slukket	Driftsindstillinger 10:34am,Man Varme FRA: Udetemp. Omr.: (5°C-35°C) Trin: ±1°C ↕ 24 °C ↕Vælg [-]Bekr.

Menuer For installatøren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> ΔT for varme ON	
5 °C	Indstil ΔT for varme TIL.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Var. ON: ΔT Omr.: (1°C-15°C) Trin: ±1°C 5 °C ↕ Vælg [-]Bekr.
	> Udenørs temp. for varme TIL	
0 °C	Temperatur for varmelegeme tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Varme TIL: Udetemp. Omr.: (-15°C-20°C) Trin: ±1°C 0 °C ↕ Vælg [-]Bekr.
6.2 > *1, *2 Køl		
Sådan indstilles de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til køling.	Vandtemperatur for afkøling på tændt og ΔT for afkøling på tændt.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl Vandtemperatur for køl ON ΔT for køl ON ↕ Vælg [-]Bekr.
	> Vandtemperatur for køl ON	
Kompenseringskurve	Afkøling tændt temperaturer i kompensationskurven eller direkte input.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl ON: Vandtemp. Kompenseringskurve Direkte ↕ Vælg [-]Bekr.
	> Vandtemperatur for køl ON > Kompenseringskurve	
X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal X-akse, 2 på vertikal Y-akse)	Køl ON: Vandtemp.: Zone1  ↕ Vælg [-]Bekr.
	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2. • "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system. 	
	> Vandtemperatur for køl ON > Direkte	
10 °C	Indstil temperaturen for afkøling på tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl ON: Vandtemp.: Zone2 Omr.: (5°C-20°C) Trin: ±1°C 10 °C ↕ Vælg [-]Bekr.
	> ΔT for køl ON	
5 °C	Indstil ΔT for afkøling på tændt	Driftsindstillinger 10:34am,Man Køl ON: ΔT Omr.: (1°C-15°C) Trin: ±1°C 5 °C ↕ Vælg [-]Bekr.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
 *2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
6.3 > Auto		
Automatisk skift fra Varme til Kølgt eller Kølgt til Varme.	Udendørstemperaturer for skiftning fra Varme til Kølgt eller Kølgt til Varme. Udetemp. for (varme til køl) / Udetemp. for (køl til varme)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto Udetemp. for (varme til køl) Udetemp. for (køl til varme) ↕Vælg [↔]Bekr.
	> Udetemp. for (varme til køl)	
	15 °C	Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Varme til Kølgt. Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto: Udetemp.(var. til køl) Omr.: (11°C-25°C) 15 °C Trin: ±1°C ↕Vælg [↔]Bekr.
	> Udetemp. for (køl til varme)	
10 °C	Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Kølgt til Varme. Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto: Udetemp.(Køl til var.) Omr.: (5°C-14°C) 10 °C Trin: ±1°C ↕Vælg [↔]Bekr.	
6.4 > Tank		
Tankens Indstillingsfunktioner. • Kun tilgængelig, hvis den er sluttet til tanken.	Max. opvarmningstid varme / Max. opvarmningstid tank / Max. genopvarmningstid tank / Legionella	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank Max. opvarmningstid varme Max. opvarmningstid tank Max. genopvarmningstid tank ↕Vælg [↔]Bekr.
	• Skærmen viser 3 funktioner ad gangen.	
	> Max. opvarmningstid varme	
	8:00	Maksimal tid til varmedrift (i timer og minutter) Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank: Max. opv. tid. varme Omr.: (0:30-10:00) 8:00 Trin: ±0:30 ↕Vælg [↔]Bekr.
> Max. opvarmningstid tank		
1:00	Maksimal tid for opvarmning af tanken (i timer og minutter) Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank: Max. opv. tid. tank Omr.: (0:05-4:00) 1:00 Trin: ±0:05 ↕Vælg [↔]Bekr.	
> Max. genopvarmningstid tank		
-8 °C	Indstil temperatur, for at udføre opkogning af tankvand. Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank: Genopv. tid. tank Omr.: (-12°C~-2°C) -8 °C Trin: ±1°C ↕Vælg [↔]Bekr.	

Menuer For installatøren

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm														
> Legionella																
Sterilisation kan sættes til 1 eller flere dage om ugen. Søn / Man / Tirs / Ons / Tors / Fre / Lør		Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Dag <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Søn</td> <td>Man</td> <td>Tirs</td> <td>Ons</td> <td>Tors</td> <td>Fre</td> <td>Lør</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> ↩️Dag ⬆️☑️/☐ [←]Bekr.	Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør	—	✓	—	—	—	—	—
Søn	Man	Tirs	Ons	Tors	Fre	Lør										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Legionella: Tid																
Tid for den valgte dag (e) i ugen til at sterilisere tanken. 0:00 ~ 23:59		Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Tid <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">6</div> : 00 am ⬆️ Vælg [←]Bekr.														
> Legionella: Temperatur																
65 °C	Indstil kogetemperaturer for sterilisering af tanken.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Temperatur Omr.: (55°C~75°C) Trin: ±1°C ⬆️65 °C ⬆️Vælg [←]Bekr.														
> Legionella: Holdetid																
0:10	Indstil steriliseringstid (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Legionella: Holdetid Omr.: (0:05~1:00) Trin: ±0:05 ⬆️0:10 ⬆️Vælg [←]Bekr.														
7 Installatørindstil. > Service setup																
7.1 > Pumpe max. hastighed																
Sådan indstilles pumpens maksimale hastighed.	Indstilling af strømningshastigheden, max. drift og drift tænding / slukning af pumpen. Kapacitet: XX:X L/min. Max drift: 0x40 ~ 0xFE, Pumpe: TIL/FRA/Udluft.	Service setup 10:34am,Man Kapacitet Max drift Funktion 0.0 L/min. 0xCE ◀ Udluft. ⬆️ Vælg														
7.2 > Pump down																
Sådan pump down.	Pump down TIL	Service setup 10:34am,Man Pump down i gang! [⏻]FRA														

Installatørindstil. > Service setup

7.3 > Betontørring

Sådan tørres betonnet (gulv, vægge, etc.) under byggearbejdet.

Denne menu må ikke bruges til andre formål, og i en anden periode under byggearbejde.

Rediger for at indstille temperaturen for tør beton.

TIL / Ændre

Service setup 10:34am,Man

Betontørring

TIL

Ændre

↓ Vælg [←] Bekr.

> Ændre

Faser: 1
Temperatur: 25 °C

Opvarmningstemperatur for tørring af betonen.
Vælg de ønskede faser: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99

Service setup 10:34am,Man

Betontørring: 1/10

Omr.: (25°C-55°C)

Trin: ±1°C

25 °C

↑ Vælg [←] Bekr.

> TIL

Bekræft temperaturindstillingen for tørt beton for hver fase.

Service setup 10:34am,Man

Betontørring: Status

Trin : 1/10

Fremløb setpunkt : 25°C

Aktuel fremløbtemp. : 25°C/25°C

[☺] FRA

7.4 > Info på servicefirma

Sådan opsættes 2 kontaktnavne og numre til brugeren.

Servicearbejderens navn og hans kontaktnummer.

Kontakt 1 / Kontakt 2

Service setup 10:34am,Man

Info på servicefirma:

Kontakt 1

Kontakt 2

↓ Vælg [←] Bekr.

> Kontakt 1 / Kontakt 2

Kontaktnavn eller nummer.

Navn / telefonikon

Info på servicefirma 10:34am,Man

Kontakt 1

Navn : Bryan Adams

☎ : 08812345678

↓ Vælg [←] Ændre

Indtast navn og nummer.

Kontaktnavn: alfabet a ~ z.
Kontaktnummer: 1 ~ 9

Kontakt-1

ABC/abc 0-9/Andr.

ABCDEF GH I JKLMNOPQR Rum

STUVWXYZ abcdefgh i Slet

jklmnopqr stuvwxyz Bekr.

↔ Vælg [←] Gå ind

Antal:

1 2 3 (

4 5 6)

7 8 9 -

* 0 # _ Slet

↔ Vælg [←] Gå ind

Rengøringsvejledning

For at sikre systemets optimale ydeevne, skal rengøring udføres med jævne mellemrum. Kontakt en autoriseret forhandler.

- **Afbryd strømforsyningen ingen rengøring.**
- Brug ikke rensbenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe (\approx (pH7) eller neutrale rengøringsmidler til husholdning.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C.

Indendørs enhed

- Der må ikke stænkes vand direkte.
- Aftør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.



Vandtrykmåler



• Du må ikke trykke eller banke på glasdækslet med hårde og skarpe genstande. I modsat fald kan det forårsage skade på enheden.



- Sørg for, at vandtrykket er mellem 0,05 og 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Hvis vandtrykket er udenfor det ovennævnte område, skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Vand snavsfilter

- Rengør vandsnavsfilteret mindst en gang om året. I modsat fald kan medføre, at filteret bliver tilstoppet, hvilket kan føre til at systemet svigter. Kontakt en autoriseret forhandler.

Udendørs enhed

- Luftindtaget eller udgangsåbningerne må ikke blokeres. I modsat fald kan det resultere i lav ydeevne eller at systemet svigter. Fjern eventuelle hindringer for at sikre ventilation.
- Når det sner, skal du rengøre og fjerne sne rundt om udendørsenheden for at forhindre luftindtaget og udgangsåbningerne fra at blive dækket med sne.

Inspektion

- For at sikre enhedernes optimale ydeevne, skal der foretages regelmæssige inspektioner på enhederne, vandsnavsfilteret og ledningsføringen med jævne mellemrum. Kontakt en autoriseret forhandler ved vedligeholdelse.
- Fjern eventuelle blokeringer fra udendørsenhedens luftindtag og udgangsåbninger.

Før en længere driftspause

- Afbryd strømforsyningen.

Ingen kriterier der skal serviceres

Afbryd strømforsyningen

og kontakt derefter en autoriseret forhandler i overensstemmelse med følgende betingelser:

- Unormal lyd ved drift.
- Vand/fremmedlegemer er trængt ind i fjernbetjeningen.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.
- Sikring springer flere gange.
- Elkabel bliver overophedet.

Fejlfinding

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

Symptom	Årsag
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	<ul style="list-style-type: none"> • Kølemiddelstrømning i anlægget.
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	<ul style="list-style-type: none"> • Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Udendørsenheden udsender vand/damp.	<ul style="list-style-type: none"> • Kondensering eller fordampling forekommer i rørene.
Der kommer damp ud af udendørsenheden i opvarmningstilstanden.	<ul style="list-style-type: none"> • Det forårsaget af afrimning i varmeveksleren.
Udendørsenheden fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol, når udendørstemperaturen er uden for driftsområdet.
Systemet slukker.	<ul style="list-style-type: none"> • Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol. Når vandets indløbstemperatur er lavere end 10 ° C, standser kompressoren og backup varmelegemets strøm tændes.
Systemet er svært at varme op.	<ul style="list-style-type: none"> • Når panelet og gulvet opvarmes samtidigt, kan den varme vandtemperatur falde, hvilket kan reducere systemets opvarmning. • Når udendørstemperaturen er lav, kan systemet tage længere tid til at varme op. • Udløbsåbningen eller indgangsåbningen i udendørsenheden er blokeret af nogle forhindring, såsom en snebunke. • Når den forudindstillede vandudgangs temperatur er lav, kan systemet have brug for længere tid til at varme op.
Systemet bliver ikke opvarmet med det samme.	<ul style="list-style-type: none"> • Systemet vil tage noget tid at varme vandet op, hvis det begynder at fungere med en kold vandtemperatur.
Backup varmelegemet bliver automatisk tændt, når det deaktiveres.	<ul style="list-style-type: none"> • Det er forårsaget af varmevekslerens i indendørsenhedens beskyttelseskontrol.
Funktionen starter automatisk, når timeren ikke er indstillet.	<ul style="list-style-type: none"> • Steriliseringtimeren er blevet indstillet.
Kraftig kølemiddel-støj fortsætter i et par minutter.	<ul style="list-style-type: none"> • Det er forårsaget af beskyttelseskontrollen under afsningsdriften ved udendørs omgivende temperatur der er lavere end -10 ° C.
*1 KØL-tilstanden er ikke tilgængelig.	<ul style="list-style-type: none"> • Systemet er låst til kun at fungere i varme-tilstand.

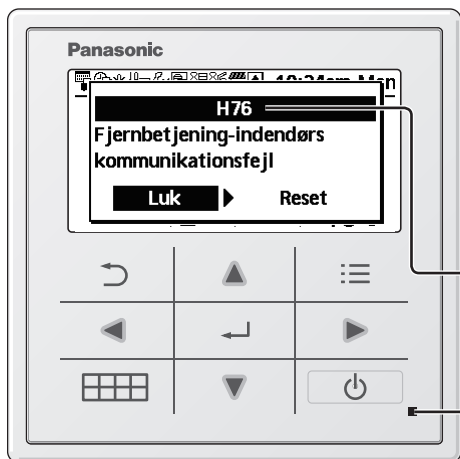
Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Drift i VARME / *1 KØL-tilstand fungerer ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> • Indstil temperaturen korrekt. • Luk panelets varmelegeme/kølerventil. • Fjern eventuelle blokeringer i luftindtaget og og udendørsenhedens luftudtagsåbninger.
Støj under driften.	<ul style="list-style-type: none"> • Udendørsenheden eller indendørsenheden er blevet installeret på en hældning. • Luk dækslet ordentligt.
Systemet fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kredsløbsafbryderen er blevet udløst/aktiveret.
Betjeningslysdioden lyser ikke, eller der vises ikke noget på fjernbetjeningen.	<ul style="list-style-type: none"> • Strømforsyningen fungerer korrekt, eller en strømafbrydelse har ikke fundet sted.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan løses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Fejlfinding



Nedenfor er en liste over fejlkoder, der kan vises på skærmen, når der er problemer med systemindstillinger eller driften.

Når skærmen viser en fejlkode, som vist nedenfor, skal du kontakte det nummer der er registreret på fjernbetjeningen, eller den nærmeste autoriserede installatør.

Alle afbrydere er deaktiveret undtagen ◀ ▶ og ↵ .

Fejl nummer

Blinker

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
H12	Fejlkombinerede kapaciteter
H15	Fejl på kompressorføler
H20	Fejl på cirk.pumpe
H23	Fejl på kølemiddelføler
H27	Fejl på serviceventil
H28	Fejl på solarføler
H31	Fejl på poolføler
H36	Fejl på buffertankføler
H38	Fejlkombination af fabrikat
H42	Lavtryksbeskyttelse
H43	Zone 1 følerfejl
H44	Zone 2 følerfejl
H62	Flowfejl vandside
H63	Fejl på lavtryksføler
H64	Fejl på højtryksføler
H65	Flowfejl på vandside under afrimning
H67	Fejl på ekstern termistor 1
H68	Fejl på ekstern termistor 2
H70	Fejl på overkogssikring backup VL
H72	Fejl på tankføler
H74	Printkort kommunikationsfejl
H75	Lav vandtemp. beskyttelse
H76	RC-indendørs kommunikationsfejl
H90	Indendørs-udendørs kommunikationsfejl
H91	Fejl på overkogssikring VVB
H95	Spændings tilslutningsfejl
H98	Højtryksfejl
H99	Varmeveksler frostbeskyttelse

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
F12	Højtrykspresostat aktiveret
F14	Ingen kompressorrotation
F15	Blæsemotor blokeret
F16	Overstrømsbeskyttelse
F20	Kompressorens overbelastningsbeskyttelse
F22	Transistormodulets overbelastningsbeskyttelse
F23	DC peak overestrømsbeskyttelse
F24	Fejl på kølekredsløb
F25	*1 Køle-/varmekredsløbsfejl
F27	Pressostatfejl
F29	For lille overhedning på afgang kompressor
F30	Fejl på fremløbstemp.føler 2
F32	Fejl på intern termostat
F36	Fejl på udendørsføler
F37	Fejl på returløbstemp.føler
F40	Sensorfejl på udendørsudledningen
F41	Korrektionsfejl på strømfaktoren
F42	Sensorfejl på udendørs varmeveksler
F43	Sensorfejl på den udendørs afrimer
F45	Strømtrafo afbrudt
F46	Afbrydelse af strømtransformer
F48	Sensorfejl på fordampers udgang
F49	Højtryksfejl i køl
F95	*1 Afkølerens højtryksfejl

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Viser kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Oplysninger

Information når tilsluttet til netværksadapter (valgfrit tilbehør)



ADVARSEL

Kontroller sikkerheden omkring luft-til-vand-systemet inden brug. Vær opmærksom på personer og dyr i nærheden inden drift.

Ukorrekt drift som følge af, at man ikke følger instruktionerne, kan medføre legemsbeskadigelse og andre skader.



Vær opmærksom på følgende inden drift (inden for området)

- Forhold omkring timerindstilling. Uforudselige tænd/sluk-operationer kan forårsage alvorlig tilskadekomst, eller andre skader på mennesker og dyr.

Vær opmærksom på nedenstående før og under drift (uden for området)

- Hvis man er bekendt, med der opholder sig nogen inden for området, gør personer udefra opmærksom på nye driftsindstillinger inden de iværksættes.

- Dette for at undgå, at personen får et chok, eller bliver syg på grund af driftsændringen.

- Brug ikke dette apparat når der er børn, fysisk handikappede eller ældre personer i området, som ikke er i stand til at betjene apparatet.

- Kontroller indstillingen og driftsstatus regelmæssigt.

- Stands driften når der vises en fejlkode, og kontakt en autoriseret forhandler eller specialist.

Vær opmærksom på følgende inden brug

• Systemet vil måske ikke være anvendeligt, hvis kommunikationsforholdene er dårlige. Kontroller "Driftsstatus" på programdisplayet efter idriftsættelse. Følgende forhold kan opstå ved fjernstyring.

- Kan ikke fungere, driftstid reflekteres ikke.

- Luft-til-vand-drift reflekteres ikke, når driften indstilles uden for området.

• Det anbefales at læse skærmen på smartphonen for at undgå utilsigtet drift.

• Brug ikke andre fjernstyringsenheder eller andre former for kommunikations- eller driftsenheder end dem der er specificeret af den autoriserede forhandler eller specialist.

• Anvend under aftalen om "Servicebetingelser" og "Håndtering af personoplysninger" i Panasonic Smart-app.

• Hvis man i længere perioder ikke anvender Panasonic Smart-app, frakobl den trådløse adapter fra enheden.

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter, betyder at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved korrekt bortskaffelse af disse produkter, vil du hjælpe med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå af ukorrekt håndtering af affald.

For flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter, bedes du kontakte din lokale kommune, dit renovationselskab eller salgsstedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Memo

Memo

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 (0)8 680 26 00
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 338 11 57
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Panasonic Corporation

Web site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2016

Printed in Malaysia

<p>Authorised representative in EU Panasonic Testing Centre Panasonic Marketing Europe GmbH Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany</p>
--

ACXF55-02110

FC0616-0